



Programa Mekanismu Reasaun Lailais Uniaun Europea nian

Asistensia Teknika ba Dialogu Nasional iha **Timor-Leste**

*Hanoin fila-fali Timor Oan nia
identidade nu'udar Estratejia atu
Hamoris Dame ida:*

*Konflitu Lorosa'e – Loromonu husi
Perspektivu Tradisional Ida*

Jose 'Josh' Trindade
Bryant Castro

Dili, Timor-Leste
Junu 2007



Projetu nee fundu hosi
UNIAUN EUROPEIA



Projetu ida implementadu hosi
DEUTSCHE GESELLSCHAFT FUER
TECHNISCHE ZUSAMMENARBEIT (GTZ)

*Versaun orijinal iha Ingles, vesaun Tetum Sebastião do Rego Guterres makatraduz.
Vizaun no opiniaun nebe'e hatudu iha estudu individual sei la reprezenta vizaun husi
EU ka GTZ nudar organizasaun ida.*

Resumu

Rezumu Eksekutivu	4
Abreviasaun hirak	5
Agradesementu hirak	6
1. Introdusaun	7
1.1 Objektivu hirak	8
1.2 Abordajen, Metodolojia no Formatu	8
1.3 Estrukura	9
1.4 Limisaun hirak husi Estudu nian	10
2. Antecedente no Kontextu	10
2.1 Krizi tinan 2006 – konflitu <i>Lorosa'e- Loromonu ida?</i>	10
2.2 Historical and Political Roots to the <i>Lorosa'e – Loromonu Conflict</i>	12
2.2.1 Vizaun istorika ida kona-ba <i>Lorosa'e no Loromonu</i>	12
2.2.2 Politika <i>Lorosa'e no Loromonu</i> nian hirak	13
3. Komprensaun 'Modernu' no Tradisional hirak kona-ba krizi	16
3.1 Perspektivu 'Modernu' hirak kona-ba Kauza ba Krizi hirak	16
3.2 Perspektivu Tradisional kona-ba Kauza hirak husi Krizi	18
4. Konseitu Tradisional no Estruktura Komunitade hirak iha Timor Lorosa'e	20
4.1 Uma Lulik no Relasaun hirak	20
4.2 Lideransa: Liurai, Dato no Lia Nain	22
4.3 Sasan Lulik	23
5. Pratika Tradisional hirak kona-ba Manajemen/jestaun Konflitu iha Timor Lorosa'e	24
5.1 <i>Nahe Biti and Juramentu: Two Timorese Grassroots Mechanisms</i>	24
5.2 <i>Nahe Biti Bo'ot no Juramentu</i>	26
6. Impaktu, valor no limitasaun hirak husi manajemen/jestaun konflitu tradisional	27

6.1. Variedade husi Lian lubuk ida.....	27
6.1.1 Deslokadu Sira (IDPs)	27
6.1.2 Nai Ulun Politika sira.....	28
6.1.3 Interlektual/ Matenek Nain Timor Oan sira East Timorese Intellectuals	28
6.1.4 Lider Tradisional Leaders	29
6.1.5 Foin sa'e	30
6.1.6 Igreja	31
6.1.7 Vizaun hirak kona-ba funsaun husi <i>Uma Lulik</i> atu rezolve konfliktu <i>Lorosa'e-Loromonu</i>	31
6.2 Limitasaun hirak husi Mekanizmu Konfliktu Tradisional hirak	32
6.2.1 Urbanizasaun no Migrasaun	32
6.2.2 Limited (National) Political Legitimacy	33
6.2.3 Efeitu Limitadu hirak ba foin sa'e urbana/sidade – lakuna jenerasaun.....	33
6.2.4 Koko institusaun ispiritual hirak.....	33
6.2.5 Variasaun 'Divizivu' hirak iha Lisan [Pratika tradisional]	34
6.2.6 Haforsa liután jeneru no inegualidade tinan/idade nian hirak?	34
7. Avaliasaun Rapida kona-ba Lisan iha Inisiativu Dame Hirak Foin Lailais nian	35
7.1 Avaliasaun Lailais Simu Malu nian kona-ba Implementasaun <i>Lisan</i>	35
7.2 Avaliasaun Rapida Dialog Nasional Nivel Ki'ik kona-ba Implementasaun Lisan	37
8. Uza Mekanizmu Tradisional hirak atu hamoris dame entre Lorosa'e no Loromonu.....	39
8.1 Estratejia Tempu Badak atu resolve Konfliktu Lorosa'e – Loromonu	39
8.1.1 Nahe Biti Bo'ot Nasional Ida	40
8.1.2 Juramentu Nasional Ida (Hemu ran).....	40
8.2 Fundasaun hirak ba Estratejia Tempu Naruk ida atu prevene konfliktu iha futuru	40
8.2.1 Prosusu Hari'i Uma Lulik Nasional.....	40
8.2.2 Kriasaun Sasan Lulik Nasional	42
9. Konkluzau	43
Anexu.....	44
A Proposal: Hametin Unidade Nasional – Projeitu Dame Nasional	44
B Bibliography	50
C Interview Questions	52
D Participant Composition.....	53
E List of Interview Participants	54
F Selected Photos.....	56

Rezumu Eksekutivu

Hafoin tinan 2006, Timor Lorosa'e, nasaun ne'ebé maka foun liu iha mundu hasoru ona krizi konflitu internal ida. Durante tinan liúba, divizaun rejionalismu no social ida-ne'ebé maka'as sai konketu tebes (no violensia ne'ebé maka'as liu) ba dala uluk hafoin ukun rasik'an. Animosidade (la gosta malu), la fiar malu no ikus mai baku malu iha istrada hirak entre ema hirak-ne'ebé maka konsidera hanesan mai husi *Lorosa'e* ka *Loromonu* maka defini konflitu ka divizaun ida-ne'e. Violensia mosu husi persepsaun barak katak deskriminasaun hasoru grupu hirak tama to'o iha institusaun estado nian hirak, partikularmente iha seitor seguransa. Husi-ne'e, konflitu aumenta no hatutan ba deslokasaun boot iha parte populasaun nian ne'ebé maka sei akontese hela.

Istragu maka'as liu ne'ebé krizi-ne'e halo maka relasaun internal ne'ebé to'o iha momentu ne'ebá kaer rai-ne'e hamutuk. Estragu-ne'e sei ameasa relasaun entre institusaun governu nian hirak no sira-ne'ebé governa, no mós relasaun entre ema sira. Eransa husi faillansu ida atu rezolve adekuadamente no transforma situasaun oras-ne'e maka ta'uk no lafiar malu, loke hela oportunidade iha ba konflitu iha futuro iha Timor Lorosa'e no hapara prosesu hari'i nasaun ne'ebé maka konsidera suksesu tebes molok krizi. Buat-ne'ebé ignora maka katak wainhira indikator ekonomia hirak pozitivu – ladun iha prosesu ne'ebé konketu ba transformasaun kultura no identidade politika hirak, partikularmente (non-...) formasaun husi identidade ida-ne'ebé maka fahe (hotu-hotu sente), hetan konsiderasaun uit'oan mós maski iha esforsa maka'as.

Iha tempu hanesan mós, dialog foin lailais ne'ebé maka governu suporta no inisiativu dame malu hirak-ne'ebé autor internasional sira-ne'ebé maka iha Timor Lorosa'e hala'o iha impaktu uit'oan deit ba sentimentu no kauza hirak husi violensia tinan liúba. Liliu, iha efeitu ki'ik atu kontra tendensia husi divizaun sosial ida ne'ebé maka kle'an entre *Lorosa'e* no *Loromonu* ne'ebé maka dezenvolve tutan ba 'polarizasaun etniku' husi rejaun no distinsaun sosial, ne'ebé maka historikamente dezenvolve durante tempu kolonizasaun nian no mosu iha tempu oioin iha tempu ne'ebá maibé nunka sai violensia ho nivel ne'ebé maka'as. Estudu-ne'e hala'o ona atu esplora/buka tansa kualker medida ka dalan hirak-ne'ebé koko to'o agora atu responde no rezolve konflitu no transforma sentimentu hirak seidak la'o diak. Iha faktore fundamental oioin – politikal, ekonomia no legal – temi ona iha peskija uluk, maibé aspeitu ida seidak explora: buka atu komprende lútan komprensaun kultura lokal hirak no vizaun hirak kona-ba krizi no mos ideia lokal ba prosesu husi rezolusaun no transformasaun tempu naruk nian. Iha sentru husi konflitu *Lorosa'e* no *Loromonu*, Respondedor sira deklara, maka diskordia fundamental ida-ne'ebé identifika liña fallansu balun ne'ebé maka mosu iha prosesu mudansa sosial oras-ne'e nian iha Timor Lorosa'e hafoin ukun rasik'an.

Liña fallansu refere ba variabilidade no tensaun entre modernu-tradisional; sidade no foho; ferik/katuas – foin sa'e; migrante-rai na'in; no lato'o deit hia vizaun mundial valor hirak maka iha risku. Nu'udár izemplu, populasaun foho hare'e katak sentru husi konflitu rejional maka laihabalansu ida entre material fiziku no mundu ispiritual vizi abo/bei alan sira-nia. Nune'e, estudu hakerek kompletu ideias lokal balun no inisiu hirak husi konflitu no mos durasaun, estruktura antigu no pratiku husi manajemen/jestaun konflitu hirak, rezolusaun no prevensaun iha Timor Lorosa'e.

Bazeia ba ideia husi Respondedor sira iha distritu hitu no avaliasaun ida ba inisiativu dame rua foin lailais ne'ebé hala'o iha Dili, estudu husu atu uza konseitu tradisional Timor Oan nian ho kuida no didiak no pratiku hirak hanesan Nahe Biti Bo'ot [tradisaun prosesu dialog ida] no Juramento [hemu ran atu hakotu solusaun ida ka akordu ida] iha prosesu dame futuro hare'e ba transformasaun konflitu *Lorosa'e* no *Loromonu* iha tempu naruk.

Abreviasaun hirak

AD:	Alianca Demokratika
CAVR:	Commission for Reception, Truth and Reconciliation
CRP:	Community Reconciliation Process
F-FDTL:	Forças Armadas de Libertação Nacional de Timor-Leste
FRETELIN:	Frente Revolutionária do Timor-Leste Independente
ICG:	International Crisis Group
IDPs:	Internally Displaced Persons
IOM:	International Organization for Migration
KOTA:	Klibur Oan Timor Asuwain
PDF:	Peace and Democracy Foundation
PNTL:	Polícia Nacional de Timor-Leste (National Police of Timor-Leste)
PPT:	Partido Povu Timor
UNDP:	United Nations Development Program

Agradesementu hirak

Ami hakarak hato'o ami-nia apresiasaun ba ema hirak-ne'ebé maka labele sura, ne'ebé suporte ona estudu-ne'e no fó rekomendasaun no sujestaun hirak. Ami apresia tebe-tebes Meniña Vanesa Pruller, ne'ebé maka fó asistencia ne'ebé maka ita tebes valor durante estudu-ne'e no ba Señor Ben Larke ba nia konsellu no sujestaun. Ami hakarak atu hato'o ami-nia apresiasaun profundo ba GTZ-IS no Komisaun Uniaun Europa ba Timor Lorosa'e ne'ebé fó oportunidade mai ami atu halo kompletu estudu-ne'e. Ami mós hakarak atu hato'o obrigadu ba MTRC ba serbisu ba projeitu ida-ne'ebé maka interesante no iha valor-ne'e. Ami mós hakarak atu rekoñese ho gratitude ba komentariu no sujestaun hirak husi Dr. U. Weyl no Dr. P. Ferguson no konsellu editorial boot husi Dr. U. Whande.

Ami mós apresia tebes kontribusaun husi:

Maria Cristiana Carrascalao,
Fidelis Magalhaes,
Christopher Suttentfield,
Miad Jamali no Vafa Ghazavi

Josh Trindade no Bryant Castro



Intrevista ho Dato iha Viqueque, Abril 2007

1. Introdusaun

'Ida ne mak ita nia avo sira hanorin hela mai ita: Hori uluk horiwain, rai ulun rai ikun, tasi fetu tasi mane, mesak feton nia deit nan nian deit. Ita ne la seluk la let ida. Horiseik hori bain ruak, ita hamutuk knuak ida, sei diak. Ita ne nungka fahe malu no haketak malu, buat ida dehan Lorosa'e Loromonu. ITA NE'E IDA DEIT!'

(Lian Nain, Ainaro, April 2007)

Iha tinan 2002, mehi ida-ne'ebé maka fó inspirasaun ba Timor Oan rihun ba rihun atu luta sai realidade; Timor Lorosa'e sai nasaun soberanu ia. Mundu admira nasaun ki'ik-ne'e nia ema ba sira-nia sakrifisiu no determinasaun, halo ukun rasik'an sai realidade ida hafoin Portuges nia ukun tinan atus ba atus haktuir fali ho okupasaun Indonezia nian. ONU simu rekoñesementu ba serbisu hirak-ne'ebé hala'o ona no ba mós fasilitasaun tranzisaun Timor Lorosa'e nian ne'ebe diak sai Estado ida. Maibé haktuir fali violensia foin lailais nia husi fulan Abril to'o fulan Juñu tinan 2006, istraga ona esperansa ba trankulidade no vitoria. Konflitu nakfera hafoin desmisaun ba membru forca nasional ne'ebé reklama kona-ba deskriminasaun bazeia ba sira-nia orijin hirak – ema hirak-ne'e *Loromonu* no hirak-ne'ebé sira reklama hetan tratamentu no kondisaun hirak-ne'ebé diak maka *Lorosa'e*. Governu nia responde ba soldadu sira, ne'ebé maka hafoin bolu naran 'petisionariu sira', sura sala tiha. Governu la partisipa iha sira-nia keixa maibé hasai tiha sira, ne'ebé hamoris espektrum lasatisfeitu popular ida no istorial konflitu pesoal (foin lailais) no to'o iha nivel violensia no laihaorden aumenta. Violensia hatutan liútan ba forsa militar no polisia nia naksobu, fallansu lei no orden, ema nain tolu nulu resin walu nia mate no na'ok no istraga arbiru husi 'gang' hirak-ne'ebe ho kro'at dehan katak iha afiliasaun politika oioin. Wainhira konflitu aumenta, sentimentu tauk ataka populasaun no antagonismu komun dezentolve bazeia ba persepsaun husi divizaun rejionalismu entre Timor Oan sira-ne'ebé mai husi rejiaun *Loromonu* no sira-ne'ebé mai husi rejiaun *Lorosa'e*. Kala sunu uma hamutuk 1000 no – indikasaun husi nivel ta'uk no gravidade husi Timor Lorosa'e nia esperiensa ba violensia – ema nain 175.000 hala'i husi sira-nia uma. Maski hafoin forsa internasional tau fali ona estabilidade naton, divizaun sosiedade nian entre grupu rejiaun rua kle'an liu ona no kontinua asosia ho violensia no odi malu.

Nu'udar nasaun ida, agora Timor Lorosa'e hasoru krizi husi konflitu internal ne'ebé maka hanaruk ho deslokasaun husi parte maioria husi populasaun iha parte sidade husi kapital Dili no to'o foho. Istragu maka'as liu ne'ebé krizi-ne'e halo maka ba relasaun internal ne'ebé to'o ohin loron kaer metin rai-ne'e. Istragu ida-ne'e ameasa relasaun entre instusaun governu nian no hirak-ne'ebé maka sira ukun no mós relasaun entre ema. Sé husik situasaun kontinua, sei iha implikasaun ba tempu naruk nian ne'ebé sei impede Timor Lorosa'e nia dezentolvimentu nu'udár nasaun ida ne'ebé maka foin moris. Istorio husi la partisipa ho krizi ne'ebé maka la'o nafatin maka tauk no lafiar malu ne'ebé loke oportunidade ba konflitu sivil iha futuru iha kontekstu husi dezafius dezentolvimentu ida ne'ebé maka'as.

Interpretasaun krizi nian bazeia ba tensaun rejional ida, partikularmente entre 'lorosa'e' no 'loromonu' no entre 'lorosa'e' no 'loromonu' nu'udár entidade separadu rua, hamosu ona perguntas barak ne'ebé presiza atu husu – kona-ba aspeitu orijin hirak, nia impaktu ba dinamiku sosial no possibilidade atu rezolve divizaun hirak. Atu responde, hala'o estudu atu hetan espektrum ida husi komprensaun no vizaun hirak husi tansa iha sentimentu odi no keixa/akuzasaun entre *lorosa'e* no *Loromonu* ne'ebé mosu durante tinan kontuk nia konflitu existi no kontinua (nafatain).

1.1 Objektivu hirak

Bazeia ba ligasaun entre pratika modernu no tradisional husi governasaun no manajemen konfliktu iha Timor Lorosa'e, estudu, halo izame ba konseitu kustume local no pratiku espesifiku ba kontekstu Timor Oan nian. Estudu:

- explora mekanismu dame tradisional ne'ebé dezenvolve istorikamente no inklui kultura Timor Oan sira nian, persepsaun no valor hirak;
- identifika liña orientasaun ba prosesu suksesu postu-krizi ida bazeia ba konseitu no pratika tradisional hirak;
- Avalia iniciativa no programa Governu nian foin lailais; no
- Alinea rekomendasaun hirak ba Prosesu Dame Nasional ida nu'udár mekanismu prevensaun konfliktu tempu naruk ida-ne'ebé bazeia iha tradisaun komun Timor Oan nia hirak;

1.2 Abordajen, Metodolojia no Formatu

Estudu assume katak atu transforma krizi oras-ne'e nian iha Timor Lorosa'e, presiza atu buka abordajen/metodu rezolusaun konfliktu hirak-ne'ebé maka populasaun Timor Lorosa'e nian bele komprende didiak no bele aksesu. Hakat husi dominasaun estranjeiru, ida-ne'e importante katak ema baibain simu no sai na'in ba naran prosesu dame balun ne'ebé maka iha sentidu ba sira no ne'ebé maka tuir sira-nia kultura no bele simu.

Haktuir liña husi hanoin ida-ne'e, hala'o estudu atu explora valor kustume, fiar no pratiku ida-ne'ebé uza atu responde ba konfliktu no hari'i dame no sentralmente sei importante no ema kuaze hotu simu. Hetan forsa husi prosesu rezolusaun disputa lokal hirak hanesan-ne'e mai husi faktu katak iha autoridade ispiritual ida maka involve (ne'ebé maka liu fali disputa no luta mundu nian hirak), hafoin prosesu peskiza hakat ba atu explora liútan vizaun mundu tradisional hirak no inisiu lokal husi konfliktu no nia rezolusaun.

Hanoin balun sentraliza liúba inisiu husi estudu alinea ona iha 'Surat Aberta ida ba Primeiru Ministru no ba Timor Oan sira'¹ no 'Jura Povu Timor'² ne'ebé Josh Trindade maka hakerek. Buat hirak-ne'e mós ko'alia liútan ho Primeiru Ministru no ho Chefi husi Funsionariu nian iha loron ikus tinan 2006, iha ne'ebé sira nain rua fó suporte no responde ne'ebé iha valor ba aideia no sira-nia desenvolvimentu

Metodolojikamente, estudu bazeia iha revizaun literature ida no peskiza kualitativu loron 60 nia laran ne'ebé hala'o iha Dili no distritu hitu iha Timor Lorosa'e. Prosesu peskiza iha faze keta-ketak tolu:

Faze dala uluk husi estudu hala'oiha Dili laran, hahu ho revizaun literature ida husi material antropolojia, konfliktu no sosiolojika hirak. Wainhira haktuir ho halibur dadus kualitativu, ekipa peskiza permiti livre atu hato'o aideia/hanoin hirak no diskusaun aberta hahu husi grupu husi kestaun lubuk ida (hare'e anexu). Iha total hala'o entrevista 53 ho ema hirak-ne'ebé maka reprezenta profesaun, estatus sosial oi-oin no koñesementu lokal. Individual hirak-balun ne'ebé maka ekipa estudu intrevista hili naran la tuir orden; sira seluk hili tuir rekomendasaun hirak husi seluk ne'ebé maka intrevista ona no ema seluk. Ema sira-ne'e inklui eis ofisial governu no oras-ne'e nian, membru Parlamentu, nai ulun politika no tradisional sira (*Lia Nain*, *Liurai*, and *Dato*), *Chefe de Sucos* [nai ulun governu lokal sira], intelektual Timor Oan sira ne'ebé reprezenta kampo koñesementu oioin, advogadu sira, aktivista dame nian, funsiunariu ONG nian, Deslokadu sira, estudante sira, foin sa'e no

¹ ETAN Mailing List, August 2006

² Iha: www.etan.org/etanpdf/2006/jura%20povu%20timor.pdf

representante feto sira. Intrevista hirak hala'o iha English, Bahasa Indonesian, Tetum ka Portuguese.

Segunda faze maka haboot eskala jeografia no partisipante husi dadus primariu ne'ebé halibur ona durante faze dala uluk husi estudu nian.

Intrevista no diskusaun aberta hala'o ho naiulun tradisional sira, ofisial Governu nian sira, Deslokadu sira no foin sa'e sira iha distritu Lorosa'e hanesan Viqueque, Baucau, Los Palos, no distritu Loromonu sira hanesan Aileu, Ainaro, Covalima no Bobonaro.

Faze final involve halibur no analiza dadus kampo no semanariu 'feedback' ida ho ONG oioin hanesan *Belun*, MTRC, UNDP, Interpeace, PDF, Care no ICG no grupu interesadu sira seluk ne'ebé maka oras-ne'e serbisu iha rezolusaun konfliktu. Rekomendasaun hirak ba inisiativu dame iha futuru halibur ona bazeia ba deskobrimentu no analiza hirak husi estudu nian.

Atu hatutan liútan, husu mós ba ekipa peskiza atu apresenta avaliasaun ida ba Governu oras-ne'e nia inisiativu, hodi tau fokus liúba pratika tradisional hirak iha prosesu hirak-ne'ebé maka iha intensaun atu justifika krizi foin lailais nian. Hala'o ona pasu hirak tuirmai atu avalia Governu nia Programa Simu Malu (literalmente 'simu/komprenhe malu') no iha kazu-ne'e Dialog Nasional Nivel Ki'ik:

- Peskiza primariu bazeia ba entrevista ho funsiunariu/implementador Simu Malu no Dialog Nasional, Deslokadu sira (ema sira-ne'ebé hela iha akampamentu deslokadu internal hirak) no partisipante intrevista sira seluk iha distritu hirak.
- Durante periodu estudu, programa Simu Malu no Dialog Nasional Nivel Ki'ik seidaun produz relatoriu ruma, nune'e peskiza bazeia ba dokumentu lubuk ida-ne'ebé produz nanis ona, hanesan papel konseitu original no metodolojia doalogu. Ekipa estudu mós uza Edisaun Buletin Simu Malu 1-1-, ne'ebé publika entre fulan Janeiru-Abril tinan 2007.

Indikador importante liu hirak atu sukat suksesu Simu Malu no Dialog Nasional Nivel Ki'ik nia utilizasaun pratika kustume hirak-hanesan tuirmai ne'e:

- Konfliktu *Lorosa'e – Loromonu* resolve ona no sei prevene atu akontese fali iha futuru
- Relasaun Sosial entre *Lorosa'e no Loromonu* hari'i fali ona
- Odiu no lafiar malu entre *Lorosa'e no Loromonu* halakon ona
- Maioria husi Deslokadu sira fila ona ba sira-nia uma. homes

1.3 Estrutura

Estudu hahu ho introdusaun ida (Kapitulu 1) no informasaun antesedente ba konfliktu *Lorosa'e – Loromonu*, kauza nia hun sira no antesedente pasadu (Kapitulu 2) no vizaun hirak husi krizi husi perpektivu 'modernu' no tradisional ida (3). Bazeia ba importansia husi pratika tradisional cultural hirak iha Timor Lorosa'e, ami hatutan ba buka komprensaun tradisional hirak no estruktura comunidade nian (Kapitulu 4). Tuirmai ita explora pratika tradisional hirak ba manajemen/jestaun konfliktu iha Timor Lorosa'e (Kapitulu 5) no impaktu, valor no limitasaun hirak husi pratikas hirak-ne'e ho relasaun ba mudansa social oras-ne'e ninian no konfliktu (Kapitulu 6). Hafoin ami hahu Avaliasaun Rapida ba Inisiativu Dame Foin Lailais hirak hodi konsidera utilizasaun mekanismu tradisional hirak ba manajemen konfliktu (Kapitulu 7) no bazeia ba rezultadu hirak husi avaliasaun ne'ebé maka hato'o ona ne'e propoin/proposta fali prosesu dame foun ida uza mekanizmu tradisional hirak atu hamoris dame entre *Lorosa'e no Loromonu*.

1.4 Limisaun hirak husi Estudu nian

Estudu hasoru numeru limitasaun lubuk ida:

Kondisaun Jeografika: numeru husi nivel entrevista iha distritu rekere ekipa atu la'o ba distansia lubuk hirak no dalan ne'ebé maka ladiak, no ida-ne'e prevene implementasaun seminariu 'feedback' nivel nasional ida. Imajina ona katak to'o iha wainhira atu halibur dadus peskiza nian – sei organiza seminariu ida hodi konvida partisipante sira hotu husi estudu atu hatudu rezultadu hirak no fó oportunidade ba sira atu fó mós 'feedback'. Maibé tamba tempu ne'ebé maka limita tebes no kusta viagem, seminariu truka fali konsultasaun loron sorin iha Dili ho ONG oioin no grupu interesadu sira seluk-ne'ebé maka serbisu iha area rezolusaun konfliktu.

Disponibilidade Informasaun nian: Dokumentasaun no haktuir ho relatoriu ba avaliasaun Simu Malu, Dialog Nasional no programa dame sira seluk nia kontiudu limita tebes ka la iha. Nune'e, analiza depende maka'as tebes ba iha deklarasaun hirak husi organizador eventu sira, numeru partisipante ida-ne'ebe maka limitadu no observasaun membru comunidade sira. Ida-ne'e iha impaktu direitu ba abilidade atu hala'o evaluaun komprehensivu no halo konkluziun detallu.

Eskala husi Partisipante sira: Tamba divizaun jeografia husi partisipante entrevista sira, hahu husi parte lorosa'e to'o loromonu husi Timor Lorosa'e no dalan ne'ebé ladiak iha rejiaun balun, eskala husi partisipante entrevista sira sai limita. Identifikasaun no aksesibilidade husi nai ulun tradisional sira mós apresenta fali dezafiu ne'ebé limita espasu entrevista hirak. Ekipa estudu deskobre katak partisipante entrevista balun ne'ebé hanoin ona, liliu nai ulun tradisional sira ba tina ona serbisu iha sira-nia to'os/natar. Ekipa estudu iha tempu ne'ebá tenki la'o deit ba sira-nia to'os/natar hirak atu hala'o entrevista hirak.

2. Antecedente no Kontextu

2.1 Krizi tinan 2006 – konfliktu *Lorosa'e- Loromonu* ida?

Lia-fuan 'konfliktu *Lorosa'e – Loromonu*' iha relatoriu-ne'e aplika ba animosidade hirak, lafiar malu no baku malu entre ema mai husi distritu *Lorosa'e* hirak (Baucau, Viqueque and Lautem) no ema sira-ne'ebé mai husi distritu *Loromonu* sira (Bobonaro, Covalima, Oecussi, Liquica, Ermera, Aileu, Ainaro, Manatuto no Manufahi). Ami uza liu fuan hirak-ne'e ho diadiak para atu labele kria sira, no hanoin mós katak ami hasoru momentu ida iha ne'ebé distinsaun rejional hirak mosu fila-fali nu'udar baze atu fahe malu (separasaun), no sentimentu hasoru identidade husi opozisaun maka atu istraga relation entre ema no rejiaun iha Timor Lorosa'e.

Iha fulan Janeiru tinan 2006, soldadu hamutuk nain 159 husi rejiaun *Loromonu* asina petisaun/apelu ida deklarara kona-ba manajemen ladiak no diskriminasaun hasoru ema husi rejiaun Loromonu iha F-FDTL nian laran. Petisaun/apelu haruka ba Prezidente no halo mós kopia ba Chief Forsa Defeza no Ministeriu Defeza. Hafoin semana hirak tiha, petitionariu sira seidauk simu responde husi Prezidenti ka Governu. Iha segunda semana iha fulan Febreiru, petitionariu nain 418 halo marsa ida iha Prezidente nia serbisu fatin, iziji resposta ida ba sira-nia petisaun/apelu. Prezidente hari'i komisaun ida kompostu husi F-FDTL no Membru Parlamentu sira atu investiga alegasaun hirak. Komisaun falla atu responde ba asuntu³ no mós atu satisfetu petitionariu sira.

³ Relatoriu husi Komisaun Espesial Independente ba Inkeritu ONU nian ba Timor-Leste (tinan 2006), Kapitulu II, p. 21

Ho suporte Governu, F-FDTL hasai tiha soldadu hamutuk nian 595 (1/3 husi F-FDTL) iha fulan Marsu tinan 2006. Iha fulan hanesan mós, haktuir petisionariu sira, Prezidente Republika fó kredensia ba petisionariu sira keixa katak hasai petitionariu sira maka hanesan diskriminasaun husi *Lorosa'e* hasoru *Loromonu* iha F-FDTL nia laran, ne'ebe haklaken liútan persepsaun kona-ba konflitu 'komun' ida entre *Lorosa'e* ho *Loromonu*. Populasaun jeral, liliu sira-ne'ebé maka hela iha Dili sai konfundi ho situasaun.⁴ Duke rezolve problema-ne'e internalmente iha F-FDTL nia kuartel jeral, asuntu-ne'e lori sai fali mai liúr to'o halo demonstrasaun iha istrada to'o la kontroladu. Iha sira-ne'ebé hanesan mós uza situasaun sabra'ut atu rezolve sira-nia problema pesoal hirak hodi buka halo aksaun ladiak hasoru sira-nia 'inimigu' iha tempu pasadu/uluk.⁵

Violensia naksobu iha istradu iha Dili ho kulpa ne'ebé momos entre comunidade *Lorosa'e* – *Loromonu* wainhira sunu uma barak no uma nain sira husik hela sira-nia huma. Barak maka hela iha sentru refujiadu iha Dili laran tomak to'o ohin loron, no ema balun ba fali ona sira-nia uma iha distritu hirak. Istrada iha Dili sai laseguru ba ema *Lorosa'e* ka *Loromonu*. Gang foin sa'e sira husi partu rua hari'i 'check poin' ilegal sira, atu buka ema husi rejiaun 'seluk'. Tamba iha momentu ne'ebá susar atu identifika ema ida mai husi rejiaun ida-ne'e, grupu foin sa'e sira uza Tetun (lian ofisial) atu determina ema mai husi ne'ebé.⁶ Iha distritu hirak ema sei ko'alia Tetun ho distinsaun hirak iha sira-nia pronunsia. Haktuirmai, emai husi rejiaun ne'ebé agora konsidera 'seluk' la bele ba ka fila ba *bairo balun* maski sira moris iha ne'ebá molok konflitu. Na'ok no sunu akontese no ema moris iha ta'uk nia laran no hamoris sintimentu animosidade no lafiar malu entre ema husi rejiaun rua no entre ema ho Governu. Buat hanesan mós akontese iha distritu hirak. Mane *Lorosa'e* sira-ne'ebé maka kaben ho feto *Loromonu* husi hela sira-nia fen no oan iha distritu *loromonu* hirak hodi buka fatin hirak-ne'ebé seguru iha Dili ka fila kedan ba sira-nia distritu orijin.

Ba Timor Oan barak, krizi no violensia fó hanoin filafali trauma no istoria tinan barak hirak no konflitu politika no violensia. Lia anin iha Dili halo atu liútan situasaun, haktuir tan ho falta komunikaun husi parte Governu nian. Ema ta'uk katak konflitu komun sei mosu fali iha funu ida tamba iha lia anin ne'ebé dehan katak ema husi distritu husi parte rua hotu prepara hela sira-nia án ba konflitu ne'ebé boot liu. sentimentu jeral husi lafiar malu agora kontinua fali ba Governu ne'ebé maka konsidera nu'udár falla atu halo aksaun desizivu atu rezolve asuntu hirak-ne'ebé maka hakturan ba krizi. Falta sentimentu ida katak Governu sira-nia rasik ható'o ona liúhusi protesta balun iha istrada antes, hanesan 'Demonstrasaun iha loron 2 fulan Dezenbru' no 'protesta loron sanulu resin sia ne'ebé Igreja maka lori ulun iha tinan 2005'. Izijensia husi protesta rua hare'e liúba mudansa iha Governu nia politika no pratika lideransa nian hirak.

Ida-ne'e kontinua ba fulan hirak nia laran no violensia balun sei akontese hela, muda tutan fali ba konflitu ki'ik entre no balun hanaran 'Grupú Arte Marsiais' no 'gang foin sa'e nian hirak'. Governu Timor Lorosa'e nian, ONU, ONG lokal no internasional sira halo ona esforsu atu rezolve konflitu. Maski ho serbisu maka'as no intensaun diak hirak husi autor sira-ne'e, sei iha indikasaun katak konflitu no persepsaun no fiar ne'ebé nu'udár baze falla, no situasaun seguransa sei fraku nafatin. Hare'e ba triste tebes tamba insidente violensia kontinua nafatin hanesan aspeitu husi devizaun rejionalismu. Grupú foin sa'e sira, ne'ebé nia grupu la klaru maibé dehan katak sira ema uza ona 'politikamente,' sei ataka nafatin sivil hirak-ne'ebé iha sira-nia uma.

⁴ Ibid.

⁵ Nu'udár nasaun foun, Timor Lorosa'e hakat liu ona violensia barak no divizaun entre individual/ema, familia, klan hirak, rejiaun hirak no partidu politika hirak. Hirak-ne'ebé sente la hetan tratamentu ne'ebé justu husi seluk (ka Governu), uza violensia foin lailais atu buka selu sira-nia laran moras/kanek.

⁶ Karakter fizika ba ema husi rejiaun rua hanesan deit. Susar atu halo diferença ida-ne'ebé maka mai husi rejiaun ida-ne'ebé. Diferença klaru tebes wainhira sira ko'alia lian Tetun.

Dalaruma ida-ne'e halo ba realizasaun pesoal, no dalaruma depende ba intensaun husi hamós fatin hirak hare'e ba hanesan 'seluk', ka *Lorosa'e/Loromonu*. Hare'e ba nune'e, situasaun hasoru tiha ona tendensia distubasaun ida ne'ebé halai liútan ba polarizasaun rejionalismuno no tipu ida ne'ebé maka iha ligasaun ba 'etnika'. Animosidade mós kontinua hela oras-ne'e, no iha fatin balun ema husi rejiaun rua lakohi atu kahur malu ka vizita ida seluk nia distritu ka fatin komun balun..

Evolusaun husi krizi signifika katak konfliktu *Lorosa'e – Loromonu* metin ona iha persepsaun popular nu'udár liña kauza sosial importante ida iha Timor Oan sira-nia nasaun foun. Maibé ema balun bele dehan sai orijin ka hetan kauza lojika hirak ba dezentvolvimentu partikular husi divisaun ida-ne'e.

2.2 Historical and Political Roots to the *Lorosa'e – Loromonu* Conflict

2.2.1 Vizaun istorika ida kona-ba *Lorosa'e* no *Loromonu*

Sentidu faktural husi liafuan *Lorosa'e* no *Loromonu* refere ba pozisaun husi loron. *Lorosa'e* maka rejiaun iha ne'ebé loron matan sa'e no *Loromonu* maka rejiaun iha ne'ebé loron tun (wainhira lokraik ona). Nune'e parte *lorosa'e* husi Timor *Lorosa'e* asosia ona ho *Lorosa'e* no sira-ne'ebé husi parte osidental asosia ona ho *Loromonu*⁷. Maibé, termu hirak la nesesariamente eksklusiva ba Timor *Lorosa'e* oan sira.⁸ Sira-nia utilizaun dala ruma iha orijin istorika molok influenza Europeia nian no refere ba rai Timor tomak, *Lorosa'e* asosia ona ho rai nain populasaun Papua/Malenezia ne'ebé maka mai iha parte sorin *lorosa'e* husi Timor nian, no *loromonu* refere ba populasaun Malai/Indonesia iha parte osidental husi Timor.⁹

Iha Timor *Lorosa'e* laran, termu seluk mós asosia ona ho rejiaun jeografika hirak. *Firaku* no *Kaladi*, ne'ebé maka fiar katak sira muda durante tempu kolonizasaun nian, uza ona atu refere ba ema husi *lorosa'e* no *loromonu*. Portuges sira uza termu/liafuan *vira o cu* and *caldo* atu refere ba atitude partikular hirak husi populoasaun nian. *Calado* [kaladi] halo referensia ba Timor Oan sira husi parte osidental ne'ebé maka karakteriza nu'udár neineik ka nonok. Iha parte sluk Timor Oan husi parte leste hanaran *Vira o cu* [Firaku] tamba ema sira-ne'e naturalmente temperamental no ulun to'os¹⁰ no hatene mós nu'udár 'ema sira-ne'ebé maka gosta halo problema'. Esplikasaun sira-seluk sujere katak liafuan, *Firaku* no *Kaladi*, mai husi grupu etno-linguistika Makassae no Mambae hirak. Liafuan hirak-ne'e ikus mai populariza/haboot to'o pontu iha ne'ebé sira (liafuan) simplesmente boot tan atu jeralmente reprezenta *loromonu* ka *lorosa'e*.¹¹

Ida-ne'e hatudu iha oin'sa ema Belun sira uza sira nia lian Tetun ho sentidu ida atu halakon grupu etnika boot liu rua iha Timor Osidental, Mambae no Makassae, hodi klasifika sira hanesan ema foho (mai husi foho) kompara ba sira rasik, ema fehan (ema husi parte tasi mane - **coastal plains**). Liafuan *Firaku* ne'ebé iha Makassae signifika katak "our mia kamarada" sai liafuan Tetun ba "ema ne'ebé moris iha (norte-) parte foho *lorosa'e*". Liafuan *Kaladi* dala ruma klasifikasaun-auto ida husi Mambae no hafoin adopta ba Tetun, derogatoriamente refere ba grupu etniku ida-ne'e nu'udár "ema foho husi *Loromonu*". Pre-existensia imajinasaun hirak husi *Firaku* no *Kaladi* pasa tutan no maski iha Timor Oan ohin loron dehan katak loloos liafuan mai husi 'virar -cu" no "calado" maibé loloos kontrariu.

⁷ Entrevista oioin husi rejiaun rua, husi Febreiru – Abril tinan 2007

⁸ Liafuna *Loromonu* mós uza atu refere ba Timor Osidental/Nusa Tenggara Timor (Kupang - Indonesia).

⁹ Seixas (2005) p.6

¹⁰ Babo-Soares (2003) p.269

¹¹ Babo-Soares (2003) p.270

Portuges sira halo aliansa ho Belun sira domina liafuan derogatoriu Tetun no uza tensaun ne'ebé maka iha atu fahe no ukun.¹²

La konsidera nia orijin loloos, laiha evidensia naton atu sujere steriotipu istoriku entre rejiaun sira-nia populasaun sira produz relasaun ne'ebé violente hirak. Konfliktu balun dezenvolve ona husi kompetisaun ba fatin merkadu nian entre lorosa'e no loromonu sira, wainhira migrasaun mai Dili hahu aumenta maka'as husi parte rua husi nasaun nian durante siklu hirak ikus nia klaran.¹³ Maski nune'e la klaru iha pontu ne'ebé maka evolusaun husi liafuan hirak *Lorosa'e* no *Loromonu* steriotipu mutual iha ligasaun ho laiha fiar ba malu no violensia. Hare'e ba, buat-ne'e foin lailais-ne'e maka akontese wainhira uza ona liafuan hirak atu reklama afiliasaun politika. *Lorosa'e* reklama katak sira maka reprezenta funu nain rezistencia sira no 'asu wain loloos ba Timor Lorosa'e ne'ebé maka ukun'an'. Kontrariu fali ba ida-ne'e, *Loromonu* sira maka steriotipu ba kolaborador ba okupasaun Indonesia nian no membru milisia anti-ukun rasik'an nian.

Sira-ne'ebé maka partisipa iha intrevista temi interpretasaun oioin ba *Lorosa'e* no *Loromonu*, balun sujere katak ema barak hare'e liafuan hirak-ne'e hanesan realidade no katak sira (liafuan hirak) reprezenta diferensia no divizaun social aktual. Maibé balun mós dehan oin seluk fali. Iha sira-nia hanoin liafuan hirak-ne'e fundamentalmente la diskrimina maibe simplesmente tipu klasifikasaun ida ab haketak ema nain rua husi rejiaun selu-seluk, hodi hametin liútan katak Timor Oan sira ema ida deit.¹⁴

Maski nia orijin laklaru, identifikasaun ho *Loromonu* ka *Lorosa'e* sai ona vulnerabilidade seriu ida ba Timor Lorosa'e, iha risiko/suseptivel ba (susceptible) manipulasaun iha kontektu dezenvolve nasaun foun ida iha ne'ebé ema buka sira-nia sasan no estabilidade nu'udar identidade hirak muda daudaun hela. Maski-nune'e ekipa peskiza kontinua atu esplora liútan kestaun hirak kona-ba identidade iha Timor Lorosa'e ho vizaun ida atu hetan area komun hirak no sentidu ne'ebé bele simu hotu.

2.2.2 Politika *Lorosa'e* no *Loromonu* nian hirak

'Parte Kaladi [*Loromonu*] sente ofende tamba sakrifisiu hirak-ne'ebé sira halo durante funu lahetan rekoñesementu husi sira nia belun Firaku sira [*Lorosa'e*]' (Babo Soares, 2003).¹⁵

Konfliktu *Lorosa'e* – *Loromonu* maka simplifikasaun ida husi problema hirak-ne'ebé maka kompleksu liútan tan.¹⁶ Laiha evidensia ne'ebé atu dehan katak konfliktu komun entre 'lorosa'e' no 'loromonu' buat baibain ida iha Timor Lorosa'e. Maibé, peskizador/investigador sira sujere katak iha iha konfliktu ki'ik hirak no animosidade hirak ne'ebé involve grupu etno-linguistika hirak iha Timor Lorosa'e tomak molok, antis no durante tempu Portuges nian, okupasaun Indonesia nian no hafoin referendum. Maibé buat hirak-ne'e baibain rezolve lailais kedan. Durante okupasaun Portuges no Indonesia nian, politika 'fahe no ukun' uza iha tempu ne'ebá, maibé ida-ne'e mós nunka to'o iha eskala konfliktu rejional ida entre *Lorosa'e* – *Loromonu*. Relatoiru CAVR nian iha tinan 2004 konfirma katak, durante funu sivil iha tinan '74 – '75, laiha evidensia ne'ebé sujere katak divizaun entre ema *Lorosa'e* – *Loromonu* maka sai sentru ba konfliktu. CAVR hakerek liútan katak durante funu sivil, rejiaun rua sofre hanesan.¹⁷

¹² *Firaku e Kaladi: Etnicidades Prevalentes nas Imaginações Unitárias em Timor Leste* by: Paulo Castro Seixas, Trabalhos de Antropologia e Etnologia, vol. 45(1-2), SPAE, Porto, 2005.

¹³ Babo-Soares (2003) p.270, no intrevista, naiulun politika Timor Oan sira, Dili, February 2007

¹⁴ Intrevista hirak, fulan Febreiru to'o Abril tinan 2007

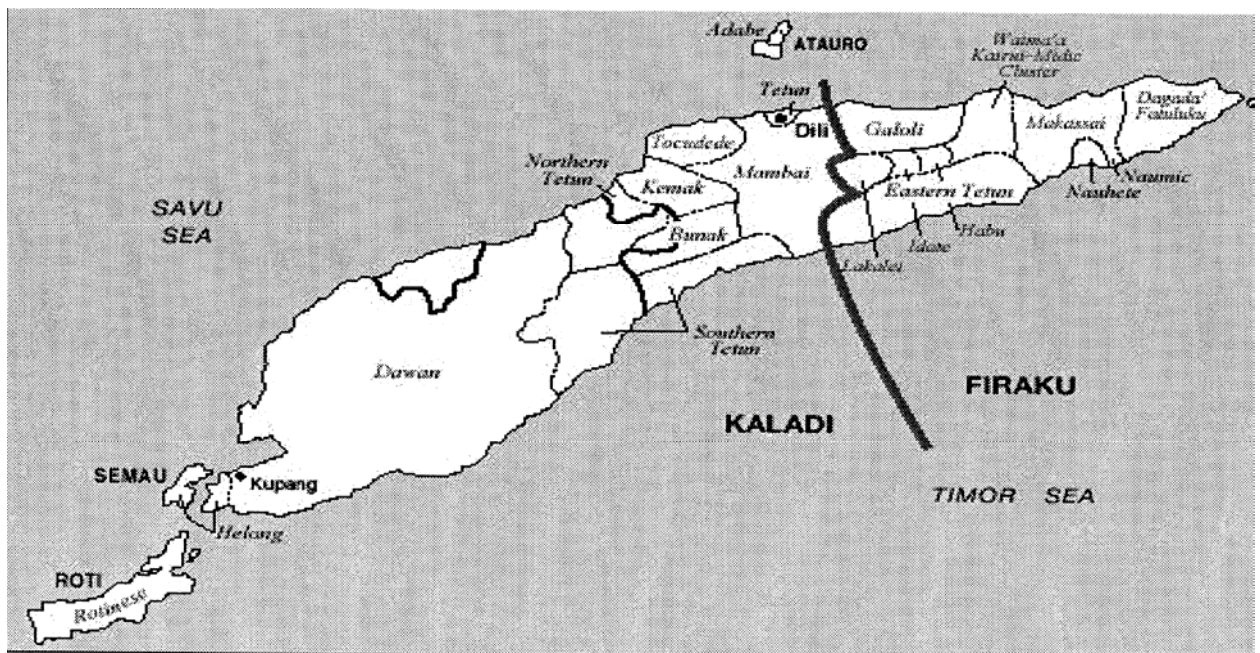
¹⁵ Kotasaun husi testamuña ne'ebé laiha nran iha Areia Branca, 1999. hare'e Babo-Soares (2003) p.278

¹⁶ Relatoriu husi Komisaun Inkeritu Independente Especial ONU nian ba Timor Lorosa'e (2006) p. 20

¹⁷ Hare'e 'Chega!' Relatoriu Komisaun Simu malu, Lia loos, no Rekonsiliaun Timor-Leste. Rezumo Exsekutivu (tinan 2005).

Buat-ne'e hafoin referendum iha tinan 1999, wainhira inimigu komun Indonezia ba ona maka isu *Lorosa'e – Loromonu* mosu filafali. Iha loron foun, hafoin wainhira Indonezia sai ona, Timor Oan sira hahu ko'alia kona-ba oin'sa sira luta no halakon Indonezia sira. Dalaruma, durante ko'alia kona-ba rezistencia-ne'e maka ema husi Lorosa'e sira reklama katak sira luta liu iha rezistencia tamba baze guerrilla balun barak maka bazeia iha ne'ebá. Kondisaun jeografika favoravel liu ba luta klandestina nian. Intrevista hirak hatudu katak foin sa'e *Lorosa'e* balun fiar katak sira luta liu iha rezistencia kompara ba sira-nia malu sira iha rejiaun loromonu. Foin sa'e ida husi Lospalos konta katak Lorosa'e sira luta no sofre liu iha rezistencia tamba rezistencia iha bazeia ida ne'ebé maka'as liu iha rejiaun Lorosa'e ho nia foho ho ai-fuik laran hirak. Nia hatutan katak reorganiza filafali movimentu rezistencia iha distritu Lorosa'e Baucau, Viqueque no Lospalos no hafoin daet tutan ba distritu Loromonu sira. Lorosa'e sira-nia reklama hafoin independensia katak sira maka luta liu iha rezistencia kontribui liútan ba animosidade entre rejiaun rua no hola parte ida iha reklama deskriminasaun iha F-FDTL nian laran. (Komandante boot liu tolu iha F-FDTL mai husi distritu Lorosa'e hanesan Baucau, Lospalos no Viqueque¹⁸). Reklama hanesan hirak mós uza atu lejitima tansa ema *Lorosa'e* okupa uma mamuk barak iha Dili ne'ebé maka husi hela hafoin Indonesia nia politika 'sunu mutuk raik' iha tinan 1999 (the Indonesian 'scorched earth' policy in 1999).

Respondedor sira hateten katak ema *Loromonu* hirus tamba antis sira maka estabesidu liu iha Dili, no Lorosa'e sira okupa uma hirak ne'ebé sira husik hela tamba Indonezia sira. Durante konfliktu tinan 2006, maioria husi uma hirak-ne'ebé sunu rahun hotu kedas maka uma hirak-ne'ebé defaktamente ema *Lorosa'e* no *Loromonu* sira hadau malu ona¹⁹ husi kedan tinan 1999.



Bazeia: Babo Soares, (2003) p.273, mai husi James J. Fox

Animosidade no kritika entre Lorosa'e no *Loromonu* bele hare'e mós husi perspektiva ekonimia no edukasaun ida. Rejiaun Lorosa'e hanesan Baucau, Viqueque no Lospalos iha persentajen ema hatene hakerek no lee ne'ebé maka maka'as tebes.²⁰ Bele halo argumentu,

¹⁸ Komandante Primeiru, Taur Matan Ruak husi Baucau, Segundu Komandante, Lere Anan Timur husi Lautem, Lospalos no Treseiru Komandante, Falur Rate Laek husi Viqueque.

¹⁹ Intrevista ho Membru Parlamentu, Dili, Febreiru tinan 2007.

²⁰ Estatistika Nasional (2007): "Sensus Populasaun no Hela Fatin/uma iha tinan 2004" (Analiza rasik la inklui Dili). Husi distritu 13 (Husi aas ba badak liu): Numeru husi ema sira serbisu ho Governu, ONU no ONG: no 2 = Baucau, no 3 = Lautem, no 9 = Viqueque. Numeru husi ema sira ne'ebé remata ona sira nia iskola Primariu no

distritu tolu-nee iha hahan ne'ebé diak liu tamba rejiaun-ne'e iha rai ne'ebé maka bokur kompara ba maioria husi rejiaun loromonu. Ida-ne'e signifika katak ema husi rejiaun Lorosa'e edukadu liu no iha oportunidade aksesu ba serbisu hirak diak liu.

Prosesu formasaun nasaun-estadu entre tinan 1999 – 2002 bele mós kontribui ona ba konflitu *Lorosa'e – Loromonu*. Nu'udár nasaun foun, Timor Oan sira sei presiza atu dezenvolve didiak identidade nasional ida-ne'ebé diak ne'ebé garantu unidade nasional.

Asume ona katak identidade komun ida sei dezenvolve an rasik tuir baze ba identidade Timor Oan nian ne'ebé komun no sente hotu – rezistensia kontra ukun kolonizasaun no katak laiha nesesidade atu buka esforsa atu halibur Timor Oan sira. Maibé, nu'udár temi ona, rezistensia muda ona ba topiku ida-ne'ebé maka fahe iha ko'alia loro-loron. Iha tempu hanesan mós, sistema Tasi balun nian (Western) no valor governu demokratika adopta ona la liúhusi debate sosial ne'ebé boot kona-ba implikasaun no konsekuensia hirak, ne'ebé hatutan ba sentimentu separasaun entre ema no Governu. Timor Oan barak sente katak sira falta sentimentu nu'udár nain rasik ba prosesu Governu oras-ne'e nian. Sira lafiar Governu oras-ne'e nian no fiar katak aideia/hanoin kona-ba nasaun-estadu hare'e ba hanesan fó benefisiu deit ba elit politika sira, ne'ebé maka maioria mai husi rejiaun lorosa'e ne'ebé reklama katak sira maka luta liu iha rezistensia no no husi Timor Oan sira-ne'ebé maka hela iha Tasi Balun (diaspora/overseas).²¹

Dimensaun politka konflitu *Loromonu – Lorosa'e* oioin no kompleksu. Iha dezafiu oioin ne'ebé presiza atu resolve. Wainhira husu kona-ba kauza no solusaun hirak ba tensaun rejionalismu, Respondedor sira fó multitude oioin oin'sa aktivista sira no institusaun Governu hirak tenki resolve problema husi anglu (sudut) hirak oioin. Barak subliña katak presiza atu kria baze solidaridade no komprensaun foun ida entre Timor Oan sira liúhusi valor kultura, tradisaun no istoria hirak-ne'ebé maka hotu-hotu sente,

Respondedor sira esplika katak wainhira sira mós esperiensia rezasaun komun ne'ebé maka simu no sirkula liu (nu'udár izemplu. iha relatoriu oficial hirak) ba krizi hanesan:

- divizaun hirak iha seitor seguransa;
- Sistema justisa ne'ebé fraku no susar atu aksesu;
- Diferensa politika hirak²² entre manipulasaun elit sira ba situasaun atu hetan poder no influensia;
- Konflitu reklama no hadau malu ne'ebé maka iha ligasaun ba rai no riku soin hafoin tinan 1999;
- Dezempregu/laiha serbisu, falta aksesu ba oportunidade ekonomia no edukasaun; no
- La liga asunto hirak-ne'eb'e maka iha ligasaun ba foin sa'e sira ;
- Sira mós tau marka espesial ba aspeitu rua husi konflitu ne'ebé ladun hetan atensaun to'o oras-ne'e
- laiha konsensus/konflitu no falta komprensaun entre Timor Oan lokal no valor tasi balun nian no sistema fiar nian; no

Sekundariu: no 1 = Baucau, no 2 = Lautem, no 6 = Viqueque. Numeru husi ema sira-ne'ebé remata ona sira nia Universidade: no 1 = Baucau, no 2 = Viqueque, no 3 = Lautem no Oecussi

²¹ Liafuan 'diaspora' refere ba Timor Oan sira (maioria jersaun mistu/mista sira) ne'ebé maka sai husi Timor Lorosa'e iha durante "konflitu tinan '74-'75". Eis diaspora sira maka okupa aioria husi pozisaun importante hirak iha Governu. Grupu ne'ebé famozu no iha influencia tebes maka hanaran "Maputo Mafia" ne'ebé maioria mai husi partidu FRETILIN (partidu maioria ne'ebé maka ukun daudaun)

²² Babo-Soares, (2003)

- Falta komprensaun no koñesementu kultura, tradisaun no pratiku lokal hirak iha parte autor (dala barak estranjeiru no/ka governu) ne'ebé maka lidera intervensaun konfliktu hirak.

Hodi la reklama katak laíha dikotomia simplis ida entre fatin hirak, peskiza kontinua atu fó atensaun especial atu komprende oin'sa 'modernu' no tradisional hasoru malu iha kontekstu-ne'e, no oin'sa global/Estranjeiru no lokal/Timor Oan nia aideia/hanoin no konseitu hirak kona-ba mundu liga ba malu no kahur malu iha dispensaun foun ida.

3. Komprensaun 'Modernu' no Tradisional hirak kona-ba krizi

3.1 Perspektivu 'Modernu' hirak kona-ba Kauza ba Krizi hirak

Iha informasaun liútan ne'ebé iha kona-ba kauza hirak husi krizi foin lailai husi vizaun modernu nian (USAID, 2006, ICG, 2006, UN Commission of Inquiry Report, 2006, Babo Soares, 2003), ne'ebé temi kona-ba divizaun ne'ebé mosu daudaun entre Lorosa'e no Loromonu. Relatoriu Komisaun Inkeritu Espesial Independente ONU ba Timor-Leste (tinan 2006) dehan katak

'Divizaun lorosa'e-loromonu hanesan simplikasaun ida husi asuntu ne'ebé maka kompleksu liu. Timor-Leste laíha istoria modernu kona-ba violensia politika ne'ebé konsentradu entre lorosa'e no loromonu sira nu'udár grupu unidu no kontra hirak. Maibé, iha divizaun sensitive hirak iha sosiedade Timor Oan sira ho ligasaun ba nosaun husi indentidade nasional no komun.

Ki'ak sira defini identidade, partikularmente iha falta de inimigu komun hafoin tinan 1999, maka importante kona-ba oin'sa lorosa'e kontra distintidu loromonu mosu ona iha tinan hirak foin lailais-ne'e.²³

Relatoriu maioria kona-ba krizi konsentra iha faktor politika no ekonomia, no mós tau sira nu'udár kontribudor ba konfliktu *Lorosa'e – Loromonu*: Falta de satisfasaun husi parte populasan nian ba Governu; justisa, seguransa, foin sa'e, desempregu, edukasaun no asuntu saúde hirak; kresimentu ekonomia neineik, desizaun no politika Governu nian balun ne'eb'e ladun diak. Fokus barak tau atu analiza senariu politika kona-ba ki'ik oin'sa fiar hasoru Governu oras-ne'e nian no nia lideransa kauza sentidu alineasaun ida ba ema sira-ne'eb'e involve iha prosesu hari'i nasaun – esadu. Buat hirak-ne'e hotu maka hare'e ba atu promovel hanesan baze fraku ida ba hari'i nasaun ida ba pratika Governu nian hirak-ne'ebé sala.

Relatoriu husi Komisaun Inkeritu Independente Espesial ONU nian ba Timor Lorosa'e (2006) mós nota katak 'Fallansu husi institusaun Estadu nian no lei no orden ne'ebé fraku maka kria krizi oras-ne'e'. Relatoriu mós dehan liútan perpektivu istorika iha-ne'ebé '

'[Situasaun] so bele komprende loloos deit tuir kontekstu istoria no kultura husi Timor Lorosa'e nian. Iha Tempu Portuges no Indonnesia nian kria no inklui ona divizaun internal iha Timor Lorosa'e nian laran. Kompetisaun politika iha Timor Lorosa'e istorikamente sempre rezlve ona liúhusi violensia. Nune'e mós Timor Oan barak hare'e iventu husi [krizi foin lailais] hanesan nu'udár kontinuasaun ida husi prosesu dekolonizasaun iha tinan 1974/75²⁴,

²³ Relatoriu husi Komisaun Inkeritu Independente Espesial ONU nian ba Timor Lorosa'e (2006), kapitulu II, p. 20

²⁴ *ibid.* p. 16

Ho relasaun ba konfliktu *Lorosa'e – Loromonu*, relatoriu USAID (2006) nian ida hakerek katak

'[ida-ne'e] importante katak hola ona pasu hirak lailais atu prevene liña fallansa sosiedade nian ida-ne'e atu sai baze tensaun ida-ne'ebé permanente no instabilidade iha Timor Lorosa'e. Nu'udar fenomena ida-ne'ebé relativamente foin lailais nian, dala ruma iha janela opotunidade ida atu halo kontrariu fali tendensia.'

²⁵

Aktividade importante ida proposta ona iha relatoriu maka atu

'hala'o survei kona-ba koñesementu, atitude no pratika hirak atu komprende diak liútan persepsaun popular, vizaun hirak-ne'e kaer metin oin'sa no se iha espasu ruma ba kompromisu no hadiak. Ida-ne'e importante atu buka mekanismu ne'ebé tau ema nia nesesidade no preferensia 'iha meja' debate nasional politika nia leten. Funsau husi tipu survei hirak-ne'e maka atu kria komprensaun ne'ebé diak entre Governu, partidu politika no sosiedade sivil kona-ba sa'ida maka ema fiar hanesan komponente importante hirak atu rezolve krizi no hadiak fali estabilidade iha Timor Lorosa'e, inklui rezolve divizaun entre Lorosa'e-Loromonu'.

Ho sentidu ida katak istudu ida-ne'e bele komprende simu izijensia atu hala'o 'survei kultural' ne'ebé maka kle'an no lokalmente metin hodi sai husi 'sidade' no fó atensaun ba vizaun lokal hirak no, partikularmente, ba perspektivu no vizaun lokal hirak ne'ebé imediatamente hare'e ba susar atu aksesu, lijiku ka iha rezaun ba 'modernu/Tasi Balun/estrajairu' sira-nia matan (komprensaun). Hodi la romantiza 'tradicional' ka 'rai na'in' no sujere/propoin vizaun idelistika no estatik hosoru 'kultura tradisional', fokus estudu nian ba oin tau iha nia aideia sentral hirak-ne'ebé mosu husi periferika ambiente foho no tradisional nia husi Timor Lorosa'e.

Haforsa liútan valor kultura tradisional no nia forsa atu forma komportamentu/hahalok no komprensaun la'os rezaun ida ne'ebé prevene mudansa no progresu. Tuir faktu, ami serbisu husi konsepsaun dinamika kultura ida:

'Kultura maka lista tomak husi aksaun, lian/lingua no dalan/estilus ne'ebé habe ema ida atu rekoñese sira-nia pertensia hirak ba grupu sosial ida no atu identifika ho grupu ne'ebé iha perguntas, hodi la nesesariamente limita ba nia deit. [...] Maibé kultura no tradisaun, la toos no estagnan; individual no grupu hirak kontribui ba kualker forma kultura aktivamente no hadiak nia iha sira-nia aktividade hirak loro-loron. *Kultura muda tamba nia metin hela iha turbulansia/konfuzau istoria nian, no tamba iha aktu ida-idak, signifikaun ida-idak, desizaun ida-ida iha risku atu loke sintidu, vizaun no possibilidade foun hirak.*'

²⁶

Iha tempu badak nia laran kultura bele hola karakter ida-ne'ebé la fleksivel ne'ebé forma individual ka grupu nia aksaun hirak. Iha tempu naruk nia laran, kultura muda no impresionivel, bele simu valor foun no hari'i forma sosial foun hirak.²⁷ Konsekuentemente, iha ambiente husi konfliktu *Lorosa'e – Loromonu*, pratika kultura lokal hirak no tradisaun hirak maka perspektivu ida oin'sa atu komprende tensaun sosial hirak, halo ijame oin'sa mekanismu rezolusaun dezenvolve ona iha pasadu, no kria rezolusaun konfliktu ne'ebé espesifika kulturalmente no abordajen/metodu prevensaun hirak. Iha liña ida-ne'e ami fila ba estruktura sosial tradisional ne'ebé dumina ona Timor Oan sira-nia moris iha tinan ataus ba atus hirak no ne'ebé kontinua atu forma kultura oras-ne'e ninian hirak no valor fundamental hirak. estruktura hirak ne'e serbi objektivu oioin iha sosiedade nia laran no proteje tiha ona iha Konstitusaun Timor Losoa'e nian:

²⁵ USAID (2006) p. 36

²⁶ Nyamnjoh (2002) p. 114 (italics by authors)

²⁷ Faure (1999) p.188-189

'Ema hotu-hotu iha direitu satisfasaun cultural no kreatividade no iha obrigasaun atu konserva, proteje no respeito eransa kultural.'²⁸

Iha ne'e, konseitu no pratika cultural hirak hetan ijame partikularmente tamba sira-nia kapasidade atu produz unidade/estrutura, estabilidade sosial no dame. Konseitu no pratika tradisional mós funciona ona nu'udár fundasaun ida ba sentidu ne'ebé no desizaun komun. Timor Lorosa'e nia preparasaun sosial tradisional hakat liu ona jerasaun ba jerasaun no permiti comunidade Timor oioin atu moris maski iha presaun no opresaun internal no external hirak ne'ebé kontinua. Nu'udár atu hatudu tuirmai, sira kontinua iha impaktu ida ba Timor Oan oras-ne'e ka modernu/. Nune'e, estrutura no pratika tradisional sosial hirak avalia ona liúhusi vizaun manajemen/jestaun, rezolusaun no prevensaun konfliktu ida. Antisipa ona mós katak hodi halo reflesaun liúhusi vizaun ida-ne'e, bele hetan prinsipiu dirijente lubuk ida bazeia ba fiar fundamental husi tradisaun kultural Timor Oan sira-nian. Prinsipiu hirak-ne'e bele mós iha funsaun atu hadiak inisiativu dame hirak-ne'ebé iha oras-ne'e no iha futuru no prevene krizi *Loromonu* – *Lorosa'e* no transforma tendensia divizaun sosial hirak-ne'ebé klean ba beibeik.

3.2 Perspektivu Tradisional kona-ba Kauza hirak husi Krizi

'Karakter importante liúhusi sosiedade Timor Lorosa'e maka nia sistema liurai hirak no aliansa sosial no politika ne'ebé [...] habele comunidade sira atu iha ligasaun nafatin, integradu no rezisti maka'as ba ataka husi liúr.'²⁹

Iha Timor Oan sira nia komprensaun, mundu iha dimensaun ispiritual no fizikal, buat rua ne'ebé forma eventu hirak no oin'sa [ema] komprende sira. Wainhia mundu ispiritual nian maka fatin mitologiku ketak ida-ne'ebé maka vizi abo/bei alan no spiritu sira hela ba, ida-ne'e fundamentalmente kahur ho mundu realidade.³⁰ dependensia no relasaun besik husi mundu rua manda preokupasaun ne'ebé produz resonante iha aspeitu tomak iha Timor oan sira-moris sosial: Tenki iha balansu harmoniu ida no orden entre mundu rua, ne'ebé bele realiza hodi 'haktuir valor-hirak loloos'. Balansu 'haktuir' ida bele realiza hodi halo tuir valor sosial ne'ebé maka iha ona no obrigasaun hirak iha forma husi seremoniu hirak no relasaun komun hirak ne'ebé hatudu unidade. Relasaun loos komun hirak 'hametin/kesi' individual 'ki'ik' ba comunidade ne'ebé 'boot'. Wainhira individual ida iha nivel husi direitu ketak no abilidade atu dezenvolve relasaun hirak entre individual, Timor Oan sira-nia tradisaun prioriza relasaun individual ba comunidade. Nune'e, individual sira tenki sempre fó prioridade ba nesesidade comunidade nian ho interesse atu garantu sentidu unidade ida³¹

Vizaun tradisional Timor Oan sira nian nu'udár rai lulik ida (*Rai Lulik Timor*) simu tutan husi vizi abo/bei alan ida deit. vizi abo/bei alan tau ona regras no prohibisaun hirak, ne'ebé hatene nu'udár bandu [lei tradisional ka moral] ba Timor Oan sira atu halo ktuir.

Ema ida viola *Bandu* ka comunidade tomak ida sei hakanek vizi abo/bei alan sira ne'ebé maka moris iha mundu ispiritual no bele kria malisan ne'ebé seriu ba comunidade tomak ida. Rezultadu ida husi fallansu la halo tuir *Bandu*, konfliktu, moras hamlaha ka funu sei afeita sosiedade. *Bandu* maka fó orden ba lala'ok/hahalok individual sira-nian iha sosiedade no regula oin'sa relasaun hirak forma no manutein entre ema, natureza (rai) no vizi abo/bei alan sira. Ho liafuan seluk, *Bandu* obriga ema atu respeito malu, natureza no vizi abo/bei alan sira. Atu bele komprende dizastre iha sosiedade, sosial, natural ka politikal, Timor Oan sira analiza hodi hare'e ba violasaun ba bandu iha ne'ebé. Fallansu atu halo balansu 'orden' – norma no regras hirak forma ona iha tempu jerasaun ba jerasaun – hodi hamoe solidaridade comunidade ka fallansu atu halo tuir *Bandu*, sei rezultu iha justisa husi vizi abo/bei alan sira

²⁸ Konstitusaun RDTL nian, Seksaun 59 Pontu 5

²⁹ McWilliam (2005): p.38

³⁰ Hohe and Nixon (2003) p.14 – 15, 17, 24

³¹ Hohe and Ospina (2001) p.80-82

kontra individual ne'ebé maka hakat liu limita, sira-nia familia no posivelmente ka bele mós comunidade tomak. Konsekuentemente, nivel kondutu limita ba suco hari'i no kontrola ona tuir preokupasaun ba orden entre ispiritual no fizikal no ta'uk ba vizi abo/bei alan sira-nia justisa.

Atu habadak, mundu ispiritual no presaun konkreta publiku haforsa komportamentu pozitivu. Komportamentu refere ba aksaun individual hirak, ba kreasau kaben no aliansa hirak no ba hili nai ulun sira. Eventu hirak-ne'e hotu tenki tuir regras ne'ebé rau ona atu garantu harmonia/akordu entre mundu rua.³²

Nune'e Timor Oan barak interpreta konfliktu foin lailais entre *Loromonu* no *Lorosdas'e* nu'udár rezultadu husi falta balansu entre fizika no ispiritual no hetan ida-ne'e nu'udár razaun atu husu lia na'in *Lisan* sira [kustume, tradisaun] ba tulun. Husi vizaun tradisional, kauza husi imbalance iha sentru husi divizaun *Lorosa'e* – *Loromonu* atribui ona ba kauza hirak seluk. Respondedor balun akreditu violensia foin lailais ba adoptasaun valor Tasi Balun [Western values]. Lakon valor [lisan] trasional hirak neineik. Wainhira viola *Bandu*, orden social sai husi balansu, no ema aktua no la halo loloos iha sosiedade iha forma hanesan istraga, na'ok, oho, gan sira baku malu, sunu uma hirak, no komportamentu laiha moral hirak.³³ Hirak-ne'ebé partisipa iha intrevista dehan falta rekoñesementu ba autoridade no valor tradisional husi Governu maka problema importante ida husi krizi ne'ebé hasoru daudaun Timor Lorosa'e. Nu'udár rezultadu, vizi abo/bei alan sira, ne'ebé maka tau ona lei no regras hirak ba sosiedade hirus, no sira disturba mundu ispiritual nian hodi kria imbalance ba mundu loloos iha forma hanesan konfliktu sosial ka politika, dizastre natural ka impaktu malisan seluk ba sosiedade. Fenomena ida-ne'e ba Timor Oan sira hanaran *Malisan* (fo malisan).

Sira balun ne'ebé maka partisipa iha intrevista mós atribui violensia foin lailais ba *lullik* ka forsa [sagradu] ne'ebé funu nain rezistencia sira uza durante funu ba independensia hirak seidauk fila ba *Uma Lulik* [Uma sagradu] fatin sira foti lulik hirak.³⁴ Sira sujere katak Timor Oan sira haluha ona martiru (Matebian/Funu Nain sira) ne'ebé sakrifisiu sira nia moris durante rezistencia nia laran. Martiru ka funu nain hirak-ne'e maka parte husi mundu ispiritual nian iha oras-ne'e. Wainhira sira hirus, mundu ispiritual la la'o tuir orden, rezultu tutan iha konfliktu iha mundu, nu'udár izemplu, iha forma isu *Lorosa'e* – *Loromonu*. Timor Oan sira dehan fenomena ida-ne'e hanesan *Malisan husi Matebian sira* [malisan husi martiru sira] ka *Matebian Babeur* [disturba husi mundu spiritu nian ba mundu husi martiru sira].

Timor Oan barak sente katak problema social bele rezolve deit hodi hari'i harmoniu entre mundu ispiritual no fizika, ne'ebé bele realiza liúhusi ritual no seremoniu hirak. *Lian nain sira* hotu [autoridade judisial tradisional] dehan iha sira-nia intrevista dehan pontu hanesan deit konaba isu/asuntu ida-ne'e: Sé imbalance ispiritual -fizika husi mundi nia larezolve nafatin, konfliktu sei kontinua mai nafatin iha forma oioin. Populasaun foho sira sente hanesan wainhira hare'e fali ba vizaun hirak-ne'e, kestaun fundamental ida mosu: Atu hasoru nasaun ida-ne'ebé maka iha possibilidade atu fahe malu, rezolusaun konfliktu no makanismu hari'i dame oin'sa maka bele uza iha kontekstu ida iha ne'ebé fiziku no ispiritual laiha balansu ka soke malu tan? Atu hatan ba kestaun ida-ne'e, ami presiza hare'e besik liútan ba oin'sa konsepsaun tradisional no estruktura comunidade hirak iha Timor Lorosa'e funsiona.

³² Hohe, and Nixon (2003) p.14 – 15, 17 - 18, 24

³³ Intervista, *Dato*, Baucau, Abril 2007

³⁴ Iha tinan 2006 Prezidente Xanana Gusmao inisia programa seremoniu *Hamulak* ka *Halot Me'ik ho Kro'at* atu koko no halibur hotu *força lulik sira fila* ba sira-nia *Uma Luliks* loloos. Ida-ne'e bele hala'o deit liúhusi ritual loloos iha *Uma Lulik* ida-idak fatin hirak-ne'ebé sira foti *força* hirak.

4. Konseitu Tradisional no Estrutura Komunitade hirak iha Timor Lorosa'e

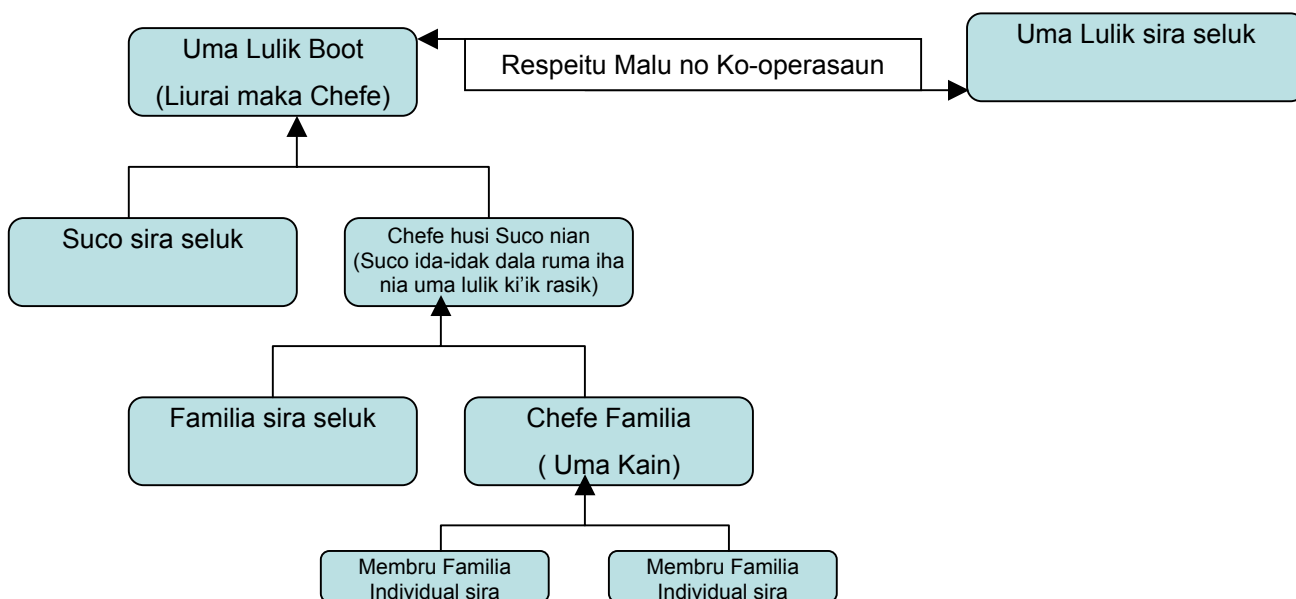
Estrutura sosial tradisional loloos hirak-ne'ebé kontiniuua atu marka Timor Oans sira-nia identidade no kultura kona-ba relasaun komun hirak maka:

- Konseitu husi *Uma Lulik* [uma sagradu kona-ba forsa no relasaun hirak]
- Estrutura husi lideransa tradisional hirak (politikal, ispiritual, judisial)
- Pratika husi kaer/rai *Sasan Lulik* [sasan sagradu hirak]

4.1 Uma Lulik no Relasaun hirak

'*Uma Lulik* nia funsaun ba Timor Oan sira maka akar/abut ba moris (baze). [...] Secondly, *Uma Lulik* haforsa no kria unidade entree ma, suco, sub-distritu no maski iha nivel distritu husi haktuir relasaun entre *Uma hirak*'.³⁵

Uma Lulik ne'e maka uma sagradu ida (fatin loloos ida) no 'uma sagrada' simboliku/motaforika ho sentidu ispiritual boot no uma familia individual ida nian iha mundu. Membru komunitade no grupu solidaridade hetan fasilitasaun liúhusi *uma lulik* no indentifikasaun husi ema ida-nia familia tutan. Familia hahu ho uma kain emidiatan ka *uma kain*, ne'ebé pertense ba *knua* boot liu ida ka suco. Suco hirak kontrariamente iha asosiasaun ho *uma lulik* ida, uma sagradu ida ne'ebé funsiona nu'udar baze/sentru ba nivel oioin (multiple layer) husi familia tutan.³⁶



Simbolicamente, *uma lulik* maka episentru husi Timor Oan sira-nia valor tamba kriaun husi estrutura familia tutan depende ba nia funsaun. Nia funsaun hirak hanesan 'rezerva kultura ida' ne'ebé 'liga individual sira no uma kain iha unidade istorika no simbolika'.³⁷ Unidade no solidaridade tau ona iha kontektu *uma lulik* nia utilizasaun iha kria, negosiu no manutein forma husi relasaun sosial hirak. Dala uluk, uma sagradu hari'i parametru hirak no liñajem

³⁵ Entrevista, Foin sa'e/Mestri/a, Suai, Abril tinan 2007

³⁶ Hohe and Ospina (2001) p.23

³⁷ McWilliam (2005), p.32

(sil-silah) relasaun familian nian hirak. Nia identifika orijin hirak husi vizi abo/bei alan sira-ne'ebé maka hari'i, sira-ne'ebé maka hela uluk iha teritoriu/fatin ida, liúhusi utilizasaun sasan lulik hirak no istoria oral hirak. Ho vizi abo/bei alan komun ida-ne'ebé maka identifika ona, seremonia hirak no ritual ne'ebé hala'o iha uma laran atu reafirma fali ligasaun ho jerasaun vizi abo/bei alan sira, unifika membru familia tutan sira no liga sira ba malu no ba teritoriu jeografiku espesifiku ne'ebé maka iha ligasaun/asosiasaun ho uma..³⁸

Dala rua nian, uma sagradu hirak hala'o funsaun importante ida iha funsaun sosial boot ida hodi forma rede ida ba aliansa grupu uma hirak-ne'ebé hari'i sentru husi relasaun publiku hirak. Aliansa hirak hari'i iha grupu familia hirak-nia leten atu forma kontuamente unidade sosial boot liútan husi comunidade ba suco ba expansaun reinu ida.

Objektivu husi tipu aliansa hirak-ne'e maka falun rua. Nia halo familia 'moris nafatin' hodi hatutan nia ba futuru no produz ligasaun dame ida entre membru sira hotu. Prosedura ne'eb'e halo familia 'moris nafatin' mós halo ligasaun ida entre uma-familia sira seluk ne'ebé kria liúhusi kaben truka. Kaben halibur individual nain rua no familia no uma hirak tomak.³⁹ Hafoin kaben, ligasaun hatutan liútan ba futuru ho 'truka entre jerasaun hirak.' Ofertoriu no serbisu hirak kontinuaamente truka entre aliansa sira, no sentidu debe ida ka gratitude fó duni ba uma hirak-ne'ebé 'fó' fen ida ba 'uma ne'ebé atu simu'. Manuteinsaun duplikasaun husi truka hirak no ritual hametin liútan relasaun hirak iha tempu hanesan mós fó hanoin ba membru sira hotu kona-ba sira-nia responsabilidade ba membru aliansa sira. Isensialmente, sistema uma aliansa forma sumbariña ida, hatutan husi uma kain ba nivel reinu sira. Dala ida tan, ida-ne'e norma hirak-ne'ebé sentu hotu no fiar ispiritual vizi abo/bei alan sira-nian kria no manutein iha *uma lulik* nia laran ne'ebé maka mapa ona komportamentu komun no haforsa fiar katak hadook'an husi responsabilidade hirak ka viola regras jeral hirak sei koko justisa husi vizi abo/bei alan sira.⁴⁰

Istoriamente, relasaun internal reinu nian hirak hare'e ba hanesan pasivu fail liúhusi imajen ne'ebé maka fahe husi ida-nia vizi abo/bei alan no asosiasaun ba *uma lulik* ida. Ida-ne'e nia kazu la nesesariamente nune'e ho relasaun external hirak no forma prevensaun konfliktu ida prezisa para atu permiti populasuun sira atu kahur malu no halo negosiu hirak. Atu rezolve/kontra relasaun agresivu reinu sira pratika entre ida ba ida maka ritual uza ran hirak [juramentu].⁴¹ Prinsipiu husi *juramentu* maka katak familia ka alin sira la agresivu ba malu. Sé reinu sira laiha ligasaun relasaun ran direitu, entaun kria relasaun 'ran' simboliku atu liga membru reinu sira ba malu, atu liga sira nu'udár 'maun alin'.⁴² Ko'alia liútan, *juramentu* hari'i fali asesoriu ispiritual foun ne'ebé lori presaun husi forsa vizi abo/bei alan sira atu manutein dame.

Evidensia hatudu katak *Juramentu* antigu ne'ebé hatan ona tinan barak liúba entre familia Timor Oan sira nian, suco, no rejiaun sei iha nafatin ohin loron. Ema sei fó honra no respeito nafatin *Juramentu* ne'ebé maka negosiu ona. *Juramentu* iha nivel komun ida mosu foin lailais iha loron 28 fulan Novembru tinan 2006. Ema husi sub-distritu lima husi Lautem, halo *juramentu* ida iha Lospalos atu liga membru comunidade no bandu violensia entre comunidade. Tuir *lia nain*, hafoin seremoniu ema Lautem sira oras-ne'e hare'e malu nu'udár maun alin no feton sira.

Durante okupasaun Indonezia nia durante tinan 24, administrasaun uza simbulu husi *uma lulik* atu reprezenta Timor Lorosa'e. Wainhira Indonezia falla atu halo fasivu tiha rezistensia, nia rekoñese *uma* nu'udár sinal ida-ne'ebé halibur no hakarak ona atu explora ida-ne'e.⁴³

³⁸ McWilliam (2005), p.32

³⁹ Hohe no Ospina (2001) p.24

⁴⁰ McWilliam (2005) p.32-33

⁴¹ *Juramentu* uza atu hapara konfliktu ida, atu hari'i forma sosial foun ka hari'i relasaun foun entre individual sira, suco ka reinu sira.

⁴² Hohe no Ospina (2001) p.23

⁴³ McWilliam (2005) p.32

Luta suksesu kontra okupasaun Indonezia nian ba tinan 24 nia laran marka efektividade no potencia halibur nian husi *uma lulik* no nia aliansa rede hirak iha tempu modernu. Movimentu rezistencia kladestina moris iha parte balun tamba aliansa bazeia iha uma ne'ebé fasilita komunikasaun no suporte lojistika ba funu nain rezistencia sira. Aliansa hirak-ne'e hanaran nu'udár '*nucleos de resistencia popular*' [kanal popular rezistencia hirak], kria filafali afiliasaun iha nivel rejional ida-ne'ebé boot uza sistema nivel suco husi ligasaun bazeia ba liurai iha sinal nasionalismu nian⁴⁴. Iha Timor Lorosa'e tomak oras-ne'e daudaun, grupu lokal no comunidade sira preokupadu ho serbisu husi hari'i filafali sira nia uma ritual hirak no tau filafali importansia sentral husi uma sagrada iha sira-nia moris.⁴⁵

4.2 Lideransa: Liurai, Dato no Lia Nain

sistema *uma lulik* iha mós estrutura lideransa politika iha Timor Oan sira-nia sosiedade. Membru husi *uma lulik* iha fatin-ne'e komando mioria husi pozisaun no iha sistema aliansa no kaben hirak-ne'ebé kompleksu, poder fahe ona familia hirak-ne'ebé tuan liu ba familia hirak-ne'ebé foun no nia *uma lulik* ne'ebé asosia ba.⁴⁶ uma sagradu ida-idak no nia familia asosiadu tutan iha hirarkia hili funsaun no responsabilidade publiku partikular ida in termus de manajemen konfliktu.⁴⁷

Funsaun Lideransa hirak konsentra iha individual tolu, ida-idak reprezenta elementu particular ida husi poder. Liurai sira sempre asosia ho *uma lulik* boot iha reinu oioin no kontrola autoridade politikal. Sira-nia funsaun hadulas relasaun external, kria dame ka funu entre reinu estranjeiru no maneja influencia tasi balu diplomatikamente. Sira sei dizeinu relasaun ho dame ho reinu seluk liúhusi simbulu liña ran nian hirak liúhusi prosesu *juramentu* ka prosedura inisiativu kaben hirak entre parte hirak wainhira hemu ran/juramentu ladun kria dame.⁴⁸ Wainhira sira la nesesariamente maneja dispute internal, sira-nia simu ba akordu hirak maka nesesariu nu'udár forma final husi lijitimsaun husi rezultadu rezolusaun hirak.

Kontra autoridade politika maka autoridade ritual, *Dato* [lider ispiritual]. *Dato hirak* maka iha ligasaun ba mundu ispiritual no nune'e bele halo desizaun bazeia ba orden n valor vizi abo/bei alan sira-nian. *Dato sira* asosia ho hari'i *uma lulik hirak*. Ko'alia simbolikamente, sira personifika/exemplifika forma tradisional ida husi prevensaun disputa/konfliktu. Sira-nia komunikasaun ho mundu ispiritual fó ba sira lejitimasaun atu manda *Bandu* no norma sosial sira seluk ne'ebé membru comunidade sira tenki haktuir atu realize harmoniu/akordu ispiritual no estabilidade fizikal. Sira-nia autoridade ritual mós dikta/dehan katak sira hala'o seremoniu hirak hotu no hili *liurai* husi *uma* ne'ebé los no ho kualidade lideransa hirak-ne'ebé loos.

Pozisaun funsionariu ikus maka *lia nain*, autoridade judisial ka mediator konfliktu nian. Tradisaun oral ida iha Timor Lorosa'e signifika katak pozisaun-ne'e maka sentru ba mediasaun no negosiasaun. *Lia nain* maka konsidera nu'udár 'lian nain' tamba sira mesak maka iha koñesementu husi regras vizi abo/bei alan nia hirak hodi nune'e bele determina kompensasaun ka interpreta lei hirak ba comunidade.⁴⁹ Wainhira hakotu ona dezisaun hirak, sira hametin liútan akordu liúhusi *juramentu* ida-ne'ebé liga partidu hirak tuir termus/kondisaun usi akordu hirak.

⁴⁴ McWilliam (2005) p.35

⁴⁵ McWilliam (2005) p.28

⁴⁶ McWilliam (2005) p.34

⁴⁷ Hohe and Ospina (2001) p.21

⁴⁸ Hohe and Ospina (2001) p.23

⁴⁹ Hohe and Nixon (2003) p.14 – 15, 24

Sofi Osfina no Tanja Hohe (2001) hakerek katak estruktura tradisional hakat liu tiha ona mudansa istorika hirak tuirmai-ne'e:

	Nivel Lokal		Nivel boot (kingdom, sub-district, etc.)		
	Autoridade Ritual	Autoridade Politika	Autoridade Ritual	Autoridade informal Politika	Politika formal Autoridade
Tradisional sistema	Kuku Nain sira, bei sira etc.	Lian nain sira	Kuku nains, beis, etc.	Liurai, dato	
Sistema Portuges	Kuku nain sira, bei sira, no selu-seluk tan.	Lian nain sira	Kuku nains, beis, etc.	Liurai, dato, agora naran regulu no chefe do suco	Integra liurai no dato iha serbisu governantes
Indonezia nian sistema	Kuku Nain sira, bei sira no selu-seluk tan.	Lian nain sira	Kuku Nain sira, bei sira no selu-seluk tan.	Liurai sira balun, datu Sai poder informal	Liurai sira balun, dato sira Sai poder formal hirak (chefe sub-distritu sira, Chefe aldeia sira)
Periodu Tranzisaun	Kuku nain sira, bei sira no selu-seluk tan.	Lian nain sira	Kuku nain sira	Poder informal politika hirak-ne'ebé iha nafatin pozisaun simboliku hirak, liurai sira-ne'ebé simu bainaka sira no tur iha sira-nia fatin iha seremoniu hirak ka ajuda iha rezolusaun konfliktu.	Poder politika hirak (dato ka liurai sira) ne'ebé integra ona ba iha Governu no iha poder formal, serbisu nu'udar institusaun Gouvernementais. Ema hirak-ne'ebé maka la'os oan/bei oan liurai nian hahu tuir grupu hirak-ne'e.

Applied level of power. (Source: Osfina & Hoh,[2001] p.74)

4.3 Sasan Lulik

Importante tebes ba lider tradisional sira no rai metin iha *uma lulik* maka *sasan lulik hirak*⁵⁰, ne'ebé mai iha forma oioin. Sasan tomak konsidera nu'udar vizi abo/bei alan sira-nian, no balun halibur naturalmente. Wainhira uma hotu iha sasan lulik hirak, lider partikular rai *rota*⁵¹ no bandera sagradu⁵². *Rota* maka *rota sagradu* ne'ebé signifika sira-nia prominensia no regras lejitiba ba rai no ema. Ema ida-ne'ebé kaer *rota* no bandera iha poder atu ukun. Nu'udar fiar katak *rota* fó tutan husi jersaun ba jersaun, *liurai* iha suporte simboliku husi sira-nia vizi abo/bei alan, ne'ebé garantu sira-nia lejitimsaun entre membru husi comunidade atu ukun rai no ema. Istorika/lejenda Timor Oan nian dehan katak *rota* rasik iha autoridade husi liurai; nune'e bele fó tutan ba fatin foun atu hari'i reinu foun sira.⁵³

Iha estabesementu foun Governu hafain Independensia/ukun rasik an, lider nasional sira seidauk lori/kaer *sasan lulik* atu lejitiba sira-nia poder. Sira-nia lejitimidade nu'udar lider nasional mai husi ileisaun hirak, ne'ebé ba kuaze Timor oan sira hotu seidauk hatene. Ida-ne'e kria konfuzaun entre ema barak tamba ba oras-ne'e eis lider lijitimu sira la tuir order ona

⁵⁰ *Uma Lulik* ida-idak iha sira-nia *sasan lulik* rasik iha forma diferente oioin. Buat hirak-ne'e maka material hirak-ne'ebé fó tutan ona husi vizi abo/bei alan sira.

⁵¹ Orijin hus *Rota* no bandeira kultural seidauk hatene no sei bele debate nafatin. Ema balun sujere katak ideia husi *Rota* sistema Monarkia Portuges maka halo introdusaun (hotu iha tinan 1910) no hafain truka fali ho *Rota* Republika. Katuas tradisional sira subliña katak *Rota* tuan ne'ebé maka hare'e hanesan sasan sagradu importante liu ida, mai husi vizi abo/bei alan.

⁵² Bandeira hare'e hanesan kultura agora, no probabelmente fó koñese ba Timor Oan sira ho *Rota* monarkia.

⁵³ Hohe and Ospina (2001) p.41

no truka fali ho lider nasional sira ne'ebé laíha lejitimidade loloos husi sentidu ispiritual nian. Maibé, iha fatin hanesan foho sira *liurai* sei konsidera iha lejitimidade no iha influencia maka'as ba populasun lokal sira.

5. Pratika Tradisional hirak kona-ba Manajemen/jestaun Konfliktu iha Timor Lorosa'e

'Membru comunidade sira-ne'ebé maka metin tiha iha relasaun ida-ne'ebé iha tensaun, agora tenki rekonsilia fali atu haforsa katak konfliktu hotu ona no katak parte rua hotu oras-ne'e tama fail ona iha relasaun dame ida. Labele iha kampiaun no ne'ebé lakon husik hela iha suco hanesan ne'ebá mós. Ida-ne'e importante tebes ba existencia/sobrevivente comunidade nian. Sé laíha rekonsiliaun, tensaun bele iha nafatin no ameasa comunidade iha futuru.⁵⁴

Asumption hirak katak metodu tasi balun/estranjeiru ba prevensaun, manajemen no rezolusaun konfliktu aplika ba nasaun/rai hirak-ne'ebé konsidera la'os estrajeiru⁵⁵ to'o parte balun kontribui ba violensia iha fatin hirak ne'ebé foin maka sai husi kolonializasaun⁵⁶ ne'ebé dala barak karakteriza ho istoria ida-ne'ebé ladiak no jeralmente estado ne'ebé fraku. Konsekuentemente, estruktura paralel sosial kona-ba komprensaun tradisional no komprensaun estranjeiru la'o hamutuk no hakat liu prosesu hari'i nasaun barak. Ko-existencia no unifikasaun/kombinasaun estruktura sujere katak grupu interesadu sira lori agenda hirak-ne'eb'e maka kontraditoriu ba situasaun hirak-ne'ebé nesesariamente la'o diak ho metodu transformasaun konfliktu modernu.⁵⁷

Wainhira enkuadramentu konfliktu ne'ebé konsentra iha estado bele diak to'o nivel balun, presiza atu halo ijame ba enkuadramentu tradisional bazeia ba comunidade atu buka oportunidade atu serbisu sinerjikamente hamutuk. Tamba Timor Lorosa'e iha tradisaun ne'ebé riku tebes ba funsaun estruktura sosial hirak no mekanismu dame ne'ebé kontinua existi nafatin, influencia no lori baze lejitimidade ida-ne'ebé hatudu ona resiliensia/fleksibilidade⁵⁸, ami-nia pontu vokal atu halo ijame ba pratika kustumi hirak maka kona-ba sira-nia kualidade no prinsipiu pozitivu/diak ne'ebé adopta valor solidaridade, estabilidade no harmonia/akordu sosial. Elementu hirak-ne'e bele kontribui ba hari'i dame no rezolve problema hirak ne'ebé limita deit ho dialog formal bazeia ba Governu nia programa hafoin krizi tinan 2006.⁵⁹

5.1 *Nahe Biti* and *Juramentu*: Two Timorese Grassroots Mechanisms

'*Nahe biti* maka referensia ba fatin, espasu ka fatin iha ne'ebé ko'alia, debate, rezolve, isu/asuntu familia ka sosial boot liútan, nia sentidu liu ona suku diak diferença, resolve disputa no rezolve konfliktu politika entre

50 Hohe and Nixon (2003) p. 23

55 Mohamed (2002) p.11

56 Osamba (2001) p.71

57 Boege, Voelker. *Traditional Approaches to Conflict Transformation - Potentials and Limits* Research Center for Constructive Conflict Management, 2007 [cited 28 February 2007]. Iha/husi www.berghof-handbook.net.

58 Refere ba The Asia Foundation, *Law and Justice in East Timor: A Survey of Citizen Awareness and Attitudes Regarding Law and Justice in East Timor* (2004). The report highlights the salient position customary practice holds in the perceptions of East Timorese.

59 partisipante estudu oioin subliña sentidu ida kona-ba diskordu entre ideia Tasi Balu nian "obriga" ona iha sira-nia moris, kultura no estruktura politika hirak. Maibé deklarasaun hirak-ne'e la nesesariamente normativa natural, maybe sira tau fokus ba ideia katak pratika formal implementa ona laho konsultasaun, komprensaun diak no falta sentidu lejitimidade ida.

Timor Oan sira [...] *Nahe Biti* haboot ona iha tinan 1974 atu rezolve differensa politika iha tinan 1974 hafoin funu sivil, no uza filafali iha tinan 1999 ba objektivu ne'ebé hanesan mós.⁶⁰

Metordu modernu oioin ba manajemen/jestaun konfliktu, husi tribunal formal ba pratika dialogu ne'ebé diak, ida karakteristika lubuk ida-ne'ebé Timor Oan sira la toman.⁶¹ Respondedor sira iha *Relatoriu Lei no Justisa Timor Lorosa'e nian tinan 2004 (Law and Justice in East Timor Report - 2004)* ko'alia kona-ba sira-nia esperiensa ho sistema judicial formal foun. Sira reklama katak lei hirak la haforsa, prosesu hirak ladun komprende diadiak, aksesibilidade mós limita no karu, no – kompara ba pratika *lisan* [tradisional] hirak – tribunal formal hirak ladun hetan konfiansa.⁶² Konsekuentemente, persepsaun kona-ba sistema formal hatudu persentajen signifkante ida husi Timor oan sira-ne'ebé laiha simpatia ida atu konsidera no uza tribunal nu'udár sistema ida ne'ebé bele depende ba. Maibé dezafiu inklui liútan pragmatismu husi sistema judicial no legal ne'ebé maka foun ba populasau. Maibé sentru husi baze filisofika husi seitor formal maka apresenta obstaklu ida-ne'ebé difisil. Vizaun epistemolojikal husi perspektiva 'modernu'/estranjeiru hetan resposta ba rezolusaun konfliktu iha mundu real hodi la konsulta ho ispiritual, konseitu fundamental ida-ne'ebé iha probabilidade ho vizaun Timor Oans sira-nian kona-ba mundu halo husi dimensaun material ispiritual ne'ebé maka isplika uluk ohin. *Modus operandu* husi prosedura legal hirak tau fokus ba individual sira no akontese iha globu ambiental ne'ebé formaliza partisipasaun aktiva to'o minimu ida. Metodolojia ida-ne'e haketak komunidad husi individual no iventu hirak no kontra komponentu integral/isensial husi Timor Oan sira-nia identidade ne'ebé konstrui/hari'i iha valor husi relasaun komunal hirak.

Ida-ne'e oin seluk iha lideransa komunidad tradisional no pratika *lisan* [kustumi] hirak hanesan *nahe biti* (prosesu dialog tradisional). Parte barak husi populasau fiar sira nia valor rasik no iha lejitimidade.⁶³ Familiaridade, sentidu justu ida no istoria husi funsionalidade ho modalidade tradisional hirak husi justisa no lei promovel konfiansa.⁶⁴ sistema *lisan* dezenvolve iha utilizaun *nahe biti*, traduz ba 'loke ka nahe biti', sentraliza iha forum dialog ne'ebé fó ona kontinuidade ba tinan atus ba atus no rezisti periodu kolonizasaun rua. Komunidad lokal ohin loron sei uza nafatin wainhira rezolve problema no konfliktu.⁶⁵

Bele fahe *Nahe biti* ba aspeitu rua. Dala uluk,

- Nia fasilita nesiedade ba komprensaun fundamental hamutuk ida kona-ba moris iha sosial ida nia laran, no segundu,
- Nia habele restaurasaun pragmatismu husi relasaun komunidad nian hirak.

Ami temi katak importansia husi moris iha Timor Lorosa'e depende ba harmonia entre mundu fizika no ispiritual, komprensaun ida kona-ba moris ne'ebé atribui trajedia no dizastre ba instabilidade ida kauza husi 'Halo sala' no falta respeitu ba mundu ispiritual ne'ebé vizi abo/bei alan sira hela ba. 'Halo sala' tama iha kategoria aksaun ida-ne'ebé viola orden sosial ne'ebé kria ona husi vizi abo/bei alan sira. Nesesariamente la hare'e nu'udár krimi ida ne'ebé bele rezolve hodi responde ba violador individual ida. Perspektiva ida-ne'e diriji Timor Oan barak komprende kona-ba halo dame no justisa: sira liga pasadu [*hun*] no futuru [*rohan*].⁶⁶ Dame no rekonsiliaun komprende atu rezolve larak kanek iha tempu uluk kontra

⁶⁰ Babo-Soares (2004) p.23

⁶¹ Graydon (2005)

⁶² Refere ba The Asia Foundation, *Law and Justice in East Timor: A Survey of Citizen Awareness and Attitudes Regarding Law and Justice in East Timor* report (2004).

⁶³ *ibid.*, p.6.

⁶⁴ *ibid.*

⁶⁵ Hohe and Nixon (2003), Soares (2004) p.15

⁶⁶ Babo-Soares (2004) p.23

vitima sira no vizi abo/bei alan no responde ba futuru husi comunidade nian hodi haforsa relasaun hirak-ne'ebé diak. Nia objektivu maka atu restaura fali valor relasaun sosial konkreta no mundu ispiritual husi vizi abo/bei alan sira-nian. *Nahe biti* habebe manajemén konfliktu iha mundu rua hotu no lori *dame* no *hakmatek* [estabilidade] ba comunidade sira.⁶⁷

Prosesu loloos *nahe biti* halibur partidu hirak-ne'ebé iha konfliktu, sira-nia familia no katuas/ferik suco nian sira (ka autoridade relevante hirak) hamutk iha biti. Iventu hala'o iha fatin publiku, atu nune'e para membru comunidade hotu iha konsiensia ba disputa maski sira hotu la involve direktamente iha dialogu no prosesu negosiasaun. Iventu nia data, fatin no konviti ba partidu relevante maka importante tebes. Tenki haktuir pasu hotu ho loloos se la'e istraga akordu.⁶⁸ Ajenda husi sorumutuk maka atu hari'i kompensau ba sala ne'ebé partidu sira hotu hatan hatan ona. Buat-ne'e maka partidu hirak-ne'ebé involve iha konfliktu tenki voluntariamente simu termus husi kompensau. *Dato sira* [autoridade ispiritual] tenki hare'e kompensau hirak tuir ispiritu mundu nian; *lia nain* [autoridade judisial/tesi lia nian] tenki hare'e kompensau nu'udár hatan ona ho modelu istorika no tradisaun; no *liurai* [autoridade politika no chefe suco sira] hatudu an nu'udár testamuña no fó aprovasaun final. Wainhira tipu konsensu ida-ne'e bele hare'e ba problematiku no han tempu, ida-ne'e maka ispiritu harmoniu no vizaun ba tempu naruk ne'ebé obriga partisipante sira atu rezolve sira-nia diferença individual hirak. Wainhira hatan ona ba solusaun hamutuk ida, ida-ne'e konsidera permanente ona.⁶⁹

Objektivu husi hala'o *nahe biti* iha fatin publiku iha ligasaun ba komprensaun fundamental husi konfliktu ka 'krimi'. Ida-ne'e la'os aksaun individual ne'ebé bele rezolve liúhusi prosedura hirak-ne'ebé diriji ba individual sira-ne'ebé viola lei hirak. Konfliktu ka 'krimi' hare'e nu'udár problema komun ne'ebé tau membru comunidade hotu iha risku tamba laiha balansu iha sosial no orden vizi abo/bei alan ne'ebé nia kauza ona. Ida-ne'e dehan katak, iha presau komun hirak kona-ba partidu hirak-ne'ebé maka iha konfliktu atu rezolve isu/asuntu loloos no ho didiak. Jeralmente presau-ne'e hola forma forsa ispiritual no komun atu ajuda negosiasaun hirak ba oin no fó kreibilidade ba ambiente aberta/nakloke husi *nahe biti*.

5.2 Nahe Biti Bo'ot no Juramentu

Prosedura kona-ba *nahe biti boot* uza atu responde ba konfliktu boot ida, entre comunidade hanesan asuntu *Lorosa'e – Loromonu*. Prosesu-ne'ebé maka liútan relasaun familiar no ran dala barak finaliza ho *juramentu ida* ka 'hemu ran'. Animal ne'ebé sakrifisiu ona [*hemu ran*], kahur ho *tua* [tua mutin]. Hemu ran husi parti rua hotu rekoñese sira-nia akordu ligasaun mutualmente ba kondisaun/termu husi negosiasaun, no nia simbolikamente liga fali partidu hirak-ne'ebé iha konfliktu ba sira-nia vizi abo/bei alan nia pasadu, ba malu no ba futuru. Seremoniu reprezenta 'fin' ka konfliktu nia remata no hari'i filfali relasaun entre hirak-ne'ebé maka naksobu ona. Ligasaun husi ispiritu vizi abo/bei alan maka nesesidade ida atu realiza *dame* no *hakmatek* [estabilidade] no mós garantu katak dame ba tempu naruk no iha sustentabilidade. S'e partisipante hirak violsa sira-nia juramentu, sira sei viola oder vizi abo/bei alan no dizastre hirak bele kona ba sira, sira-nia familia no jerasaun futuru sira. Nune'e kria sentimentu loyal, liyalidade ba relasaun besik hirak, ba ema ida-nia *uma lulik* no importante liu ba vizi abo/bei alan sira-nia ispiritu suporte husi sentimentu ta'uk ida se lahalo tuir akordu hirak. Dala barak *juramentu hirak* halo kompletu ho *mama buah malus ida* nu'udár sinal katak partidu/parte hotu rekonese katak konfliktu hotu ona no agora sira livre atu goja relasaun comunidade normal hirak. Nune'e *Juramentu* konklui prosesu rezolusaun konfliktu wainhira funsiona mós nu'udár mekanizmu ba konfliktu ne'ebé maka mosu fali entre parte/partidu hirak.

⁶⁷ Babo-Soares (2004) p.27

⁶⁸ Babo-Soares (2004) p.28

⁶⁹ Hohe and Nixon (2003) p.25 - 26

Tanja Hohe hakerek ona kona-ba funsaun husi *Juramentu* nu'udár tuirmai:

'Ba konflitu entre comunidade, maioria konflitu rai ka konflitu politika, bele sai lailais fali ba funu ida. Sira-nia rezolusaun tau fokus iha restorasaun duke hare'e ba kriasaun orden sosio kosmik. Mekanizmu husi defende comunidade ka estabesementu relasaun politika no diplomatika atu mosu. Dame hari'i liúhusi fundasaun liurai ka relasaun kaben hirak. Komunitade hirak koko atu buka ligasaun hirak hanesan ne'e iha istoria husi sira nia familia, ka sira hari'i fali ida-tan hodi tama iha hemu ran (*Juramentu*) hodi nune'e sai maun alin, ka fó sira-nia oan feton sira ba kaben.'⁷⁰

Pratika hirak-ne'e hamutuk reprezenta kustuma ida no kulturalmente hanesan instrumentu espesifika husi manajemen konflitu, rezolusaun no pratika prevensaun hirak-ne'ebé bele fó naroman ba kestaun sentru husi oin'sa metodu dame kontemporariu bele uza liúhusi dalan ida ne'ebé kontekstualmente no kulturalmente espesifiku ba nesesidade Timor Lorosa'e nian.

6. Impaktu, valor no limitasaun hirak husi manajemen/jestaun konflitu tradisional

6.1. Variedade husi Lian lubuk ida

6.1.1 Deslokadu Sira (IDPs)

'Hau fiar iha ita-nia buat-ne'ebé ita nia vizi abo/bei alan sira halo, nu'udár izem plu tur hamutuk iha *Nahe biti* atu buka solusaun [ba konflitu ida]. Hau mós fiar katak ita-nia nai ulun sira, liliu sira-ne'ebé iha seitor justisa bele uza sira-nia poder atu autor krizi sira ba tribunal'⁷¹

Deslokadu sira, ema sira-ne'ebé hela iha akampamentu hirak iha Dili no iha foho, ne'ebé krizi foin lailais no konflitu *Lorosa'e – Loromonu* afeita ma'as. Ema konsidera sira-nia án *Lorosa'e* ka *Loromonu* iha Timor Lorosa'e tomak sei iha nafatin sentimentu odiu malu no rejeksaun hasoru malu, partikularmente sira-ne'ebé iha akampamentu sira. Barak lafiar katak la kleur tan sira sei fila ba sira-uma uluk. Durante peskiza ami hetan katak Deslokadu foun sira iha rejiaun *Lorosa'e* hakarak fila ba Dili. Funsionariu Internasional husi ONG ida serbisu besik ho Deslokadu sira informamente dehan katak 80% husi Deslokadu sira iha Timor Lorosa'e maka ema *Lorosa'e*.

Iha razaun bara-baak husi Deslokadu sira wainhira ami husi tansa sira seida uk fila ba sira-nia uma nafatin. sira-nia preokupasaun dala uluk maka seguransa no estabilidade ne'ebé Governu seida uk kria fali. Preokupasaun dala rua nian maka konflitu *Lorosa'e – Loromonu* ho perspektivu ba tempu naruk. Ho relasaun atu rezolve konflitu *Lorosa'e – Loromonu*, Deslokadu maioria sujere atu buka katuas tradisional sira ba iha *Nahe Biti Bo'ot* ida atu hala'o *Juramentu* ida. Molok prosesu ida hanesan ne'e hala'o, sira fiar katak konflitu sei mosu fali iha futuru no afeita jersaun futuru sira.

⁷⁰ Hohe (2003a) p.343

⁷¹ Intrevista, Deslokadu/Foin sa'e, Viqueque, Marsu 2007

6.1.2 Nai Ulun Politika sira

‘Atu rezolve konfliktu *Lorosa’e – Loromonu*, ida-ne’e tenki lider tradisional sira husi *Uma Lulik* ne’ebé tur hafoin ko’alia iha buat-ne’ebé ami bolu *Nahe Biti Bo’ot*. La’os naran kualker [ema ida bele atu reprezenta no ko’alia iha *Nahe Biti*]. Maibé hau hare’e katak ami Timor Oan lakon daudaun ona tradisaun diak-ne’e. Ema ne’ebé iha edukadaun ne’ebé boot laiha interese tan ona ba ida-ne’e [kultura no tradisaun hirak]. Nune’e wainhira ami fila ba uza ami nia kultura, ne’ebé tradisional tebe-tebes, sira-sei bolu ami ‘foho/kuno’. Maibé hau-nia parte hakarak tau atensaun baida-ne’e, tambá nu’udár ita hatene ami nia indentidade mai husi kultura. Sé ami lakon ida-ne’e, ami la’os ema ida ona. Ida-ne’e atu dehan katak la’os deit buak hirak-ne’ebé mai husi Tasi Balun [estranjeiru] maka diak [nu’udár izemplu, valor tasi balun/estranjeiru hjirak]. Tan’sa ami tenki abandona ita-nia kultura rasik no importante maka foun ida?’⁷²

Sentimentu nai ulun politika sira oioin deit kona-ba impaktu ne’ebé instrumentu manajemen konfliktu tradisional hirak sei iha kona-ba rezolve krizi *Loromonu – Lorosa’e*. Isu/asuntu fundamental ba sira la nesesariamente se sira fó valor ba *lisan* ne’ebé pratika temba sira hato’o hotu ona sira-nia interese atu respeitu katuas tradisional hiraik no fó valor ba kultura in termus husi impresan ne’ebé iha kona-ba Timor Oan sira-nia indentidade. Wainhira preokupasaun sira nota ona, sira iha tendensia atu izola aplikabilidade pragmatika no implementa potensial husi *lisan* iha Timor Lorosa’e ida-ne’eb’e moderniza daudaun. Repondente ida note katak nia apresia lei tradisional no seremoniu sira, maibé kondisaun dala uluk maka atu kontrola komportamentu sosial maka sistema justisa disiplinariu/punitiva formal ida. Pozisaun kontrariu ida hare’e frakeza pragmatika iha *lisa* hanesan prevalensia ba lei hotu no sistema justisa nian sujere katak laiha estruktura ida maka perfeito.

Pratika tradisional hirak maka tenki sai forsa primariu atu kria sentidu justisa ida no dame iha Timor Lorosa’e; Ida-ne’e so wainhira *lisan* to’o ona iha nia limitasaun hirak katak tenki uza seitor formal. Partisipante barak fiar duni katak mekanismu rezolusaun disputa modernu bele uza hamutuk ho inklinasaun primariu ba pratika baibain.

Jornal lokal ida halo relatoriu iha liron 7 fulan Maiu tinan 2007: ‘Mari Alkatiri nu’udár Sekretariu-Jeral hateten, “Atu sai Timor Oan ami la presiza ba filafali *Uma Lulik*, diak liu ami defende ami nia soberanu no independensia. Ami hakarak ka lakohi, ema Timor Lorosa’e laiha *Uma Lulik ona*, tamba vizi abo ka bei alan Timor Lorosa’e nia sira hotu *ema lao rai*.”⁷³

Openiaun Alkatiri nian hatudu separasaun oin’sa politiku nain sira hare’e Timor Oan sira-nia kultura, tradisaun no sosiedade. Tuir ami-nia Respondedor balun, ignoransia politika no denunsia ba validade husi pratika kultura hirak hodi hako’ak tradisaun Timor Oan nian hirak, inklui *Nahe Biti*. ‘*Uma Lisan ida ba Timor Oan Hotu*’⁷⁴ [One Uma Lisan for all East Timorese people] maka topik ba partidu politika ne’ebé foin maka hari’i iha sira-nia kongresu iha liron 7 fulan Maiu tinan 2007.

6.1.3 Interlektual/ Matenek Nain Timor Oan sira East Timorese Intellectuals

‘Hau hanoin dezafiu maka oin’sa atu transforma kultura iha tempu naruk. Kestaun maka oin’sa atu halo ema komprende konseitu Tasi Balun [Estrajejiru] hanesan direitu ema-nian hirak. Ita tenki buka dala ida atu integra/hatama iha kultura Timor Oan sira-nian, atu hetan koñesementu, komprensaun hanesan no pratika kultura nian no uza sira nu’udár dalan transformasaun. Hodi dehan deit katak Governu ratifika ona politika ida sei

⁷² Entrevista, Lider Politika, Dili, Febreiru 2007

⁷³ Hare’e Suara Timor Lorosa’e (7 Maiu 2007) - Alkatiri: Timor Lalika Buka Uma Lisan

⁷⁴ Hare’e Suara Timor Lorosa’e (7 Maiu 2007) – Joao Marianho, Terpilih Sebagai Ketua Umum PR (Partidu Republicanu)

la muda ema. Atu haboot iha ne'e, ita boot bele uza lei tradisional no kombina ho modernu. Modernu maka problematika tamba sistema Indonezia koruptu no la efisien [...] dezafiu maka atu kaer filafali konfiansa ema nian, no bele kuda fali sentidu konfiansa ida, ligasaun ida ba modernu⁷⁵.

Openiaun intelektual sira-nia openiaun kona-ba mekanismu disputa tradisional hirak besik atu hanesan ho lider politika nain nia hanoin. Sira hato'o apresiasaun ba pratika kultura no tradisional hirak ne'ebé dezenvolve husi istoria unika husi Timor-Lorosa'e nian no hare'e ne'e hanesan komponentu importante ida atu hari'i unidade nasional.

Partisipante ida fira katak Timor Lorosa'e sofre husi falta identidade nasional ida. Hafoin nia propoin nosaun katak valor kultura no tradisional hirak, inklui *lisan*, bele uza nu'udar fundasaun ida atu kria identidade unidade nasional ida. Respondedor ida-seluk sujere katak kultura ofrese oportunidade boot ida atu fó impaktu ba Timor Oan sira ho dalan pozitivu ida se esforsu liútan hirak rekoñese no explora kultura-ne'e.⁷⁶ Ko'alia fali kona-ba impaktu *lisan*, partisipante hanesan dehan katak sosiedade rahun tebes ona no uza metodu tradisional bele la'o, maibé tenki implementa iha projeitu ba tempu naruk ida. Seluk sujere katak kualker pratika kustuma sei presiza haforsa husi lei ka seitor formal atu iha impaktu tamba lakon tiha ona nia impaktu tamba forsa hirak husi migrasaun no urbanizasaun. Respondedor final ida fó fali perpektivu oin seluk ida kona-ba impaktu husi autoridade tradisional bele akontese ba Dili: 'Wainhira ko'alia kona-ba politika (influenta politika) iha Dili, dala ruma [laiha influenta iha foin sa'e sira]...maibé absolutamente wainhira ko'alia kona-ba kultura (influenta kultura). [Foin sa'e] sempre fila ba uma ba sira-nia seremoniu, membru gang sira sei iha ligasaun ba sira-nia sosiedade rasik, sira iha lider ispiritual ida no ta'uk penalidade husi ita-nia vizi abo/bei alan sira.'⁷⁷ Jeralmente, matenek nain Timor oan sira rekoñese katak manajemen no autoridade konfliktu tradisional iha potensial atu iha impaktu ba sosiedade, maibé sira iha tendensia atu indika katak metodu oras-ne'e hanesan uza *lisan* iha dili la efetiva completamente.

6.1.4 Lider Tradisional Leaders

'Matebian [martiro] husi funu dependensia ema ida-idak simu forsa Lulik husi *Uma Lulik* iha *Lorosa'e* no *Loromonu*. Ami presiza hala'o seremoniu atu haruka fali ispiritu martiro hirak ba fali sira-nia fatin deskansa nian. Se la nune'e, sira-nia ispiritu sei kria problema hirak ba Timor Lorosa'e no sira [sira-nia ispiritu] sei la husik ema moris iha dame no harmonia nia laran. [...] Ami mós presiza atu hari'l filafali (rekoñese) kultura atu garantu dame. Tamba ami-nia konstitusaun la forti iha, ema hotu presiza atu simu konstitusaun no hetan bensa husi katuas sira – muda fali ba iha *sasan lulik* ida no sai parte husi ami-nia kultura'⁷⁸

Lider tradisional sira hotu, inklui *liurai sira* [politika], *dato sira* [ispiritual] no *lia nain sira* [judicial] suporte openiaun katak metodu konfliktu regular maka hirak-ne'ebé loos liu no dalan efetivu atu hapara konfliktu entre grupu. Sira temi problema oioin ho modalidade disputa konfliktu formal ne'ebé kontra Timor Oan sira-nia valor sosiedade hirak.

Wainhira sira-nia pozisaun ba estruktura sosial tradisional hirak reprezenta hatudu interese ida-ne'ebé optimista nafatin kona-ba utilizaun no impaktu husi *lisa*, sira foti pontu oioin atu kualifika sira-nia openiaun hirak. Hatutan liúba fiar katak maioria husi popuolasaun sei konsidera sira-nia funsaun hirak no *lisan* ho respeito, autoridade no lejitimidade, sira temi

⁷⁵ Entrevista, Timor Oan intelektual sira (advogadu direitus ema nian), Dili, Febreiru 2007

⁷⁶ Entrevista, Timor Oan intelektual sira, Dili, Febreiru 2007

⁷⁷ Entrevista, Timor Oan intelektual sira, Dili Febreiru 2007

⁷⁸ *Entrevista ho Lia Nain*, Viqueque, Marsu 2007. Fenomena ida-ne'ebé iha Timor Oan sira-nia kultura hanaran *Malisan*

kualidade espesifika ida husi *lisan* ne'ebé maka iha sentru husi divizaun *Loromonu* – *Lorosa'e*: *Lisan* bele responde efektivamente ba dezafiu/difikuldade husi kria sentidu fiar entre ema husi grupu rua, ne'ebé konfronta/hasoru ho tensaun hirak mosu husi migrasaun, presaun ekonomia, no mudansa sosial no politika. Sira dehan katak dalan ida deit atu liga fali ema barak ne'ebé konflitu fahe ona maka hodi uza *nahe biti* no afiliasaun grupu nian ba sira-nia *uma lulik*. Nune'e buat maka posibilidade husi rekonsilia no halibur grupu sira filafali kompara fali ba numeru limitadu husi individual lubuk ida iha estratejia dialogu modernu hirak ne'ebé maka fundasaun husi suporta katuas sira-nia ba *lisan*.

6.1.5 Foin sa'e

'Tuir ami-nia tradisaun iha ne'e, no nu'udar Konsellu Suco ne'ebé hili ona atu reprezenta foin sa'e, ami desidi ona katak, sé iha konflitu, rezolusaun konflitu formal maka la'os dalan mesak atu rezolve konflitu hirak. Maibé ami nia vizi abo/bei alan sira hanorin ona ami mós oin'sa atu rezolve konflitu. Wainhira iha konflitu, ami koko atu rezolve iha nivel familia [uza metodu tradisional]. Wainhira falla, ami bele sa'e liútan ba *Lia Nain* iha Aldeia no nivel Suco. Sé ida-ne'e falla tan, ami sei halo rekomendasaun atu hakat liúhusi kanal formal hanesan polisia.⁷⁹

Sujestaun husi foin sa'e maioria pozitiva tebe-tebes kona-ba sira-nia vizaun kona-ba autoridade tradisional no pratika *lisan*. Foin sa'e sira husi tinan 8 to'o 24 sei toka nafatin muzika tradisional kona-ba *nahe biti* iha sorumutuk boot informal hirak. Muzika repete aideia husi ema halibur hamutuk 'atu hanoin' no 'atu ko'alia'. Kordenador foin sa'e nain rua, ida serbisu ho foin sa'e sira iha foho no ida seluk ho foin sa'e sidade sira, ofrese sira-nia hanoin hirak kona-ba relevansia husi *lisan* ba foin sa'e sira husi sira-nia esperiensia rasik. Respondedor dehan iha foho 'maka fatin iha ne'ebé foin sa'e sira moris iha katuas/ferik sira-nia let, sira fiar no haktuir buat hirak-ne'ebé maka fó tutan ona husi ami nia vizi abo/bei alan sira. Sira fiar nafatin iha ami-nia kultura.⁸⁰ Iha ami-nia kontekstu sidade, kordenador ida husi Lospalos dehan nia serbisu hamutuk ho foin sa'e sira husi distritu 13 no organiza seremoniu ida uza *juramentu* haktuir autoridade husi *lian nain* ida. Nia dehan katak iventu ida-ne'e halibur hamutuk partisipante foin sa'e sira no konsidera suksesu tebes.

Respondedor foin sa'e seluk ida konta iventu ida foin lailais. iha loron 28 fulan Novembru tinan 2006, ema husi sub-distritu Lautem, hala'o *juramentu* lokal ida iha Lospalos atu bandu ema husi halo violensia entre comunidade. Tuir *lia nain* lokal ida, hafoin *juramento*, ema Lautem hare'e malu hanesan familia, nu'udar feton ho nan sira. Nain rua ne'ebé maka fó informasaun ne'e subliña katak iventu hatudu momos potensial manajemen konflitu husi *lisan* iha fatin modernu hirak. Sira sujere katak aideia hanesan mós bele lori mai nivel nasional ida atu prevene konflitu divizaun regional.⁸¹

Respondedor foin sa'e ida mesak maka hato'o nia preokupasaun kona-ba impaktu husi seremoniu ka autoridade tradisional ba foin sa'e sira husi Dili. Nia subliña duni katak wainhira nia ho nia belun sira laiha simpatia ba *lisan*, nia iha maluk barak maka fiar iha autoridade husi lider ispiritual hirak. Jeralmente, kuaze partisipante no representante foin sa'e sira iha tendensia atu iha optimizmu kona-ba funsaun *lisan nian* atu liga identidade hirak. Kontrariu ba pozisaun ida-ne'e, numeru lubuk husi hirak-ne'ebé la'os foin sa'e, Respondedor sira-ne'ebé bazeia iha Dili hato'o sira-nia laran todan kona-ba kapasidade husi pratika baibain atu iha impaktu ne'ebé iha sentidu ida ba jersaun foin sa'e iha Dili, ne'ebé katuas/ferik ida dehan lakon daudaun ona [sira-]nia moralidade.⁸²

⁷⁹ Intrevista ho Foin sa'e/Membru Konsellu Suco, Bobonaro, Abril 2007

⁸⁰ Intrevista, Representante Foin sae, Bobonaro, Marsu 2007

⁸¹ Intrevista, Foin sa'e no *lia nain*, Lospaos, Marsu 2007

⁸² Intrevista, *Dato* no eis membru parlamentu lokal, Baucau, Marsu 2007

6.1.6 Igreja

“Igreja tenki luta ba solidaridade; ida-ne’e maka valor ida husi igreja no mós valor iha husi tradisaun. *Lisan/Adat* (tradisaun) hari’i iha solidaridade nia klaran. Nune’e bele liga fasilmente ho kustume antigu husi Timor Lorosa’e nian hirak [...] [ingreja] tenki lori valor ida ne’ebé halibur ema, la presiza atu dehan igreja maka lori ema, maibe valor ne’ebé igreja dudu maka lori ema – maka loke nia ba relasaun komplementariu”⁸³

Padre ida-ne’ebé aktivamente halo kampañe ba dame no justisa dehan katak,

“Ami koko atu difini ami-nia valor no oin’sa atu rezolve krizi, no ami hetan *Nahe Biti Bo’ot* hanesan dalan ida husi dala barak ne’ebé atu halo. Iha *Nahe Biti* ami ko’alia kona-ba dame, maibé molok ami ba tenki iha justisa. Sé ema iha konsiensia katak iha konflitu ida [nu’udár izemplu kona-ba feto ida-nia folin], entaun ita boot lori problema ba katuas sira, no sira sei hakotu sé maka sala no hakotu mós kona-ba ‘kastigu’ (nu’udár izemplu. karau ida) no vitima mós tenki prontu atu fó perdaun. Nune’e wainhira ita boot sira tur hamutuk ita boot iha tendensia atu halo rekonsiliaun. Buat dala uluk iha prosesu hari’i dame maka atu hari’i justisa ne’ebé maka valor fundamental ka importante. Hafoin rekonsiliaun iha signifika kriaun integridade, atu lori dame ba comunidade, relasaun ki’ik no mós boot hirak. Ida-ne’e mós iha ispiritual tebes. Ema la komprende nia konseitu abstrak husi rekonsiliaun, justisa no dame. Ami-nia perguntas maka la’os “sa’ida maka?” maibé “Oin’sa atu”...signifika katak oin’sa ita manutein ita nia relasaun ba malu. Ami-nia konseitu maka harmonia”⁸⁴

6.1.7 Vizaun hirak kona-ba funsaun husi *Uma Lulik* atu rezolve konflitu *Lorosa’e-Loromonu*

Deklarasaun hirak tuirmai marka partisipante barak nia hanoin. *Chefe de Suco* ida oras-ne’e husi familia *liurai* ida dehan katak

‘*Uma lulik* maka heransa husi ami-nia vizi abo/bei alan sira atu hametin *lisan*, moralidade no kustumi hirak, ne’ebé habele ema atu haktuir regras iha sosiedade, atu nune’e para ita bele kria orden [sosial]....[...] sé ita tau hamutuk [*uma lulik*] ida-ne’e, ami bele uza nia atu hasoru malu ba ritual no seremoniu iha *uma lulik*. Violensia no konflitu bele hamenus tamba wainhira ema hasoru ema hatene malu diak liútan no komprende oin’sa sira iha ligasaun ba malu.’⁸⁵

Reprezentante foin sa’e ida husi Baucau, ne’ebé maka *Chefe de suco* mós dehan,

‘*Uma Lulik* nasional maka aideia diak ida tamba sei representa Timor Oan hotu, iha rejiaun hotu [...] no hotu-hotu sei bele identifika sira-nia an ho *uma lulik* ida iha Dili hamutuk ho sira-nia *uma lulik* tan mós.’⁸⁶

Reprezentante foin sa’e ida husi distritu Bobonaro dehan:

‘Hau hanoin *Uma Lulik* hanesan aideia diak tebes baa mi-nia rain. Iha tempu Uluk ami iha *uma lulik* oioin [no agora] ami bele hari’i *Uma Lulik* nasional ida ne’ebé bele halibur sira seluk hotu kedan. Hau laran kman no

⁸³ Entrevista ho Aktivista Dame Igreja nian, Dili Febreiru 2007

⁸⁴ Entrevista ho Padre, Dili, Febreiru 2007

⁸⁵ Entrevista, Chefe do Suco, Viqueque, Marsu 2007

⁸⁶ Entrevista, Chefe do Suco, Baucau, Marsu 2007

ksolok tebes. Ida-ne'e signifika katak ami seidauk haluha tradisaun husi ami-nia vizi abo/bei alan sira.⁸⁷

A Lia Nain husi fatin hanesan mós fiar katak

'[*Uma Lulik* nasional ida] sei halo forti liútan [...] unidade [iha East Timor]. We [husi *Lorosa'e* no *Loromonu*] sei hatene malu diak liútan, no ami sei hatene [katak] ami mai husi uma hanesan, no ami sei hare'e malu hanesan maun alin no feton sira, ho inan aman hamutuk iha uma ida-nia okos'⁸⁸

Foin sa'e ida husi Suai representa fetu sira-nia lian dehan katak 'ida-ne'e hanoin ne'ebé diak tebes, sé ami hakarak hari'i *Uma Lulik* nasional ida atu hatudu ba rai seluk no atu simboliza katak ami iha kultura no identidade. Realiza buat-ne'e'.⁸⁹

Jeralmente partisipante balun deit maka la konkorda ho sentimentu ne'ebé hatu'o iha leten. Wainhira Respondedor kontrariu hirak fundamentalmente la'os lahatan ho estratejia ida ba dame bazeia iha *uma lulik*, sira-nia diskorda bazeia ba hanoin katak Timor Oan sira rasik sei la hatan ka kria uma sagradu ida deit ne'ebé representa Timor Lorosa'e. Intelektual ida husi Dili sujere katak, '[*Uma Lulik* nasional ida] absolutamente imposivel, tamba ita boot labele kahur Mambae ho Lospalos. Ita boot labele kahur Baucau ho Lospalos ka Baucau ho Viqueque. Tamba [ita boot labele kombina] *lulik* sagradu. Tan ne'e maka hau absolutamente la aprova'.⁹⁰

Maibé katuas tradisional sira halo husu deit sé Governu maka husu prosesu ho suporta no koñesementu husi Igreja. Governu tenki konvida no konsulta ho katuas tradisional sira (*Dato, Liurai, Lia Nain*) iha Timor Lorosa'e tomak. Sé kriteria maka realiza kompletu duni, katuas tradisional sira maka rezolve diferença regional iha pratika tamba interese ba diak rai ne'e tomak nian.

6.2 Limitasaun hirak husi Mekanizmu Konfliktu Tradisional hirak

6.2.1 Urbanizasaun no Migrasaun

Ho dezafiu katak independensia/ukun'an lori ona ba estruktura tradisional, pratika *lisan* iha limitasaun particular ne'ebé presija atu rekoñese tiha. Komunidade Timor Oan sira kontinua atu hasoru presaun atu muda, hari'i estadu no demokratizasaun, '**monetisation**' ba ekonomia tradisional hirak, mudansa demografia hirak no migrasaun foho nian, entre seluk tan. Dezafiu foun hirak-ne'e hotu maka iha impaktu direitu ida ba estruktura tradisional hodi halo fraku sira-nia kapital sosial no simbolika. Nu'udár izemplu iha Dili, relasaun komunidade hahu estruktura sira-nia an iha estatus ekonomia no sosial, wainhira ema hadook sira-nia an husi aliansa *uma* no lideransa tradisional. Kahur ho problema migrasaun maka distribusaun husi grupu hirak iha Dili agora dezenvolve ona sintimentu ida husi 'etniku' keta-ketak. Konsetrasaun regional iha bairo espesifiku balun existi ne'ebé haforsa sintimentu solidariedade bazeia ba persepsaun husi duni *Loromonu* ka *Lorosa'e* duke solidariedade nasional ida ka sidadaun hirak-ne'ebé moris duni iha rai ida. Movimentu sidade ba kapital mós hakotu ona rede suporte suco hirak no mekanizmu haforsa komun ne'ebé ajuda halo rezultadu *nahe biti* hirak sustentavel. Ikus mai, introdusaun pratika legal no judisial Tasi Balun/Estranjeiru nian hamosu ona norma espasu pluralismu ne'ebé mamuk, no, aksidentemente, relasaun hirarkia tradisional hirak no valor hirak lakon sira-nia potencia atu haforsa solidade/estruktura no kontrola sosial.

⁸⁷ Entrevista, Representante Foin sa'e ba Konsellu Suco, Bobonaro, Marsu 2007

⁸⁸ Entrevista, *Lia Nain*, Bobonaro, April 2007

⁸⁹ Entrevista, Foin sa'e/Fetu sira, Suai, 2007

⁹⁰ Entrevista, Timor Oan Intelektual sira /Representante Igreja, Febreiro 2007

6.2.2 Limited (National) Political Legitimacy

Nu'udár temi ona iha leten, valor ida husi pratika tradisional maka sira-nia abilidade provoca mudansa sosial. Numeru limitadu Respondedor lubuk ida hato'o preokupasaun ida kona-ba frakeza ne'ebé relasaun tradisional hirak nian iha kontextu 'modernu' no mudansa lailais nian, espesifikamente ho relasaun ba foin sa'e sira ne'ebé iha sidade. Respondedor ida subliña katak pratika tradisional hirak sei lori deit 'dame bosok' entre *Loromonu no Lososa'e* ne'ebé sei hotu wainhira seremoniu hotu. Nia konkluzaun atu responde ba krizi identidade maka liu deit husi lei, liúhusi kastigu maka'as ne'ebé sei izola violador sira.⁹¹ Nia falta konsiderasaun ba pratika tradisional bazeia ba iniciativu dame foin lailais ne'ebé uza *lisan* no failla ona atu produz rezultadu ne'ebé signifikante. Maibé, tenta hirak-nune'e atu uza moetodu tradisional atu rezolve tensaun indentidade rejional iha Dili lahetan fasilitasaun tuir nivel baibain no nune'e labele efektiv.

6.2.3 Efeitu Limitadu hirak ba foin sa'e urbana/sidade – lakuna jenerasaun

Ko'alia kona-ba foin sa'e husi sidade, laiha evidensia atu sujere katak grupu tinan ida-ne'e labele hetan apresiasaun ida kona-ba pozisaun tradisional hirak no identifika ho pratika hirak-ne'ebé simu tutan sé fó koñese ona ba sentidu no valor hirak-ne'ebé heransa no kustume hirak bele iha nafatin ohin loron. Foin sa'e sidade bele sai setru husi atu forma sentidu ida husi nasionalidade hanesan ida ho potensial atu to'o ba lakuna rejional no jersaun nian. Peskiza hetan katak foin sa'e iha distritu sei ka'er nafatin pratika tradisional no nai ulun sira ho respeitu tebes. Foin sa'e ida iha akampamentu deslokadu iha Viqueque responde katak nia fiar iha bua hirakt-ne'ebé uluk nia vizi abo/bei alan sira halo; no katak *lisan* sei hable Timor Oan sira rasik rezolve konflitu.⁹² Nia hare'e katak lei formak tenki hare'e nu'udár instrumentu ida hamutuk ho *lisan* atu rezolve odiu malu entre 'etnik'. Hotu signifika katak atu provoca kultura dame ida tenki uza simultaneamente.

6.2.4 Koko institusaun ispiritual hirak

Kestaun kona-ba efektividade husi *lisan* mós hato'o ona bazeia ba relasaun entre pratika tradisional no Katolisizmu. Primeiru, iha persepsaun katak utilizasaun seremoniu tradisional, liliu *juramentu*, ne'ebé involve sakrifisiu animal kontra valor Katoliku hirak. Segundu, Respondedor balun implika katak igreja dala ruma hanoin iha kompteisaun entre institusaun rua-nia influensia ba sociedade. Pragmatikamente, iha potencia ba igreja atu 'istraga' utilizasaun *lisan* la intrese direita ka indireitamente hodi la suporta iniciativa.

Igreja Katolika maka parte importante ida husi identidade husi Timor Oan barak no iha forsa atu halibur hamutuk tamba nia funsaun iha moris loro-loron husi Lorosa'e no Loromonu sira. Igreja representa pursentu 90 husi populasau no bele suporte Timor Oan sira atu rezolve dezafiu husi violencia hirak no grupu rejional hirak-ne'ebé maka diskunfia.

In termus involvimentu husi Igreja nian, *lia nain ida* husi Ainaro dehan katak:

'*Nahe Biti Bo'ot* [atu Rezolve konflitu Lorosa'e no Loromonu], igreja nia involvimentu maka importante tebes hanesan mediador. Tamba sira representa parte oioin husi moral no ispiritual husi ema. Ita hotu hatene serbisu todan Igreja nian durante tempu rezistencia. Nune'e, Nahe Biti Boot tenki involve lider tradisional sira, Governu no Igreja Katolika'.⁹³

Respondedor sira mós dehan katak iha konflitu interese in termus oin'sa ema identifika sira-nia an. Identifika ho *lisan* no estruktura tradisional hirak la identifika espesialmente hanesan ho Igreja. ingreja oioin iha Timor Lorosa'e tomak hari'i iha fatin hanesan ho *uma lulik hirak* no kombina simbol simbolika hirak, nune'e izemplu relasaun mutual ne'ebé iha benefisiu ida ona entre rua-ne'e (*uma lulik ho igreja*). Potensialmente, Igreja bele funsiona nu'udár pontu

⁹¹ Entrevista, Lider Politika, Dili, Febreiro 2007

⁹² Entrevista, Deslokadu Foin sa'e, Viqueque, Marsu 2007

⁹³ Entrevista, *Lia Nain*, Ainaro, Abril, 2007

hasoru malu ida atu halibur grupu 'etniku' oioin hamutuk iha expanduk solidaridade nian no fiar ne'ebé hanesan. Bele uza mós atu rezolve diversidade *lisan* tamba pratika Katolik hatudu continuidade iha divizaun jeografia Lorosa'e – Loromonu.

Konseitu Tradisional no Igreja

Maski Igreja hetan pozisaun ida-ne'ebé forte liúhusi istoria rai-ne'e nian, iha nivel lokal, sira la interfere liu ho autoridade politika. Politika no relijiaun la'o hamutuk no Igreja dalaruma suporte autoridade lokal iha rezolusaun konflitu.

Iha kazu barak iha ne'ebé ami intrevista lider tradisional sira, sira koko atu interpreta Kristiaun iha dalan ida-ne'ebé tama iha sira-nia sistema fiar nian. Husi persepsaun husi maioria lokal sira, Kristaun la forma kontradisaun ida ho sira-nia sistema lokal hirak. Luta mesak ida maka wainhira Igreja bandu aspeitu sentral husi lokal sosial estruktura puder, hanesan iha sistema kaben nian. Kaben maka parte importante ida husi atu hametin dame no hamoris estruktura sosial lokal, iha ne'e Igreja no sistema lokal kontra malu malu liu.

[...] Oin'sa Igreja no kustume lokal la'o hamutuk hare'e ba depende liúba padre lokal. Dala ruma seremonia Kristaun no tradisional hirak pratika hamutuk, wainhira padre seluk bandu lokal sira atu ba iha sira-nia fatin sagradu hirak no koko atu fó hatene ba sira katak sira-nia vizi abo/bei alan sira maka ispiritu aat sira.

Iha ami nia observasaun, populasau suco nian padre sira maka ema sira-ne'ebé respeitozu tebe-tebes. Sira hetan honorariu, pozisaun boot iha sociedade tuir asuntu sagradu hirak ne'ebé sira toma konta. Tuir faktu, iha aktividade barak ne'ebé halal'o hamutuk ho Igreja. Maibé, ko'alia kona-ba kontiudu, aideia Kristaun la halo funsaun boot iha suco nia moris. Informasaun kona-ba sistema fiar Kristaun nian respeito duni, tamba hare'e ba iha ligasaun ho 'lulik', maibé integradu ona ba iha sistema fiar lokal nian. Ema rona istoria Kristaun hotu oioin no interpreta ho dala ida iha ne'ebé sira konfima sistema lokal duke kontra hirak-ne'e. Kristaun hetan respeito maibé hare'e ba hanesan buat-ne'ebé 'foin sa'e/joven'; buat-ne'ebé 'tuan' no nune'e importante liu maka aspeitu husi sistema fiar lokal nian. Autoridade ritual sira hatudu respeito ba Igreja no ba misa hirak, maibé iha sira-nia Uma hirak no fatin hirak-ne'ebé sira hatene diak katak sistema tradisaun mak dalan 'loos no tuan' husi sira-nia vizi abo/bei alan sira. 'Maromak sarani ita liú kedan maibé sistema tradisional maka la'o uluk. Sistema tradisional, Igreja no governu.

Hohe, Tanja, and Sofia Ospina. *Traditional Power Structures and the Community Empowerment and Local Governance Project* - Final Report (2001, p.76-77)

6.2.5 Variasaun 'Divizivu' hirak iha Lisan [Pratika tradisional]

Preokupasaun ida mai husi intelektual sira-ne'ebé bazeia iha Dili ne'ebé la tradisional no funsionariu ajensia internasional sira subliña diferença iha *lisan* pratika. Iha presepsaun ida katak variasaun hirak iha pratika komun hametin divizaun etno-linguistika no katak laiha sentimentu flexibilidade atu akomoda diferença hirak-ne'e ba interesse solidaridade. Nosaun ida-ne'e metin ba pratika unika iha distritu ida-idak no maski 'fatin estabesidu' hanesan Dili.⁹⁴ Kontrariu ba pozisaun ida-ne'e, wainhira husu ba katuas tradisional sira no autoridade ritual kona-ba aideia husi kria sentimentu solidaridade ida bazeia ba *lisan* no *uma lulik*, sira hotu suporte proposta la intrese variasaun *lisan* oioin. Hanesan grupu interesadu popular primariu, sira suporta momos possibilidade husi uza seremoniu ida-ne'ebé halibur hamutuk ema ka pratika. Tuir sira-nia hanoin, sira bele rezolve diversidade ho didiak ba interesse atu halibur hamutuk nasaun ho identidade nasional ida-ne'ebé *bazeia* iha *uma lulik*, *sasan lulik* no orijin husi lejenda. Sira-nia rekerementu hirak maka autoridade tradisional negosiu sira-nia an oin'sa kombina diferença hirak no Governu konvida sira atu hahu prosesu.⁹⁵ Sujestaun ida seluk maka atu hahu dokumenta pratika tradisional hirak. Ida-maka katak lider rejional sira bele dehan katak loloos iha similaridade kompara ba ne'ebé antisipa ona no aumenta publisidade ba metodu *lisan hirak sei* hasoru aprovasaun.

6.2.6 Haforsa liútan jeneru no desigualdade tinan/idade nian hirak?

Preokupasaun ikus la nesesariamente espesifika ba Timor Lorosa'e, maibé jeralmente iha ligasaun ba forma tradisional husi rezolusaun konflitu hirak. Respondedor sira-ne'ebé la'os

⁹⁴ Intrevista – Timor Oan intelektual sira no matenek nain internasional sira, Dili, Febreiru 22007

⁹⁵ Intrevista – Lider tradisional distritu nian iha nivel oioin,

Timor Oan no la'os tradisional hatudu ona ba debate kona-ba utilizaun husi pratika tradisional hirak ho ligasaun ba nivel direitus humanus ne'ebé simu internacionalmente. Jeneru no inegualdade temi ona espesifikamente. Tradisionalmente katak mane katuas sira maka iha autoridade iha *lisan*, iha tempu hanesan mós konfliktu *Loromonu –Lorosa'e* afeita hotu kedan jeneru rua hotu no grupu idade hotu ho mane foin sa'e sira hanesan autor isensial sira husi violencia.

Atu transforma efektivamente divizaun *Lorosa'e-Loromonu* hirak, grupu interesadu hotu, inklui feto sira no foin sa'e, tenki hola parte iha prosesu transforma konfliktu ida. Maibé, direitus humanus no sentidu tradisional hirak la nesesariamente hare'e/konsidere nu'udar mutualmente eksklusivu, nu'udar Respondedor ida dehan: 'Direitus humanu la kontra ita nia valor hirak.'⁹⁶ Pointus husi referencia ne'ebé iha maka dala ruma transforma inigualdade feto nian hirak, nu'udar izemplu, hodi haboot tan feto sira-nia partisipasaun. Feto ida abilidade atu sai *lia nain* no, iha *uma lulik* martiarkal, sira (feto) maka autoridade boot liu. La iha evidensia husi entrevista ne'ebé atu suporte nosaun katak katuas sira sei la simu sujestaun katak foin sa'e no feto sira tenki prioritize hanesan mós.

7. Avaliasaun Rapida kona-ba Lisan iha Inisiativu Dame Hirak Foin Lailais nian

Avaliasaun lailais ida-ne'e kona-ba inisiativu dame Governu nian hafoin dame sei marka lalais deit openiaun no persepsaun hirak husi partisipante husi estudu kona-ba Prosesu Simu Malu no Dialog Nasional iha nivel comunidade nian to'o agora ho ligasaun ba funsaun *lisan* nian. Nia sei la diskuti falta lojistika no praktikal husi programa hirak sé la iha ligasaun direktamente ho pratika baibain.

7.1 Avaliasaun Lailais Simu Malu nian kona-ba Implementasaun *Lisan*

Programa Simu Malu (literalmente signifika: simu malu mutual/komun) ne'e hanesan inisiativu ajensia hamutuk ida-ne'ebé dezenvolve ona nu'udar responde ida ba krizi humanitariu ne'ebé mosu iha fulan Maiu tinan 2006. Programa-ne'e ofisialmente hetan suporte husi Ministeriu Trabalho no Reintegrasaun Komunitariu (Ministry of Labour and Community Reinsercion - MTRC) ho objektivu hirak tuirmai-ne'e:

- Reintegrasaun komunitariu, espesifikamente ho target ba deslokadu sira fila ba sira-nia comunidade uluk;
- Promosaun husi dialog no diskusaun entre Deslokadu sira no sira-nia comunidade uma nian;

Kriasaun husi sentementu hanesan belun entre *aldeia sira* [suco] no iha sentru refujiadu hirak.;

- Responde ba divizaun *Loromonu – Lorosa'e*.

Dizeinu inovativu ida

Dizeinu inisial no implementasaun estratejika husi Simu Malu reprezenta metodu foun ida ba senariu kompleksu ne'ebé namkari durante tinan 2006, halo ema rihun ba rihun hela iha akampamentu Deslokadu hirak-ne'ebé nakonu liu. Programa nia planu reponsabliza ba utilizaun husi aktividade nivel comunidade no popular, hodi uza *Conselho de Suco*

⁹⁶ Entrevista – Timorese intellectual, Dili, February 2007

[Konselor sira] and *Chefe de Aldeias* [Village Heads],⁹⁷ no antisipa ona utilizasaun husi pratika *lisan* iha modalidade durante nia implementasaun.⁹⁸

Konseitu orijinal, nu'udár membru comunidade komprende no Funsionariu Simu Malu sira, hare'e jeralmente hanesan pasu pozitivu ida iha diresaun loos. La konsidera ba estatus sosial, membru comunidade sira hare'e ba apresia Governu nia esforsu konsentradu atu rezolve problema ne'ebé kria ona hafoin durante violensia iha fulan Maiu hodi rekoñese konseitu tradisional no funsaun hirak.⁹⁹ Matenek nain sira-nia openiaun mós hare'e planu implementasaun ida ne'ebé sei uza komprensaun baibain hirak no aktividade hirak nu'udár estratejia proaktivu ida.¹⁰⁰ Optimizmu kattak dezeńu original Simu Malu ne'ebé adopta ona maka sinal importante ida ba suporte publika ba integrasaun husi *lisan* no funsaun tradisional hirak iha inisiativa dame modernu hirak. Maibé, pesimismu no negativu hasoru implementasaun 'aktual' husi estratejia Simu Malu taka ona abordajem/metodu ne'ebé maka inovativu no potensialmente efektivu-ne'e.

Rezultadu ne'ebé bele hare'e la naton

Kuaze partisipante sira hotu haforsa katak seidaun iha 'rezultadu hirak loloos'¹⁰¹ ka impaktu konstrutivu hirak ba sosiedade husi Simu Malu. Atu halo rezumu husi razaun boot hirak ba ida-ne'e, Respondedor sira temi: falta rekursu ida, falta funsau ida-ne'ebé klaru no falta husi balansu prioridade hirak. Hahu ho falta rekursu hirak ida, maioria husi partisipante sira deha katak efektivamente Simu Malu hasai tina ona *lisan*. Rekursu finansial no edukativu muda atu habebe partisipasaun signifikangte husi lider tradisional sira, nu'udár izemplu, katuas no *chefe sira*. Nune'e rezultadu halakkon ona dalan primariu ida ba dialog no interaksaun popular entre grupu interesadu Governu no comunidade hirak. Falta rekursu mós la fó korajen ona atu uza seremoniu *lisan* hirak, ne'ebé bele reafirma no haforsa relasaun entre partidu hirak-ne'ebé maka involve iha konflitu/disputa.

Funsaun no responsabilidade hirak no falta informasaun

Katuas Tradisional no *Chefe de Suco [konselor]* sira-nia funsaun no responsabilidade ne'ebé hakerek ladun diak mós hapara ona implementasaun husi aktividade Simu Malu hirak. Wainhira pozisaun comunidade hirak-ne'e iha autoridade no lejitimidade ida, halo sira la produiva ho serbisu espesifika no funsaun hirak-ne'ebé klaru. Anglu ida fali ba asuntu-ne'e maka funsaun comunidade nian hanesan unidade ida-ne'ebé hatudu/apresenta iha Simu Malu. Wainhira husu kona-ba Simu Malu, informador balun deklara simplesmente katak sira laiha koñesementu ka openiaun kona-ba insiativa ne'ebé refere. Hare'e ba katak Simu Malu nia focus iha Dili haluha tiha ona atu fahe informasaun ba distritu hirak, konsekuentemente lakon area importante ida. Temi mós katak iha distritu sira, *lisa* no katuas lia nain sira maka hetan respeitu ho autoridade, no Simu Malu lakon oportunidade atu asosia ho elementu hirak-ne'ebé loloos bele ajuda tau presaun ba membru comunidade iha Dili atu ko'alia no rezolve asuntu hirak.

Prioridade tempu badak nian uluk ba vizaun tempu naruk nian

Ikus-mai, prioridade hirak-ne'ebé la ekilibre hanesan sai hanesan limitasaun importante ne'ebé funsionariu no membru comunidade sira temi. Maioria husi partisipane intervisa sira dehan katak atensaun barak maka tau tiha ona atu responde ba nesesidade emidiata husi Deslokadu sira-nia, duke husu kestaun fundamental; 'tansa hahu fali ho Desloku ne'ebé

⁹⁷ "Assessment, Return and (Re)Integration: A Comprehensive Approach for Timor-Leste." The International Organization for Migration (IOM) and BELUN (2006)

⁹⁸ "Simu Malu in Action: Tools, Roles and Responsibilities." 1 - 5: The International Organization for Migration (IOM) and BELUN (2006)

⁹⁹ Intrevista, Timor Oan intelektual sira, Dili, Febreiru 2007

¹⁰⁰ Intrevista, Simu Malu staf, Dili, February 2007

¹⁰¹ Intrevista, Timor Oan intelektual sira, Febreiru no Abril 2007

iha?¹⁰² Wainhira laiha ema ida dehan katak nesesidade husi Deslokadu sira maka konsekuensia ki'ik, partisipante sira sujere katak objektivu ba tempu naruk izola tiha ona husi aktividade programa hira nian. Tuir sira-nia hanoin katak fó importante ba aktividade hari'i relasaun ba tempu naruk fó impaktu negativamente ona ba programa dame. Partisipante sira dehan katak pratika tradisional hira, hanesan *juramentu* no *nahe biti*, maka importante tebes ba projeitu hari'i-relasaun ne'ebé presiza investimentu tempu no suporte ida-ne'ebé maka'as, maibe previene violensia atu mosu fali iha tempu naruk.

7.2 Avaliasaun Rapida Dialog Nasional Nivel Ki'ik kona-ba Implementasaun Lisan¹⁰³

Projeitu Dialog Nasional Nivel Ki'ik (ND) defini nu'udar dialog partisipatoriu ida iha nivel comunidade. Nia objektivu boot maka atu hapara violensia iha *bairo*, provoca sentidu husi fiar, kria mekanismu atu haklaken dialog no haforsa movimentu foin sa'e. Programa ND nia abordajem/metodu sobu prosesu dialog ba iha sesaun komponente hira intende ba indentifikasaun husi kauza hira, konsekuensia no lisaun hira-ne'ebé aprende ona wainhira halo ligasaun entre sira ho konflitu comunidade iha tinan 2006.

Halo hanesan programa Simu Malu, ND reprezenta abordajem/metodu ida-ne'ebé diak atu rezolve violensia komunal ne'ebé kompleksu. Iha teoria, konseitu signifika atu hamos no transforma interpretaun komun hodi fasilita komunikaun direita no aksaun entre grupu interesadu hira. Maibe, nia mós falla durante nia implentasaun iha buat-ne'e iha ne'ebé nia la habele partisipasaun ne'ebé iha signifika entre estrata sosiedade ne'ebé maka involve iha konflitu. Nia mos limitadu in termus nia abilidade atu halibur hamutuk pratika tradisional. Wainhira halibur dadus kona-ba ND hahu ona, nia sei sai klaru katak ND limitadu tebes ho problema rua. Dala uluk, iha dokumentasaun ne'ebé ki'ik entre grupu dialog oioin ne'ebé akontese iha nivel lokal, dala rua, la uza seremoniu tradisional, pratikas ka figura autoridade hira.

Rezultadu hira husi ND iha nivel ki'ik la existi wainhirak ko'alia kona-ba aideia iha sentru husi rezolusaun konflitu tradisional; kria harmonia, rekonsiliaun no unidade. Kontrariu, rezultadu husi prosesu dialog maka lista husi faktor hira-ne'ebé maka kontribui no konsekuensia ba krizi oras-ne'e, haktuir ho seriu husi solusaun lubuk ida, rekomendasaun no lisaun hira-ne'ebé aprende ona. Maibe, rekomendasaun inisial hira-ne'e la habelar liutan iha termu pragmatika..¹⁰⁴ Dala loloos iha ne'ebé dialog hetan fasilitasaun maka tau sala tiha nia importansia ida atu hala'o konferensia ida ba diskusaun intelektual ida, duke uza oportunidade ba prosesu rezolusaun konflitu ida.

Partisipante oioin no membru komisaun ND sira husu ona katak atu hatama *lisan* ba iha dezeiñu husi ND. Nu'udar minimu ida, husu mós hakatak seremoniu *juramentu* ida besik iha sesaun dialog ida-idak atu kria orden sosial ida-ne'ebé permanente, sinal simbolika ida ne'ebé sei konfirma vizi abo/bei alan sira-nia suporte ba konklusaun dialog hira. Maibe, falta fundu ba projeitu haki'ik rekursu ne'ebé bele uza atu fasilita seremonia hira no hala'o sira (seremonia) ho diadiak. Nu'udar antisipa ona, *juramento* lahala'o tamba ta'uk katak sé hala'o loloos, vizi abo/bei ala sira sei hirus..¹⁰⁵

Programa jeral mós lakon oportnidade ida atu permiti foin sa'e huisi sidade atu hare'e/esperiensia pratika *lisan* hira. Sé karik konvida ona katuas sira atu hala'o *juramentu*

¹⁰² Notisia Televizaun nian, TVTL, Nov – Dez 2006

¹⁰³ Intrevista, Timor Oan intelektual sira, Dili, Febreiru 2007 no "Manual for Community Level Dialogue" ne'ebé Secretario do Dialogo Nacional maka halo edisaun: Governu Timor Lorosa'e, 2006.

¹⁰⁴ *informasaun Liutan – National Dialogue – To Overcome the Crisis*. President's Office, August 2006

¹⁰⁵ Intrevista, Timor Oan intelektual sira, Dili, April 2007

nu'udár husu ona, sira sei fila ona ho impresaun ikus ida kona-ba foin sa'e husi sidade. Partisipante peskiza barak haforsa kona-ba falta koñesementu no komprensaun kona-ba *lisan* iha Dili, partikularmente entre foin sa'e sira. ND loloos tenki uza oportunidade ba katuas tradisional sira no foin sa'e sira atu halo interaksaun ba alu, partisipa iha debate sentidu no utilizaun kultura no tradisaun hirak.

Iha openiaun popular, kona-ba programa dame hirak-ne'ebé Estadu suporta falla ona atu fó impaktu hanesan ba tensaun entre *Lorosa'e* no *Loromonu*. Konfliktu sei kontinua nafatin, no Deslokadu sira sei ta'uk atu fila ba sira-nia uma. Animosidade no akuzasaun entre *Lorosa'e* – *Loromonu* seidak rezolve. Ema ko'alia kona-ba sentidu ida husi 'komitmen sorin balun deit' no insensitividade hirak kona-ba oin'sa eventu hirak failla. Razaun barak ba faila'isu ne'ebé dehan maka hare'e husi parte abordajen metodolojia no fundasaun epistemolojikal ne'ebé organizador programa sira adopta. Preokupasaun hirak espesifikamente iharelevansia ba programa dame bazeia ba dialog ne'ebé Governu hahu ona, tamba la konsidera katak inisiativa hirak-ne'e fundamentalmente presiza atu haklaken sentidu, komprensaun ne'ebé maka hotu-hotu sente no preparasaun filafali, aseitasaun/simu no internalizasaun ba norma publika iha tempu ba mudansa no konfuzaun.

Atu hatutan ba faillansu operacional, programa rua lakon oportunidade atu integra elementu *lisan* iha dalan importante no loloos iha faze oioin hirak. Nu'udár izemplu, metodolojia kombinadu ne'ebé suksesu ba rekonsiliaun comunidade iha duni, CAVR/CRP [Komisaun ba Simu, Lia Loos no Rekonsilisaun/Prosesu Rekonsiliasaun Komunitariu¹⁰⁶ maka dezentolve ne'ebé bele uza atu rezolve asuntu *Lorosa'e* – *Loromonu* no reintegra fali Deslokadu sira ba sira-nia comunidade hirak. Maibé ida-ne'e la integra no uza. Programa transformasaun konfliktu hirak iha futuru presiza atu atu fó atensaun ba komponente preliminaru no posterior ne'ebé presiza atu integra elementu husi *lisan*. Ida-ne'e inklui preparasaun husi comunidade, buka hatene prosesu sa'ida maka iha sentidu ba sira no konsulta hos sira sa'ida maka atu akontese daudaun, tansa nia tenki akontese, oin'sa nia bele la'o/serbisu/opera no se maka involve. Ne'e mós involve konsultasaun ho lider tradisional sira no seleksaun husi representante hirak-ne'ebé ema simu ona husi sira-nia parte.

Inisiu husi tempu no tempu iha *lisan* ne'ebé bele hala'l kontrariu ba enkuadramentu manajemen/jestaun siklu projeitu konvensional presiza hetan konsiderasaun no planu ba. Ida-ne'e mós signifika katak hanoin tenki hetan flexibilidade no dalan suficiente hirak husi finansiamentu ba implementasaun husi prosesu hirak inklui seremoniu hirak.

¹⁰⁶ hare'e 'Chegal' CAVR (2005)

8. Uza Mekanizmu Tradisional hirak atu hamoris dame entre Lorosa'e no Loromonu

Atu rezolve konflitu *Lorosa'e-Loromonu* ho vizaun tempu naruk ida iha Timor Loroa'e, buat-ne'ebé hare'e ba presiza maka prosesu foun ida husi dame buka atu kria fundasaun ida atu transforma tendensia oras-ne'e ba divizaun. Respondedor sira hakarak ona sentidu hamutuk iha ne'ebé konflitu *Lorosa'e – Loromonu* rezolve ona no prevene ona atu nia akontese fali iha futuru, nune'e para Deslokadu sira bele voluntariamente fila ba sira-nia uma hirak. Transforma tebes konflitu *Lorosa'e – Loromonu* mós signifika ktak unidade nasional hamentin ona no prosesu formasaun identidade nasional foun ida habele Timor Oan sira atu hato'o sira-nia valor kultura hirak iha prosesu prosesu modernu hari'i nasaun.

Atu realiza buat hirak-ne'ebé iha leten, tenki garantu buat hirak tuirmai:

- Parte ema *Lorosa'e* no *Loromonu* ne'ebé involve iha konflitu tenki simu desizaun final. Ho liafuan seluk katak solusaun tenki lejitiba husi Timor Oan ida nia vizaun no prosesu solusaun ka programa tenki marka katak Timor Oan sira-nia problema Timor Oan sira maka rezolve ho sira-nia dalan hodi garantu partisipasaun comunidade ne'ebé aktivu no sintimentu hanesan nain ba prosesu hanesan ne'e.
- Hafoin realiza tina objektivu ba tempu badak nian hirak, konflitu hanesan ne'ebé maka mosu iha futuru tenki prevene liúhusi estratejia ba tempu naruk ida. Estratejia tempu naruk tenki hare'e ba formasaun identidade nasional foun ida bazeia ba kultura Timor Oan sira-nian no ba valor tradisional no loak no pratikas hirak atu asegura unidade nasional no hari'i estruktura hirak no prosesu hirak-ne'ebé kompativel atu maneja konflitu sosial futuru.

Rekomendasaun hirak tuirmai kona-ba oin'sa atu realiza buat-ne'ebé iha leten bazeia ba sujestaun husi hirak-ne'ebé partisipa iha intrevista. Rekomendasaun hirak iha tempu badak.

- Kampanhe Nasional Dame ida iha Timor Lorosa'e laran tomak;
- Hala'o *Nahe Biti Boot* Nasional ida [pratika dialog tradisional];
- Hala'o *Juramentu* Nasional ida [Juramentu hemu ran atu taka akordu dame ida]; no tempu naruk
- Konstrusaun husi *Uma Lulik* Nasional ida [uma sagradu]; no
- Kriasaun *Sasan Lulik* Nasional ida [sasan sagradu hirak].

8.1 Estratejia Tempu Badak atu resolve Konflitu Lorosa'e – Loromonu

Estudu ne'e diskobre katak, populasaun lokal hare'e *Nahe Biti Boot* hanesan metodu posibilidade ida atu rezolve divizaun entra *Lorosa'e and Loromonu*. Partisipante peskiza sira temi beibeik *Nahi Biti Boot*, la intrese tinan, estatus sosial no jeneru hanesan modalidade ne'ebé nbe'ebé loos atu hamenus tensaun ne'ebé existi entre Timor Oan sira. Husi rezultadu estudu hirak, ami bele konklui katak familiaridade no konfiansa ne'ebé populasaun lokal iha ho *Nahe Biti Boot* maka indikasaun klaru ida katak inisiativu dame hirak iha futuru sei benefisiu tebes husi aseitasaun husi publika sira-ne'ebé bele hetan liúhusi nia utilizasaun.

Bazeia iha testamuña ne'ebé aka suporta hirak, ami rekomenda utilizasaun *nahe biti boot* iha nive nasional atu fasilita dame no negosiasaun unidade entre representante *Loromonu* no *Lorosa'e sira*.

Estratejia tempu badak ida hare'e ba transformasaun konflitu *Lorosa'e – Loromonu* bele sentraliza iha prosesu nasaun tomak ida husi *Nahe Biti Boot* no *Juramentu* Nasional ida. Iha tempu hanesan mós, prorama ida tenki tau fundasaun ba planu tempu naruk hirak ba konstrusaun husi *Uma Lulik* Nasional no halulik simbol nasional balun (konstitusaun

nasional, bandeira ofisial no *Rota* [funsonariu] nasional ne'ebé foin maka dezeñu hanesan *sasan lulik* nasional [sasan lulik]. Wainhira respondedor barak haforsa katak *Nahe Biti* maka dalan atu rezolve konfliktu *Lorosa'e – Loromonu*, sira mós temi katak, atu rezolve krizi foin lailais, lider elit no politika nain sira presiza atu buka dalan hirak atu rezolve sira nia divizaun politika internu hirak.

8.1.1 Nahe Biti Bo'ot Nasional Ida

'*Nahe Biti Boot* iha deit nivel Governu [entre lider sira] sei la rezolve buat ida. Se ita restaura fali ita-nia independensia, ita presiza atu restaura fali ita nia unidade nasional mós. Sé la'e, ita sei baku malu beibeik.'¹⁰⁷

Tradicionalmente, *Nahe Biti* hala'o atu hapara konfliktu kona-ba isu ki'ik entre individual nain rua iha familia nia laran ka suco. Maibé wainhira ko'alia kona-ba konfliktu publika ka 'sala' seriu, entaun aplika *Nahe Biti Boot*. Vantajem xave/importante ida husi *Nahe Biti Boot* atu rezolve konfliktu maka nia flexibilidade atu haktuir sirkumtansia hirak ne'ebé hadulas konfliktu. Wainhira objektivu *Nahe Biti Boot* – promete dame – estavel nafatin, regras no prosesu particular hirak-ne'ebé involve mudansa tuir izijensia emidiata hirak husi partidu hirak-ne'ebé invlove no situasaun. Flexibilidade ida-ne'e permiti *Nahe Biti Boot* atu akomoda disputas hirak husi sasukat no eskala, inklui haklaken tan nia utilizaun ba nivel nasional.

8.1.2 Juramentu Nasional Ida (Hemu ran)

Tuir *lisan*, hafoin disputa seriu ida negoiu tiha no soluzaun realiza ona liúhusi *Nahe Biti Bo'ot*, Dalan ida deit atu garantu katak akordu hirak haktuir duni maka liúhusi *juramentu*. Seremoniu nia sentidu maka atu taka tiha diferença hirak no prevene konfliktu hanesan mosu fali tan iha futuru ho juramentu obrigatoriu ida entre partidu hirak-ne'ebé involve. *Juramentu* nia kompleksaun hari'i orden foun ida-ne'ebé fasilita dame ba jerasaun tomak no garantu devosaun. Partisipante peskiza sira dehan katak hafoin halo kompletu *juramentu* nasional, relasaun sosial ida bazeia ba respeito no solidaridade bele hari'i ho maneira sustentavel ida tamba autoridade vizi abo/bei alan sira-nia suporte juramentu.

8.2 Fundasaun hirak ba Estratejia Tempu Naruk ida atu prevene konfliktu iha futuru

8.2.1 Prosusu Hari'i Uma Lulik Nasional

'Sé ami laiha *uma lulik* ida desorden sei mosu, ema sei lahatene se maka se no estatud poder sa'ida ka funsau sa'ida maka ema ida-diak iha. Nia estruktura sosiedae iha orden, la ho ida-ne'e ema sei sai hanesan animal fuik hirak. sé *Uma Lulik* Nasional iha, sei sai hanesan ai-hun ida ne'ebé fó mahun ba ema husi [divizaun husi] *Lorosa'e no Loromonu*.'¹⁰⁸

Importansia husi *Uma Lulik* ho relasaun ba ema Timor Lorosa'e hare'e liu deit. Uma sagradu simboliza filozofia husi unidade komun no relasaun obrigatoriu entre ema, rai no sira-nia vizi abo/bei alan. Infrenta ho dezafiu divizaun rejiaun oras-ne'e no la fiar malu, ami rekomenda reflesaun ida husi kualidade hirak-ne'ebé labele haketak husi *uma lulik* no integrasaun husi nia utilizaun ba dame tempu naruk no estratejia solidaridade.

Estudu ida-ne'e diskobre katak partisipante sira ho laran tomak identifika an nu'udar Timor Oan. Sira-nia sentimentu sei habadak diak liútan ho hanoin husi *lia nain* ida. 'sé o laiha *uma lulik* ka *uma lisan*¹⁰⁹, o labele moris iha Timor Lorosa'e, ema sei hare'e ita boot hanesan

¹⁰⁷ Intrevista, *Lia Nain*, Ainaro, Abril 2007

¹⁰⁸ Intrevista, *Dato*, Watulari, Marsu 2007

¹⁰⁹ Sentiu husi *Uma Lulik*, *Uma Lisan* no *Uma Fukun* [sira hotu uma sagradu] sei loke ba debate. Ema *Lorosa'e* sira hanaran sira-nia uma sagradu hirak *Uma Lulik* iha rejiaun klaran no loromonu; ema refere ba *Uma Lisan*, *Uma Lulik*, ka *Uma Fukun*.

lemorai ida ka ema ida-ne'ebé laiha abut (*abut laiha*).¹⁰ Funsan husi *uma lulik* ida maka atu halibur ema husi *Lorosa'e* no *Loromonu* no garantu espasu ida ba dame iha ne'ebé ema bele fiar malu. Poder/forsa husi *uma lulik* maka iha nia lalatak okos, individual husi suco oioin bele identifika sira-nia an hanesan maun alin no feton sira. Hodi hanoin-ne'e, sentidu unidade haklaken bele funsina atu halakon konfliktu oras-ne'e.

Partisipante sira marka katak uma sagradu garantu katak comunidade nasional hamutuk nafatin. Sira dehan katak *uma lulik* hanesan depozitoriu ida husi Timor Oan sira-nia moral no valor, fundasaun ida husi ne'ebé comunidade desenvolve no fundasaun ba relasaun sosial hirak ne'ebé lori ba harmonia, dame, tranquilidade no sentimentu esperansa ida.¹¹⁰ Ikus mai, partisipante brak husi *Loromonu* no mós *Lorosa'e* hato'o sira-nia fiar vizi abo/bei alan fundador ida, bazeia ba lejenda tradisional ne'ebé ema iha illa Timor tomak mai husi baze orijin ida no sira-nia orijin kesi metin sira. Uma sagradu Nasional sei dere tama ba iha fiar komun ida-ne'e hodi konfirma filafali nasaun nia lejenda orijin iha forma fizika ida-ne'ebé hotu-hotu bele hare'e.

Bazeia fali ba responde pozitivu barak, ami propoin/husu ba kriaun *Uma Lulik* Nasional iha Dili hanesan simbulu ida husi Timor Oan sira-nia identidade no solidaridade. *Uma Lulik* Nasional hare'e nu'udar pontu vokal ba *uma lulik* lokal iha Timor Lorosa'e tomak no comunidade hirak-ne'ebé maka iha ligasaun ho sira.

Objektivu atu hari'i *uma lulik* nivel nasional ida maka atu hafoun fali prosesu husi unidade nasional hodi hari'i ligasaun ida entre ema iha nivel publika. Ligasaun publika hirak nian sei hari'i ho relasaun simbolika entre uma sagradu lokal hirak ho *Uma Lulik* Nasional, importante maka atu halo uma ida iha ne'ebé Timor Oan hotu moris ba. Ho bazei unidade ida-ne'e, individual sira sei bele iha ligasaun ba malu hanesan familia la intrese sira-nia afiliasaun rejional ka etnisidade. *Uma Lulik* Nasional ida sei haforsa mós sentimentu responsabilidade ida ba comunidade boot Timor Lorosa'e, ekilibra (halo hanesan tiha) nasaun/aideia husi kontratu sosial ida.

Uma Lulik Nasional ne'ebé kompletu ona sei iha funsaun importante hirak tuirmai:

- Dala ida atu balansu valor entre estranjeiru (modernu) no lokal (tradisional) atu garantu Timor Oan sira katak vizaun mundial nian moris no respeito duni.
- Uma sei reprezenta dame, unidade nasional no identidade nasional husi Timor Oan sira-nian.
- Sei funsiana hanesan lebransa permanente husi krizi identidade no nia remata, atu prevene konfliktu mosu fali tan.
- Nia sei simboliza aideia husi multikulturalismu iha filozofia 'diversidade iha uma ida-nia okos'
- Sei habele Timor Oan sira atu komprende no hanoin Timor Lorosa'e hanesan nasaun ida.
- Sei sai fatin sagradu ida atu rai *Sasan Lulik* Nasional hirak¹¹¹.
- Sei Nia sei simboliza Timor Oan sira kultura no tradisaun, no kria espasu ida ba nia prezervasaun no desenvolvimentu.
- Sei sai fatin ida atu halulik Prezidente no Premeiru Ministru ne'ebé hili ona.

Sei sai dalan ba *Nahe Biti Bo'ot* Nasional ne'ebé propoin/hato'o ona no promesa *Juramentu* ida (Hemu ran) atu simboliza remata husi divizaun *Lorosa'e* no *Loromonu* no seremoniu futuru nian hirak.

¹¹⁰ Intrevista, Foin sa'e, Aileu, Abril 2007

¹¹¹ *Rota* nasional ida, kopia konstitusaun ida no bandeira nasional ida.

Lider tradisional tenki desidi kona-ba dizeñu husi *Uma Lulik* Nasional. Uma tenki representa riku soin husi deiversidade kultura rai nian.¹¹² dizeñu tenki konsidera karakter unika husi ema iha rejiaun ida-idak no halibur elemenetu hirak-ne'ebé representa dema no prosperidade. Material ba konstrusaun tenki halibur iha tendensia tradisional nian husi rejiaun ida-idak husi Timor Lorosa'e no lori sai husi Dili, atu seremonialmente lori ba fatin ne'ebé maka hili ona.

Prosesu husi konstrui/hari'i *uma lulik* iha tradisaun Timor Lorosa'e nian maka, iha nia sentru, aksaun hari'i komunidadé ida. Membru komunidadé maka hala'o no hametin relasaun hirak liúhusi interaksaun mutual. Simbolikamente, konstrusaun foin hanoin fali ba komunidadé kona-ba nia responsabilidade kolektiva ba individual ida-idak, ba familia no suco iha reinu ida nia laran. Prosesu ne'e raik interpreta hanesan sagradu tamba nia importansia iha forma no garantu funsaun no responsabilidade husi unidade ida-idak iha komunidadé wainhira sira defini vizi abo/bei alan. Ritual no seremoniu hirak hala'o hamutuk ho konstrusaun hametin *bandu* [regras tradisional hirak] no afirma filafali devosaun/fair ba sira.

Konstrusaun *Uma Lulik* Nasional halo hanesan tiha prosesu komunidadé iha nivel nasional. Prosesu muda husi aksaun hari'i-komunidadé ida ba aksaun hari'i-nasaun ida, *uma* simboliza nasaun-estadu ne'e rasik. membru komunidadé liga ba nia konstrusaun sei representa unidade nasaun tomak ida no sentidu ko-operasaun. Wainhira kompletu, *uma* sei signifika konstrusaun husi hametin nasaun ne'ebé realiza liúhusi ema sira rasik. sinal simbolika ida -ne'e importante ba kria fundasaun ba harmonia no kultura dame ida.

8.2.2 Kriasaun Sasan Lulik Nasional

Nu'udár iha *Uma Lulik* tradisional hirak, *Uma Lulik* Nasional tenki iha nia *Sasan Lulik* Nasional (NSL) atu hari'i lejitimidade no liga nia ba nasaun (Timor Lorosa'e) tomak. Hafoin husu *lia nain liurai* oioin, sira identifika sasan tolu ne'ebé bele funsiona hanesan NSL no kria ligasaun obrigatoriu entre *uma*, mundu ispiritual no nasaun. Kopia ida husi konstitusaun nasional¹¹³, bandeira ofisial¹¹⁴ no *rota* ida-ne'ebé foin maka kria [ukun nain nia rota]¹¹⁵ tenki inagura hanesan NSL.

Respondedor sira subliña katak iha nesesidade ba *Rota* Nasional ida ne'ebé presiza tu rai iha *Uma Lulik* Nasional.¹¹⁶ Nia sei representa unidade husi *Uma Lulik* oioin no pozisaun importante husi *Uma Lulik* Nasional. Prezidente ileitu maka konsektivamente sei kaer *Rota* no simboliza-nia poder/forsa no lejitimidade atu ukun ema husi rai nian nu'udár iha sistema politika tradisional nian.

Katuas sira dehan katak atu sai NSL, sasan tenki liúhusi prosesu seremonia ida..¹¹⁷

¹¹² Ho relasaun ba dezeñu *Uma Lulik* Nasional, foin sa'e ida husi Covalima dehan: "Ita hatene katak iha kultura oioin ho *Uma Lulik* oioin. Ita presiza atu kombina simbol hotu ba dezeñu *Uma Lulik* Nasional. Se ita bele hili dezeñu husi *Uma Lulik* partikular ida, ema bele hanoin katak ida-ne'e ba ema balun deit husi *Lorosa'e* ka *Loromonu*. Maibé sé dezeñu repezenta simbol *Uma Lulik* hotu, entaun Timor Oan hotu sei sente hanesan na'in ida ba buat-ne'e." Intrevista, Foin sa'e/Feto sira, Suai, 2007.

¹¹³ Molok kopia husi Konstitusaun Nasional ida tau iha *Uma Lulik* Nasional, sujere mós husi respondedor sira atu hadiak fali Konstitusaun atu haktuir nesesidade Timor Oan sira-nian. Ideia husi *Uma Lulik* Nasional no NSL tenki inklui iha konstitusaun liúhusi amandemen.

¹¹⁴ Pele menus respondedor nain hametin katak, bandeira ofisial oras-ne'e hili husi bandeira rezistencia, Fretilin. Iha bandeira tuan ne'ebé uza iha *uma lulik* tradisional atu ukun rai no ema. Bandeira iha numeru 18 iha klaran, bandeira kultural ida-ne'e uza iha Timor Lorosa'e tomak iha *uma lulik* boot ida-idak.

¹¹⁵ Lider tradisional sira sei hakotu sé presiza atu kria Rota Nasional

¹¹⁶ Ideia kona-ba Rota atu simboliza forsa/poder politika no lejitimidade ne'ebé Portuges sira fó koñese durante okupasaun iha Timor Lorosa'e. *Rota* iha tipu rua iha Timor Oan sira-nia *uma lulik* oras-ne'e, Rota Monarkia no *Rota Republika foun liu*. Timor Oan kontemporariu sira trata Rota hanesan *sasan lulik* importante ida tamba hare'e katak fó tutan ona husi vizi abo/bei alan sira no iha autoridade politika.

¹¹⁷ Dato ida husi Baucau suporta konseitu NSL no sujere atu inklui iha konstitusaun hanesan rota ida: Rota Nasional hanoin ida-ne'e diak tebes [...], maibé ita presiza Konstitusaun [atu amenda tiha] to'o fali iha ne'e. [...] Sé deit maka hili nu'udár prezidenti tenki kaer *Rota*. Ida-ne'e sei fó nia forsa/poder atu ukun no iha lejitimidade

Sira sujere sasan sira atu lori hadulas Timor Lorosa'e, vizita *uma lulik* boot idaidak atu hetan bensa husi harohan nain sira. Durante periodu ida-ne'e, *uma lulik* ida-idak tenki simbolikamente investe ka transfere nia autoridade balun no nia lejitimidade ba NSL liúhusi seremonia ritual hirak.¹¹⁸ Prosedura repertitiva ida-ne'e sei hare'e nu'udár dame nasional no prosesu halibur malu fali kompletu ona, populasau tomak sei konsidera NSL hanesan sagradu ona.

9. Konkluzau

'Konflitu *Lorosa'e – Loromonu* iha Dili halo hau triste. Wainhira hau rona ema ida mate, hau triste tebes, ema hotu-hotu la sente laran kmanek ba kona-ba ida-ne'e. Ami la kontribui ba separasaun *Lorosa'e – Loromonu*. Ami sente ami (iha ligasaun) besik ba malu. Nune'e wainhira ita boot sira mai fali atu konvida ami atu ko'alia iha *Nahe Biti* iha loron ne'ebé hili ona, ami prontu. Atu labele fahe ema tan, ami sei halo ligasaun iha unidade maka'as liútan.'¹¹⁹

Timor Oan sira-nia luta ba independensia/ukun rasik'an bazeia iha potensial ba solidaridade no komitmen husi ema husi nasaun. Sakrifisiu no terus tina-tinan atu prova sentidu unidade husi 'nasaun ida' ne'ebé fó motivasaun ba populasau ba atu suporta rebelda no rezistensia. Maibé, sentidu husi unidade nasional fraku ona durante tinan kotuk to'o iha pontu ida lafiar malu no vilensia maka manan. Divizaun sosial boot bele signifika dizastre ba progresu futuru no dezenvolvimentu husi Timor-Leste nian.

Wainhira solusaun oioin atu transforma devizaun iha atensaun ba rezultadu konkreta hirak hanesan mudansa ekonomia no legal, agora maka tempu atu tau liútan esforsa atu haforsa sentidu unidade nasional ne'ebé fraku.

Tamba elementu tradisional husi *lisa* no vizaun ispiritual-material husi mundu continua atu forma enkuadramentu konseptual husi Timor oan sira la intrese antesedente husi etno linguistika ka jeografia, sira reprezenta pontu inisiu ida atu kria sentidu solidaridade ida ba nasaun. Bazeia ba reponde husi hirak-ne'ebé partisipa iha intrevista iha Timor Lorosa'e tomak, ami fiar katak solusaun ba krizi depende ba Timor Oan sira-nia kultura no tradisaun.

poder politika – wainhira ida-ne'e maka hanesan estruktura tradisional. [...] Sé ita hatene ita nia kultura no uza nia ho intensaun ba ema nia diak, nia sei kria unidade ida-ne'ebé maka'as entre Timor Oan sira.' Intrevista ho *Dato*, eis membru Parlamentu lokal, Baucau, Marsu 2007.

¹¹⁸ *Uma lulik* ida-idak tenki liu *Hamulak* ida (harohan tradisional) ba ispiritu husi rai no ispiritu bei alan sira-nia atu tau sira-nia forsa no lejitimidade ba ha NSL.

¹¹⁹ Intrevista ho *Liurai*, Aileu, Abril 2007

Anexu

A Proposal: Hametin Unidade Nasional – Projeitu Dame Nasional

Sentru fali ba rekomendasaun hirak iha relatoriu ida-ne'e maka hipotezia katak "solusaun ba Timor Oan sira-nia problema iha Timor Oan sira nia liman rasik". Fundamental ba suksesu husi estratejia ida-ne'e, no ba nia efektividade ba tempu naruk atu hari'i fali unidade no orden sosial, maka nia konsepsaun husi prosesu dame nasional ida hodi hakerek suporte no autoridade husi lider tradisional sira.

1 Objektivu Jeral husi Projeitu Nasional Dame nian hirak

Objektivu jeral husi Prosescu Dame Nasional maka: Atu *hadiak ligasaun unidade social entre ema Lorosa'e no Loromonu iha nivel nasional no publika nune'e hodi prevene konfliktu Lorosa'e – Loromonu iha futuru. Ida-ne'e atu realiza hodi hametin unidade nasional liúhusi konsiderasaun husi identidade, kultura no tradisaun.*

Objektivu hirak-ne'e sei hala'o liúhusi prosescu dame nasional ida ne'ebé iha pratika tradisional ne'ebé existi iha nia sentru, ne'ebé simboliza konseitu reintegrasaun, unifikasaun no hari'i dame. Prosescu-ne'e sei hadiak fali istragus no divizaun mosu iha Timor Lorosa'e no nia ema no hamoris fundasaun foun iha ne'ebé Governu no bele muda ba oin hamutuk.

2 Objektivu Jeral husi Projeitu Nasional Dame nia hirak

- Atu fó korajen no *haforsa* ema atu buka sira-nia solusaun hirak rasik atu hapara krizi oras-ne'e.
- Atu *hari'i fiolafali fiar* no *hari'i filafali relasaun* entre ema *Lorosa'e* no *Loromonu* no sira-nia Governu.
- Atu hametin sentidu husi *Identidade nasional* husi Timor Oan nian nu'udar unidade, forsa inklusivu ne'ebé celebra diferenca husi grupu oioin ne'ebé involve maibé identifika valor no objektivu hirak-ne'ebé maka sente hotu.
- Atu *aumenta konsiensia husi valor no moral tradisional*, hodi nune'e fó hanoin fali ba ema kona-ba sira-nia responsabilidade kolektivu hirak no importansia husi respeitu malu.
- Atu provoca liútan komprensaun kle'an ida no *inklusaun husi kultura Timor Oan sira-nian* no tradisaun hirak hodi nune'e bele konserva no hadiak liútan sira ba jersaun ne'ebé atu mai, no nune'e para prepara liútan ba objektivu husi hari'i dame nian.

Metas no Objektivu hirak sei realiza liúhusi utilizasaun elementu tradisional hirak tuirmai-ne'e:

- Kampanhe Nasional Dame nia iha Timor Lorosa'e tomak
- Konstrusaun husi *Uma Lulik* Nasional ida
- Kriasaun *Sasan Lulik* Nasional hirak ida
- Hala'o *Nahe Biti Bo'ot* Nasional ida
- Hala'o Juramentu Nasional ida

3 Limitasaun Projeitu Dame Nasional hirak

Projeitu dame nasional ida-ne'e la halo finzi atu fó resposta ka solusaun ida ba faktor hotu husi krizi *Loromonu - Lorosa'e*. Estratejia oioin tenki implementa atu responde ba asuntu komprensaun seluk hira. Relativamente, projeitu-ne'e intende atu kria fundasaun ka komprensaun liúhusi utilizasaun kultura no tradisaun, entre ema *Lorosa'e* no *Loromonu* no sira-nia Governu. Konsekuentemente, Governu sei uza fundasaun ida-ne'e atu lansa programa seluk hodi hadiak koincidensia no problema hirak-ne'ebé maka kontribui, hanesan justisa, seguransa no relokasaun.

4 Estratejia Implementasaun

Projeitu dame nasional ida-ne'e kompostu husi faze hat. Faze ida-idak responde ba problema oioin ho objektivu atu resolve divizaun entre *Lorosa'e* – *Loromonu* hodi hametin unidade nasional liúhusi kultura no tradisaun, no hametin identidade Timor Oan sira nian. Faze boot hat maka hanesan tuirmai:

Kampañe Dame nian hodi lori Sasan Lulik hirak-ne'ebé identifika ona ba Timor Lorosa'e tomak Vizita Uma Boot Lulik ida-idak no Hala'o "Halot Meik ho Kroat"¹²⁰

Objektivu

Objektivu husi faze ida-ne'e maka atu foti comunidade nia konsiensia no seguru/involve partisipasaun comunidade nian iha projeitu dame nasional. Ida-ne'e sei realiza hodi hili Sasan Lulik Nasional (National *Sasan Luliks* - NSL) no lori sira ba *Uma Lulik* rejional boot hirak atu hetan bensa. Bensa ritual no transferensia poder tradisional no autoridade ba NSL (*Sasan Lulik* Nasional) sei garantu katak projeitu dame nasional iha legitimidade atu kontinua nafatin to faze tuirmai hodi uza *Lisan*. Ritual *Halot Meik ho Kroat* sei fasilita lori *filafali* Forsa *Lulik* ba *Uma Lulik* orijinal

Aktividade hirak-ne'ebé Planu ona

1. Sorumutuk Lider Tradisional sira atu Ko'alia Sasan Lulik Nasional (NSL)
Sorumutuk oioin sei presiza atu habele lider tradisional ka sira-nia representante hirak atu ko'alia no identifika NSL. Tenki halo introdusaun aideia atu uza Bandiera Nasional no Konstitusaun hanesan sasan NSL nian hirak atu habele konsultasaun pesoal entre lider sira. Iha sorumutuk dala uluk, conseitu *Rota* Nasional tenki diskuti no disidi uluk. Distritut ida-idak tenki haruka representante autoridade tradisional no representante comunidade hirak, iha ne'ebé sei fó korajen ba feto sira atu partisipa.

2. Kriasaun no Dizeñu Sasan Lulik Nasional
Sé lider tradisional simu proposta husi *Rota* Nasional, tenki hahu lailais negosiasaun ba nia dizeñu fiziku. Iha pontu ida-ne'e, dizeñu ba Bandeira Nasional no Konstitusaun tenki hahu sé hili duni sira atu sai NSL..

3. Marsa Dame ho NSL no "*Halot Me'ik ho Kroat*" Ceremony
Molok hili no hetan NSL, tenki organiza seremoniu abertura ida atu lansa marsa dame. Tenki fahe ba distritu no sub-distritu tomak informasaun kona-ba programa no diresaun (route) husi seremoniu. Diresaun tenki inklui *Uma Lulik* ida-idak iha distritu, inklui Oe-cussi.

Iha *Uma Lulik* ida-idak, *Lia Nain* lokal sira sei hetan serbisu atu hala'o seremoniu ritual ida atu garantu katak poder, autoridade no legitimidade iha *Uma* laran transfere duni ba NSL. Tenki haktuir ho *Hamulak* nain ida husu ba dame, unidade no prosperidade entre ema *Loromonu* no *Lorosa'e*. Iha momentu ida-ne'e, kualker *Poder/forsa Lulik* ne'ebé fó ba FALENTIL no funu na'in rezistensia ne'ebé seidauk fila durante funu ukun rasik'an nian tenki fó fali ona ba sira-nia *Uma Lulik hirak*. Prosedura ida-ne'e tenki halo kompletu, responde ba imbalansu komprensaun sosiu-kosmik ne'ebé sei iha husi funu na'in rezistensia sira-nia mate, molok prosedura seremoniu foun hahu.

Sé bele Komunitade lokal tenki kontribui material hirak, hahan no serbisu ba serimoniu, nu'udar kustomi tradisaun Timor Oan sira-nian. Forai husi areia comunidade ida-idak tenki halibur no uza tuir *Lisan* iha fatin *Uma* ida-idak. Kontribusaun husi comunidade sei fó oportunidade ba interaksaun no hari'i relasaun, no habele populasau lokal atu sente katak sira partisipa ona direktamente iha eventu nasional.

¹²⁰ Tema "*Halot Me'ik ho Kroat*" mai husi programa ne'ebé Prezidente Xanana Gusmão hahu, iha ne'ebé pezidente ba Uma Lulik boot lubuk balun no hala'o seremoniu ritual ho lider tradisional katuas sira.

Prosesu ida-ne'e tenki repete iha final husi *Uma Lulik ida-ida*. Fatin ikus sei hala'o iha Dili, iha ne'ebé *Uma Lulik* Nasional sei hari'i ba no *Juramentu* Nasional sei hala'o. *Uma Lulik* Nasional sei sai fatin deskansa ikus ba NSL>

4.1 Konstrusaun husi Uma Lulik Nasional

Objektivu

Objektivu husi hari'i *Uma Lulik* Nasional ida maka kriaun symbol fizikal no simbolika ida ba unidade no dame bazeia ba kultura, tradisaun no identidade husi Timor Lorosa'e nian. Fatin tenki funsional hanesan sinal (vestige) ikus ida husi konfliktu *Loromonu – Lorosa'e*; ida-ne'e sei sai lemrnsa ida katak Timor Oan sira tenki hamutuk nafatin liúhusi sira-nia kultura no tradisaun hirak.

Aktividade hirak-ne'ebé Planu ona

1. Halibur Material hirak
Tradisionalmente uza material matak hirak-ne'ebé presiza atu halibur husi distritu 13. Tenki tula no hatun material hirak iha fatin ida-ne'ebé hili ona iha Dili nia li'ur. Iha loron ne'ebé hili ona, material hotu tenki tula liu Dili ba fatin *Uma Lulik* ne'eb'e hili ona iha prosesaun seremonial.
2. Konstrusaun *Uma Lulik* Nasional
Reprezentante husi distritu 13 tenki hari'i *Uma Lulik* Nasional.

4.2 Inagurasaun Uma Lulik Nasional Foun ne'ebé Foin maka halo Iha ne'ebé Seremoniu Nahe Biti no Juramentu hala'o ba.

Objektivu

Atu kria juramentu obrigatoriu ne'ebé ajuda transforma divizaun entre *Loromonu* no *Lorosa'e* sai ema hamutuk ida. Seremoniu sei restaura/hari'i filafali sentimentu solidaridade entre ema Timor oan no prevene animosidade regional husi atu mosu fali liúhusi autoridade *Juramentu*.

Aktividade hirak-ne'ebé Planu ona;

1. Inagurasaun husi *Uma Lulik* Nasional
Lider tradisional nain 13, Prezidente husi Timor Lorosa'e no representante Igreja ida maka tenki hala'o inagurasaun publika ba *Uma Lulik* Nasional.
2. Lee "Lejenda Orijin" husi *Uma Lulik oioin* hirak
Hafoin inagurasaun, representante *Lia Nain sira* husi rejiaun oioin ne'ebé hatene kona-ba "Lejenda Orijin" Timor Oan sira nian tenki konta fali istoria ba publika. Fó korejen ba *Lia Nain sira* usa lejenda ne'ebé maka particular liúba sira-nia rejiaun hirak, maibé marka aspeitu husi lejenda katak Timor Oan sira iha vizi abo/bei alan fundador ida husi *Uma Lulik*. *Uma Lulik* Nasional sei hafoin apresenta nu'udar personifikasaun husi *Uma foun*.
3. Seremoniu *Nahe Biti* Nasional
Rekomenda katak seremoniu *Nahe Biti* Nasional hala'o hafoin inagurasaun. *Nahe Biti Bo'ot* Nasional loloos tenki tau fokus ba sentimentu husi animosidade no lafiar malu entre ema *Loromonu* no *Lorosa'e*. S'e bele individual ne'ebé maka representa divizaun, hanesan Petisionariu F-FDTL sira¹²¹, tenki konvida atu partisipa no ko'alia momos sira-

¹²¹ Partisipante sira sujere atu Major Alfredo Rainaldo hola parte mós iha iventu.

nia keixa ba katuas tradisional sira.¹²² Kualker asuntu boot ruma, ne'ebé labele rezolve, tenki hatutan li'utan ba Governu no nia seitor judicial formal nian.

4. Seremoniu *Juramentu* Nasional

Juramentu Nasional sei hala'o hafoin seremoniu *Nahe Biti*. Partisipante ba *Juramentu* tenki inklui, maibé la limita ba: representante sira husi *Uma Lulik* boot husi *Lorosa'e* no *Loromonu*, PNTL, F-FDTL, foin sa'e no organizasaun feto hirak, etnika minoria oioin sira, Prezidente, Primeiru Ministru, no Prezidente Parlamentu.

Promisa iha *Juramentu* tenki le'e hanesan tuirmai-ne'e:

Ami, ema Timor Lorosa'e husi *Lorosa'e* no *Loromonu* deklara katak husi ohin ba oin;

- Rai sagradu Timor Lorosa'e buat-ne'ebé maka iha laran hamutuk nu'udar ida deit. Divizaun entre "Lorosa'e" no "Loromonu" tenki sei laiha tan, ka forma seluk husi diskriminasaun bazeia iha rasa, relijiaun, jeneru, lingua, grupu etnika, orientasaun sexual, no selu-seluk tan.....
- Liafuan "Lorosa'e" no "Loromonu" no liafuan seluk ne'ebé mosu ona atu representa diferenca entre sira-ne'ebé husi Lorosa'e no sira-ne'ebé Loromonu sagradu no labele uza tan atu fahe rai (Timor Lorosa'e) no nia ema sira.
- Ema hotu-hotu iha Timor Lorosa'e prezisa atu serbisu no moris hamutuk iha lala'ok dame ida; atu habele futuru ne'ebé diak ba ema hotu, ba oras-ne'e no ba jerasaun sira-ne'ebé atu mai.
- Laiha ema ida maka sei rai sentimentu odiu no la gosta malu kona-ba buat ne'ebé maka akontese iha tempu foin lailais hirak.
- Governu husi nasaun no nia institusaun hirak sei halo esforsu atu lori prosperiedade no kria dalan diak liu ida husi moris ba ema Timor Lorosa'e nian.

Membru parlamentu ida subliña atu tau aideia husi bandu divizaun rejional iha lei ne'ebé hakerek tina ona, no se deit maka viola lei ne'e tenki hetan kastigu hodi halo serbisu sosial ba comunidade¹²³

5. Misa Santa Nasional Hafoin *Juramentu*

Misa nasional ida-ne'ebé Amu Bispu Timor Lorosa'e nain rua maka diriji maka taka seremonia iventu-ne'e. Topiku husi misa nasional maka tenki "dame, unidade no prosperiedade ba Timor oan sira".

4.3 Seremoniu Enseramentu (taka) /Abertura husi Selebrasaun Kultural hirak husi distritu 13 (ka representante husi Grupu Etno-Linguistika hira).

Objektivu

Atu fó ba ema Timor Lorosa'e kanal ida atu hatu'o sira-nia kreatividade, sira-nia riku soin rejional no sira-nia esperiensa nu'udar nasaun ida. Atu simbolikamente marka existencia husi nasaun ida-ne'ebé moris fali ona.

Aktividade hirak-ne'ebé maka Planu ona

Expozisaun husi artes anatu tradisional, arte no dansa

¹²² Partisipante sira seluk amak tenki: Prezidente, Primeru Ministru, membru Parlamentu sira, Prezidente Parlamentu nian, advogadu/juiz sira, organizasaun sosiedaede sivil, Igreja, foin sa'e no representante feto sira. advogadu Timor Oan sira no matenek nain direitu ema nian tenki hala'o monitorizasaun.

¹²³ Entrevista ho membru Parlamentu, Dili Febreiru 2007

5 Rezultadu Projeitu Tomak

Konflitu *Lorosa'e – Loromonu* resolve ona – Deslokadu sira fila uma voluntariamente

Haktuir projeitu dame nasional, ema tenki iha sentimentu katak, konflitu no animosidade entre *Lorosa'e – Loromonu* resolve ona, no relasaun entre rejiaun rua hadiak fali ona. Sentimentu seguransa foun fó aten brani ba Deslokadu sira atu fila ba sira-nia uma voluntariamente.

Komprensaun Fundamental ida husi Moris Hadiak fali ona: Orden Sosio-Kosmik

Hafoin Projeitu Dame Nasional halo kompletu ona, Timor Oan sira sei sente katak balansa entre mundu kosmik sira-nia vizi abo/bei alan ho mundu fiziku hetan orden no harmoniu ona.

Fó koñese aideia husi “Diversidade iha Uma Ida nia Okos”

Fó koñese aideia husi multikulturalismu liúhusi ‘Diversidade husi uma Ida’. Prinsipiu ida-ne’e sei sosializa liútan ba populasaun jeral. (Hare’e Kapitulu 10)

Unidade Nasional hametin liúhusi Kultura no Tradisaun hirak

Halo grupu ba rejiaun no etno linguistika iha Timor Lorosa'e sei sente hamutuk ona iha *Uma Lulik* Nasional ida. Ema sei sente solidaridade ida-ne'ebé liga sira ba Governu, hanesan NSL sei inklui Bandeira Nasional no kopia ida husi Konstitusaun Nasional. Governu sei hare'e nu'udar lejitima ona wainhira Governu kaer *Rota* Nasional.

Bandu Divizaun Rejional hirak liúhusi RegraKultura no s Ispiritual hirak

Bandu divizaun no violensia rejional iha futuru tamba *Juramentu* Nasional hari'i tiha ona regras foun ida hodi haforsa liútan husi vizi abo/bei alan sira.

Rekonese Kultura no Tradisaun Timor Oan sira nian hirak

Selebrasaun kultural iha loron ikus husi projeitu sei signifika apresiasaun ida husi Timor Lorosa'e tomak no rekoñesementu ba importansia husi kultura no tradisaun Timor Oan sira-nia.

Rezumu husi Estratejia ba Tempu Naruk nian

Hafoin halo kompletu tiha Projeitu Dame Nasional, presiza atu dezenvolve estratejia ba tempu naruk ida atu garantu katak dame iha duni sustentabilidade. Enkuadramentu tui mai ba estratejia ida maka rekomenda ona ho komprensaun ida katak sei presiza li'útan peskiza no konsultasaun atu dezenvolve planu aksaun espesifika ida ba pontu ida-idak ne'ebé sujere ona:

Formalize the National *Uma Lulik* and *Sasan Lulik*

Rekomenda ona katak prinsipiu husi *Uma Lulik* Nasional no *Sasan Lulik* Nasional hirak formaliza ona hudi integra/hatama sira ba iha Konstitusaun Nasional. Aksaun ida-ne'e sei halibur institusaun rua, tradisional no formal, ne'ebé hare'e ba mutualmente eksklusiva to'o agora.

Halo lulik tiha Lider hirak-ne'ebé hili ona iha *Uma Lulik* Nasional

Atu bele rezolve/halakon dikotomia husi lejitimasaun entre populasau ne'ebé komprende lideransa liúhusi komprensaun tradisional ida ka liúhusi lejislasaun, rekomenda atu halulik tiha lider hirak-ne'eb'e hili ona iha *Uma Lulik* Nasional nia lalatak.¹²⁴ Hodi hala'o aksaun ne'e, sentidu balansu ida entre institusaun rua bele realiza no eventualmente aumenta autoridade no unidade ne'ebé hamutuk iha funsaun politika hirak.

Sosializa “Lejenda Orijin”

‘Lejenda Orijin’ maihusi *Uma Lulik* oioin no rejiaun hirak tenki dokumenta tiha no fahe iha Timor Lorosa'e tomak ba amalgamentu husi populasau jeral. Atensaun espesifika tenki tau fokus ba jersaun foin sa'e liu hirak iha koñesementu kona-ba sira-nia ‘abut hirak’ no jenesis Timor Lorosa'e nian.

Hari'i filafali *Uma Lulik Boot* hirak

Rekomenda katak Governu uza situasaun ida-ne'e hanesan oportunidade ida atu tau filfali laran ispiritual husi komunidadade hirak-ne'e, hodi fó sponsor no suporte rekonstrusaun *uma hirak*. Ida-ne'e sei hametin mós ligasaun no fiar entre grupu interesadu popular hirak no Governu. Iha estudu oioin Respondedor hirak hato'o sira-nia preokupasaun ba *Uma Lulik* hirak-ne'eb'e estraga iha Timor Laran tomak, resin husi luta independensia nian. Tamba rezaun ekonomika hirak, *uma hirak-ne'ebé* istraga ona-ne'e la hadiak fali. Ida-ne'e simbolikamente reprezenta imbalansu ida iha orden sosiu kosmika.

Multikulturalismu- Diversidade iha Uma Ida nia Okos

Iha loron ikus husi projeitu nasional dame nian, presiza atu dezenvolve estratejia ida atu sosializa no internaliza ideia husi multikulturalismu iha Timor Lorosa'e liúhusi edukasaun sivika no programa sosializasaun hirak.

Kampañe baze nia fundasaun iha filozofia husi *Uma Lulik* Nasional – ‘Diversidade iha Uma Ida nia Okos’. Rekomenda mós katak aideia husi demokrasia no toleransia atu liga ba *Uma Lulik* Nasional. Kategoriya identidade partikular balun ne'ebé tenki rezolve maka:

- Grupu Etno-Linguistika hirak
- Grupu Etnika hirak
- Afiliasaun Partidu Politika
- Afiliasaun Relijiaun Affiliation

Peskiza liútan

Tenki kontinua peskiza atu hare'e oin'sa komunidadade iha Timor Lorosa'e tomak komprende no responde ba konfliktu iha publika. Rekomenda atu fó atensaun ba area hirak tuirmai:

- Formasaun identidade publika/komun
- Impaktu husi modernizasaun ba kapasidade manajemen konfliktu iha nivel suco nian.

Rejiaun hirak-nia diferença iha *Lisan* no justisa publika

¹²⁴ Fiar katak *Liurai* sira iha lejitimidade atu ukun rai no ema nazeia ba bei alan sira. Representativu hirak husi *Liurai from Rai Ulun, Rai Klaran* no *Rai Ikun* tenki tau sira nia liman iha presidente ileitu atu simboliza katak lejitimidade husi bei alan no ispiritu husi rai nian transfere ba presidente ne'ebé hili ona.

B Bibliography

- The Asia Foundation and USAID. *Law and Justice: A Survey of Citizen Awareness and Attitudes Regarding Law and Justice in East Timor*. 1 - 90. Dili:, 2004.
- Babo-Soares, Dionisio. *Branching from the Trunk: East Timorese Perceptions of Nationalism in Transition*. Australian National University, 2003.
- Boege, Voelker. *Traditional Approaches to Conflict Transformation - Potentials and Limits* Research Center for Constructive Conflict Management, 2007 [cited 28 February 2007]. Available from www.berghof-handbook.net.
- CAVR "Chega!" The Report of the Commission for Reception, Truth, and Reconciliation Timor-Leste: Executive Summary 2005
- Dane, Leila F. "Ethnic Identity and Conflict Transformation." *Peace Review* 9, no. 4 (1997).
- Faure, Guy Olivier. "The Cultural Dimension of Negotiation: The Chinese Case." *Group Decision and Negotiation* 8 (1999): 187 - 215.
- Further information – National Dialogue – To Overcome the Crisis* President's Office, August 2006.
- Graydon, Carolyn. "Local Justice Systems in Timor-Leste: Washed up, or Watch This Space?" In *Development Bulletin*, 66 - 70, 2005.
- Hohe, Tanja, and Rod Nixon. *Reconciling Justice: 'Traditional' Law and State Judiciary in East Timor*. 1 - 76: United States Institute of Peace, 2003.
- Hohe, Tanja, and Sofia Ospina. *Traditional Power Structures and the Community Empowerment and Local Governance Project - Final Report*. 1 - 182. Dili, 2001.
- Hohe, Tanja. Justice without Judiciary. In: *Conflict, Security & Development* 3:3 December 2003 (2003a)
- International Crisis Group: ICG Report, 2006: Resolving Timor-Leste Crisis, *Asia Report* N°120 – 10 October 2006, p. 2 – 12
- The International Organization for Migration (IOM) and BELUN. *Assessment, Return and (Re)Integration: A Comprehensive Approach for Timor-Leste*. 1 - 9:, 2006.
- The International Organization for Migration (IOM) and BELUN. *Simu Malu in Action: Tools, Roles and Responsibilities*, 1 - 5, 2006.
- The Judicial System Monitoring Programme (JSMP). *Unfulfilled Expectations: Community Views on CAVR's Community Reconciliation Process*. 1 - 49. Dili:, 2004.
- Kimathi, Leah Wambura. "Non-State Institutions as a Basis of State Reconstruction: The Case of Justice Systems in Africa." In *Codesria's 11th General Assembly*. Maputo, Mozambique, 2005.
- Loch, Alexander. *Haus, Handy and Halleluja - Psychoziale Rekonstruktion in Osttimor. Eine Ethnopsychologische Studie Zur Postkonfliktuosen Dynamik Im Spannungsfeld Von Identitat, Trauma, Kultur Und Entwicklung*. Frankfurt am Main/London: IKO - Verlag fur Interkulturelle Kommunikation, 2007.
- McWilliam, Andrew. "Houses of Resistance in East Timor: Structuring Sociality in the New Nation." *Anthropological Forum* 15, no. 1 (2005): 27 - 44.
- Mohamed, Adam Azzain. "Intergroup Conflicts and Customary Mediation: Experiences from Sudan." *African Journal on Conflict Resolution* 2, no. 1 (2002): 11 - 30.
- Muller, Kate. "The Role of Grassroots Actors in Conflict Transformation." *Dialogue* 1, no. 1 (2003): 12 - 18.

- Nyamnjoh, Francis: 'A Child is One Person's Only in the Womb': Domestication, Agency and Subjectivity in the Cameroonian Grassfields. In: Werbner, R. (2002) *Postcolonial Subjectivities*. Zed: London.
- "Nahe Biti: The Philosophy and Process of Grassroots Reconciliation (and Justice) in East Timor." *The Asia Pacific Journal of Anthropology* 5, no. 1 (2004): 15 - 33.
- Osamba, Josiah. "Peace Building and Transformation from Below: Indigenous Approaches to Conflict Resolution among the Pastoral Societies in the Borderlands of Eastern Africa." *African Journal on Conflict Resolution* 2, no. 1 (2001): 71 - 86.
- Ropers, Norbert. *From Resolution to Transformation: The Role of Dialogue Projects* Research Center for Constructive Conflict Management, 2007 [cited 28 February 2007]. Available from www.berghof-handbook.net.
- Secretario do Dialogo Nacional: Government East Timor (ed.). *Manual for Community Level Dialogue*, 2006.
- Seixas, Paulo Castro: Firaku e Kaladi: Etnicidades Prevalentes nas Imaginações Unitárias em Timor Leste in: *Trabalhos de Antropologia e Etnologia*, Vol. 45(1-2), SPAE, Porto, 2005.
- Shapiro, Ilana. *Extending the Framework of Inquiry: Theories of Change in Conflict Interventions* Research Center for Constructive Conflict Management, 2007 [cited 1 March 2007]. Available from www.berghof-handbook.net.
- Smyth, Leo F. "Identity-Based Conflicts: A Systematic Approach." *Negotiation Journal* (2002): 147 - 61.
- Suara Timor Lorosa'e (7th May 2007) - *Alkatiri: Timor Lalika Buka Uma Lisan*
- Suara Timor Lorosa'e (7th May 2007) – *Joao Marianho, Terpilih Sebagai Ketua Umum PR (Partidu Republicanu)*
- United Nations: *Report of the United Nations Independent Special Commission of Inquiry for Timor-Leste* (2006).
- USAID *The Crisis in Timor – Leste Causes, Consequences and Options for Conflict Management and Mitigation* (2006)
- Wolff, Thomas. "A Practitioner's Guide to Successful Coalitions." *American Journal of Community Psychology* 29, no. 2 (2001): 173 - 91.

C Interview Questions

General Question (for Dili):

1. What is your opinion on the current crisis? (Causes and Impact)
2. What is the solution to remove East – West divide?
3. Do you think the traditional leaders and traditional conflict resolution techniques still have an influence? Specifically on young people?
4. What do you think about Simu Malu and National Dialogue from president's Office?
5. Do you think these two programs will bring an end to the current crisis?
6. Do you think traditional method of conflict resolution will complement Simu Malu program? (Nahe Biti Bo'ot and Juramentu)

Specific Question to East – West Cleavage Study (for district):

1. What is your opinion on regional divisions in relation to:
 - a. Current crisis?
 - b. Has this changed overtime? (Is there a history to it?)
 - c. Do you think a solution is necessary?
2. How would you dispel the East – West Cleavage?
 - a. Formal
 - b. Traditional
3. Do you think the traditional leaders and traditional conflict resolution still has influence on young people?
4. What your opinion on using the Following to remove the East – West Divide?
 - a. Nahe Biti
 - b. Juramentu
5. What is the function of the Uma Lulik in Timorese tradition? Its function today, if any?
6. What do you think about building a National Uma Lulik to represent Timorese Unity and Identity?
7. What do you think about Simu Malu or National Dialogue program from President's Office?

D Participant Composition

Total Participants = 53

By Region

Lorosa'e = 27

Loromonu = 23

International = 3

By Profession:

Lia Nain = 6

Dato/Liurai = 4

MP/Political Leader = 3

Church Representative = 2

Youth = 12

Chefe de Suco = 4

NGO = 5

Teacher = 2

Student = 5

Intellectual = 5

Simu Malu = 3

IDP = 6

By Gender

Women = 7

Men = 46

By District

Dili= 17

Baucau= 5

Viqueque = 11

Lautem = 4

Bobonaro = 2

Aileu = 7

Ainaro = 2

Covalima = 5

E List of Interview Participants

No	District	Region	Profesion	Date Interview
1	Aileu	WEST	Student	19/04/07
2	Aileu	WEST	Student	19/04/07
3	Aileu	WEST	Student	19/04/07
4	Aileu	WEST	Student	19/04/07
5	Aileu	WEST	Student	19/04/07
6	Aileu	WEST	Youth/Teacher	19/04/07
7	Ainaro	WEST	Lia Nain	19/04/07
8	Ainaro	WEST	Youth/Women	19/04/07
9	Baucau	EAST	Dato/Liurai	30/03/07
10	Baucau	EAST	Historian	30/03/07
11	Baucau	EAST	Chefe de Suco	30/03/07
12	Baucau	EAST	IDP/Women	30/03/07
13	Bobonaro	WEST	Youth	4/4/2007
14	Bobonaro	WEST	Lia Nain	4/4/2007
15	Covalima	WEST	Lia Nain	20/04/07
16	Covalima	WEST	Youth	20/04/07
17	Covalima	WEST	Youth/NGO/Women	20/04/07
18	Covalima	WEST	Youth/NGO	20/04/07
19	Covalima	WEST	Teacher	20/04/07
20	Dili	WEST	Human Rights Lawyer	23/02/07
21	Dili	WEST	Youth	19/03/07
22	Dili	EAST	MP	22/02/07
23	Dili	WEST	PhD, Lawyer and Anthropologist	4/03/2007
24	Dili	EAST	Phd. Democracy and Social Changes	28/02/07
25	Dili	WEST	MP, Presid. Candidate	21/02/07
26	Dili	WEST	MP	23/02/07
27	Dili	EEAST	Dato/Liurai	15/04/07
28	Dili	EAST	Youth/NGO	27/04/07
29	Dili	EAST	Church Representative	02/03/07
30	Dili	EAST	Lawyer	20/02/07
31	Dili	EAST	Lawyer	21/02/07
32	Dili	WEST	Simu Malu	22/02/07
33	International		Simu Malu	21/02/07
34	International		NGO staff	16/02/07
35	International		Church, Progesio	28/02/07
36	Lautem	EAST	Lia Nain	29/03/07
37	Lautem	EAST	Youth/NGO	29/03/07
38	Lautem	EAST	IDP/Women	29/03/07

No	District	Region	Profesion	Date Interview
39	Lautem	EAST	Youth/NGO	20/02/07
40	Viqueque	EAST	Youth	27/03/07
41	Viqueque	EAST	Teacher	27/03/07
42	Viqueque	EAST	Dato/Liurai	28/03/07
43	Viqueque	EAST	Chefe de Suco	27/03/07
44	Viqueque	EAST	Lia Nain	28/03/07
45	Viqueque	EAST	IDP	27/03/07
46	Viqueque	EAST	IDP	27/03/07
47	Viqueque	EAST	IDP/Women	30/03/07
48	Viqueque	EAST	Chefe de Suco	30/03/07
49	Viqueque	EAST	Lia Nain	28/03/07
50	Viqueque	EAST	IDP/Women	30/03/07
51	Aileu	WEST	Dato/Liurai	19/04/07
52	Baucau	EAST	Chefe do Suco/Youth	30/03/07
53	Dili	WEST	INGO staff	22/04/07

F Selected Photos



Picture 1

Interview with Daro, Viqueque, April 2007



Picture 2

Interview, Lia Nain, Lospalos,



Picture 3

Interview, IDP/Youth, Baucau